



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cervantes y Velasco
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 2 NOVIEMBRE 1971. — AÑO XXXIV. — Nº 10.256 — PRECIO: 5 PESETAS

ROBO DE COHETES EN UNA BASE AEREA U.S.A. EN ALEMANIA

HANAU (Alemania Occidental). I. — (Efe). — Quince cohetes de gran capacidad de fuerza explosiva, que se emplean para la defensa contra carros de combate, han sido robados de un depósito de municiones enclavado en la base aérea norteamericana de Langendiebach (Hessen).

Según informaron hoy las autoridades norteamericanas y alemanas, el robo se efectuó entre el 15 y el 26 de octubre, día este último en que fue descubierta la sustracción aunque no se hizo público hasta hoy.

Los cohetes se encontraban en unas cápsulas, desde donde están dispuestos para ser disparados.

Acuerdo sobre la vivienda y urbanismo hispano - norteamericano



El Gobierno de los EE. UU. hará honor a sus compromisos

La obtención de fondos para el cumplimiento de los convenios bilaterales con España es un problema de Norteamérica

DECLARACIONES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN WASHINGTON

WASHINGTON, 1. (Efe). — "Lo nuestro no es un convenio de ayuda, sino un convenio de amistad y cooperación y no dudo que el Gobierno de los Estados Unidos hará honor a sus compromisos internacionales y hará todo lo posible, como también lo hará el Gobierno español, para cumplir dicho acuerdo en beneficio de ambas partes", declaró hoy el Embajador de España en Washington, Jaime Argüelles Armada.

En unas declaraciones a la Agencia Efe, el Embajador Argüelles se refirió a la reciente votación en el Congreso norteamericano el viernes pasado que puso fin al programa de ayuda exterior de los Estados Unidos.

"La obtención de fondos necesario para el cumplimiento de los convenios bilaterales entre España y Estados Unidos es un problema de los Estados Unidos en el que no nos metemos ni nos afecta", afirmó Argüelles.

El Comité de Relaciones Exteriores del Senado que preside William Fulbright inició hoy a presión de la Administración Nixon y de otros sectores nacionales y extranjeros la consideración de la situación creada por la decisión del viernes pasado y de la que se espera salga un programa interino para cumplimiento de los compromisos adquiridos anteriormente por el Gobierno del Presidente Nixon de ayuda económica y militar a 45 naciones.

En el proyecto de ley derrotado en el Senado por 41-27 votos el viernes pasado, la Administración Nixon había solicitado la cantidad de 13 millones de dólares en concepto de ayuda militar a España para el presente año fiscal (julio 1971-julio 1972).

El convenio de amistad y cooperación entre España y los Estados Unidos fue firmado el seis de agosto de 1970 y contiene además de la colaboración en el terreno militar, otras series de intercambios y ayuda cultural, científica, espacial, etc.

Independientemente del capítulo militar, los Gobiernos de Washington y Madrid han comenado ya el estudio de varios programas de intercambio concretamente en materia de educación, el más reciente en vivienda y desarrollo urba-

Cumpleaños



NUEVA YORK. — Ante un gran retrato del Generalísimo Chiang Kai Chek, el Embajador Liu Chieh (derecha), que era el representante de la China Nacionalista en las Naciones Unidas hasta su expulsión, y el Senador Gale McGee, de Wyoming, soplan las velas de una tarta de cumpleaños, confeccionada en honor del dirigente nacionalista chino, que cumplió 84 años de edad el pasado domingo. La ceremonia se celebró durante la Conferencia «China 1971», en un hote local. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

Espectacular baja en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 1. (Efe). — La Bolsa neoyorquina ha conocido hoy una de las más dramáticas sesiones del año, durante la que ha descendido en 1314 puntos el índice de industriales del Dow Jones, que de este modo ha decaído a su nivel más bajo desde el pasado enero.

Al cerrar la sesión, el índice del Dow Jones registró una pérdida de 1314 puntos en industriales, 539 puntos en transportes y 961 puntos en servicios.

En total operaron 10.960.000 acciones en comparación con los 11.710.000 acciones negociadas el pasado viernes.

Lechara un portavoz de la Casa Blanca

«USA no puede acabar unilateralmente con su programa de ayuda exterior»

WASHINGTON, 1. (Efe). — Los Estados Unidos no pueden acabar unilateralmente con su programa de ayuda exterior, reafirmó hoy la Casa Blanca al comenzar una ofensiva en el Congreso para restaurar los fondos de la ayuda.

En una conferencia de prensa, el portavoz presidencial, Ronald Ziegler, dijo que en momento en que los Estados Unidos se disponen a entrar en una era de negociaciones, no puede terminar unilateralmente con su programa de ayuda exterior ya que ello debilitaría la posición del mundo libre.

Ziegler dijo que el Presidente Nixon confiaba en que el Congreso de los Estados Unidos aprobaría una legislación de urgencia para continuar con la concesión de fondos que provisionalmente autorizan la continuación de la ayuda exterior.

«De no recibir la aprobación del Congreso, el programa de ayuda exterior terminará el quince de este mes», dijo Ziegler.

El portavoz de la Casa Blanca insistió en que el Presidente Nixon esperaba que el Congreso aprobase finalmente un programa de ayuda exterior «equilibrado y coordinado», aludiendo a los programas de asistencia económica y militar en un proyecto de ley unido.

Negó Ziegler que la reacción presidencial del pasado miércoles, en la que Nixon mostró su indignación por el comportamiento de algunos delegados extranjeros en la votación de las Naciones Unidas sobre China, hubiese tenido efecto alguno en la votación del Senado que el viernes cortó el programa de ayuda exterior.

El portavoz presidencial insistió en que el programa de ayuda exterior era «esencial» para la política exterior norteamericana, como lo había sido durante los últimos veinticinco años.

Añadió que el programa exterior norteamericano había sido responsable del mantenimiento de la paz en el mundo.

Para estudiar la estrategia política que seguirá la Casa Blanca en el Congreso para restaurar el programa de ayuda exterior, el Presidente Nixon se reunió esta mañana con sus principales consejeros, entre ellos Henri Kissinger, informó Ziegler.

2.500 personas muertas en la India a causa de un ciclón

NUEVA DELHI, 1. (Efe). — Dos mil quinientas personas como mínimo perecieron a causa de los oleajes producidos por un ciclón que el pasado viernes azotó la región de Cuttack, oriente de la India. Algunos cálculos hacen subir el balance de víctimas hasta cinco mil. El ciclón azotó a Orissa y regiones próximas del estado de Benala Occidental produciéndose olas gigantes y vientos de hasta 150 kilómetros por hora. Todos los servicios ferroviarios de la costa oriental están suspendidos y las vías han sufrido grandes daños. En muchas zonas próximas a Cuttack han sido destruidas numerosas casas.

Por su parte, el representante demócrata por Luisiana en la cámara baja del Congreso, Otto Passman, Presidente del Comité de Relaciones Exteriores, aseguró que el programa de ayuda exterior sería «revisado», pero con sustanciales modificaciones. En los medios del Congreso, existe la impresión de que ambas cámaras optarán por aprobar individualmente los diferentes proyectos de ayuda al exterior con especial atención a los programas de ayuda económica.

Posible «cumbre» europea el próximo año, según WILLY BRANDT

PARIS, 1. (Efe). — "Una «cumbre» europea podría tener lugar en la primera mitad del año próximo", declaró hoy el Canciller de la República Federal Alemana, Willy Brandt, en una entrevista concedida a la radio-televisión francesa.

El reciente «Premio Nobel de la Paz» se declara favorable a la realización de esta reunión de jefes de Estado o de Gobierno de los países miembros de la Comunidad Económica Europea y de aquellos cuya adhesión es inminente.

Al mismo tiempo, insistió en la eventualidad de una «reunión excepcional» con el Presidente de la República Francesa, Pompidou, antes del próximo año.

Es probable que una decisión definitiva sobre la entrevista Pompidou-Brandt, se adopte esta misma semana.

FOTOCOPIADORAS
en seco Pts. 8.900. MECANOGRÁFICA LEVANTINA - Mayor 31.

El fenómeno más grave en la sociedad española es la desmoralización creciente

Interesantes declaraciones del Fiscal de Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor



justo de lo injusto», ha declarado al corresponsal de Pyresa el Fiscal del Tribunal Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor. Añadió que este fenómeno se define a través de immoralidades crecientes, referentes no sólo al sexo, sino, además, a las drogas, el alcoholismo y los delitos económicos. «Dentro de esta pérdida de valores —concretó el señor Herrero Tejedor— incluyó lógicamente los que la religión mantiene y defiende».

A la pregunta de si fue mejor la juventud de los años cuarenta que la actual, el Fiscal respondió: «Mi más rotundo no. La juventud tiene los valores que necesita para afrontar la realidad que vive. El problema de los jóvenes no lo crean los jóvenes, lo crean los adultos, que no saben precisamente conservar esos valores y son los que despidan a los jóvenes».

En otros momentos de la entrevista, el señor Herrero Tejedor manifestó que el castigo del tráfico y uso de drogas no es suficiente para acabar con este fenómeno. «Estamos intentando —dijo refiriéndose al papel de la sociedad en la evitación de la delincuencia juvenil— llevar a esa sociedad la realidad de una toma de conciencia con el problema, pero una toma de conciencia sería, para que se produzca una reacción colectiva. Entonces se habrá dado un importante paso para paliar el mal».

Empeoramiento de la tensión entre la India y Pakistán

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 1. (Efe-Reuter). — Pakistán ha renovado hoy su llamamiento al Secretario General de las Naciones Unidas, Thant, para que use de sus buenos oficios para asegurar la paz entre India y Pakistán en vista del empeoramiento de la situación en las fronteras de ambos países.

El jefe de la delegación pakistani en la Asamblea General, Mahmud Ali, hizo hoy la petición en una reunión con el Secretario General.

dicho en una entrevista exclusiva en la revista «Newsweek», publicada ayer, que la guerra entre su país y la India era imminente. Asimismo dijo que China ayudaría con armas y municiones a su ejército en la eventualidad de un ataque pakistani. El Presidente dijo que pondría en libertad al dirigente político pakistani oriental Jehu Mujibur Rahman, actualmente procesado por traición, «si la nación solicita su liberación». Pero advirtió, que si el Jehu, que dirigió la Liga Awami, declarada fuera de la ley, volvía a Pakistán oriental, ahora «sería muerto por su propio pueblo que lo ha hecho responsable de sus sufrimientos».



WASHINGTON. — Los Estados Unidos y España firmaron un compromiso para aumentar el intercambio de información en el campo de la vivienda. D. Vicente Montes Alfonso, firma el acuerdo en presencia del Secretario norteamericano de la Vivienda y Desarrollo Urbano, George Romney (centro) y el Embajador español, don Jaime Argüelles. La firma se realizó en el despacho de Romney. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Descubrimiento de un templo budista

MOSCU, 1. (Efe-Reuter). — Arqueólogos soviéticos han descubierto un antiguo templo budista de hace unos dos mil años en la República de Uzgekistan, en Asia Central, informa la agencia «Tass».

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

NUEVO VOLCAN



SANTA CRUZ DE LA PALMA. — La erupción del nuevo volcán «San Evaristo», atrae, no sólo a geólogos, sino a gente de todas las edades. Se han trasladado ya a la isla numerosos vulcanólogos y geólogos y se predice un recrudecimiento de la actividad volcánica. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)



Se despidió octubre como en general había transcurrido una vez pasaron las grandes lluvias iníciales. Y el domingo tuvimos una jornada espléndida, con sol durante el día y ambiente incluso caluroso.

Se celebró el domingo por la mañana la clausura de las reuniones y asamblea de Delegadas Locales de la Sección Femenina y Delegados de la Juventud, en acto conjunto presidido por el Jefe Provincial y Gobernador Civil.

Ayer, en jornada festiva que aún sin tener las resonancias religiosas de otros tiempos, conserva toda su tradición, la visita al Cementerio fue cumplida por militares y millares de personas que durante todas las horas del día llenaron con verdadera aglomeración el recinto del campamento.

Y nuestra feria ya está en juego. Lo que hubo época que se pensó si desaparecería porque unas veces en el último tramo de la calle Zaragoza, otras en la vieja Plaza del Rey y otras en el propio Ribalta parecían atraer poco al público, ahora con la multiplicación de sus atracciones y la abundancia de niños en la ciudad, está animadísima durante toda la jornada y vuelve a constituir un acontecimiento de gran popularidad.

EQUIPO TRASMISOR PARA EL DESIERTO

El "Boletín Oficial del Estado" del día 23 del pasado, publicó anuncio convocando concurso para adquisición e instalación de cinco transmisores de TVE, en Banda III con destino uno de ellos al Desierto (CASTELLÓN).

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: GONZÁLEZ, Colón, 64. RODRIGO, Trinidad, 127. CARDAMA, Useras, 14.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana ANUNCIO

SUBASTA PÚBLICA PARA LA CONCESIÓN EN ARRIENDO DE PUESTOS Y CASITAS EN EL MERCADO CENTRAL DE ESTA CIUDAD

En el Boletín Oficial de la Provincia nº 120, correspondiente al día 9 de Octubre del año en curso, aparece inserto edicto por el que se anuncia pública subasta para la concesión en arriendo de las casetas y puestos del Mercado Central de esta Ciudad, por un período de 10 años y al tipo de licitación de 50.000.— Ptas. para las casetas y de 10.000.— Ptas. para los puestos al alza.

Los pliegos de condiciones están de manifiesto en el tablón de anuncios y Negociado de Hacienda de la Secretaría Municipal.

Hasta el día 4 de Noviembre próximo y en horas de 10 a 13 se admitirán plicas optando a la subasta.

El acto de apertura de plicas se verificará en estas Casas Consistoriales el día 5 de Noviembre a las 12 horas de la mañana.

Castellón de la Plana a 28 de Octubre de 1971.

El Alcalde, Francisco E. Grangel Mascarós

Noticias de la Ciudad

El Ayuntamiento ofreció ayer por los difuntos una misa y responso en el Cementerio



CON motivo de las festividades de Todos los Santos se celebró ayer una misa en la capilla del Cementerio Municipal a la que asistieron el Alcalde de la Ciudad, D. Francisco Grangel y varios miembros de la Corporación.

Seguidamente el Alcalde y los miembros de la Corporación que le acompañaban, realizaron una detenida visita al campamento, comprobando las mejoras realizadas últimamente en el recinto.

CATOLICIDAD

SANTORAL SANTOS DE HOY. — Santos Victorino, ob.; Eustaquio, vg.; Justo, Carterio, Estirico, Tobías, Eudoxio, mrs. — MISA DEL DÍA. — De todos los fieles difuntos. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Martín de Porres, rg.; Innumerables Mártires de Zaragoza, Malaguas, Huberto, obs. — MISA DEL DÍA. — De Feria.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:15, 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.

Iberia admite la tarjeta Eurocard

Recientemente las Compañías Iberia, Líneas Aéreas de España y Eurocard Española, han firmado un acuerdo por el que la tarjeta de Crédito Eurocard del Banco de Vizcaya, es admitida a partir del día 2 de Noviembre de 1971, como medio de pago en todo el territorio español para la adquisición de billetes aéreos correspondientes a servicios prestados por Iberia.

EXCURSIONES CANARIAS

5.350 pesetas, UNA semana 5.750 pesetas, DOS semanas

MALLORCA

2.675 pesetas, UNA semana 3.125 pesetas, DOS semanas

Incluyendo estos precios pasaje de ida y vuelta EN AVION, HOTEL Y TRASLADOS Folletos, informes e inscripciones en VIAJES TIRADO, S.A. Agencia de viajes, Grupo A, Título 188. NAVARRA, 22 CASTELLÓN



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DE ANTEAYER

Temperatura mínima 10,3 grados a las 7 horas 55 minutos. Temperatura máxima 21,6 grados a las 13 horas 10 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 82 y 45%, respectivamente. Insolación eficaz 9 horas. Recorrido del viento en 24 horas 36 kilómetros. Dirección dominante del viento SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 769,5 mm. Tendencia subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 12,6 grados a las 5 horas 10 minutos. Temperatura máxima 21,1 grados a las 11 horas 50 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 80 y 59%, respectivamente. Insolación eficaz 8 horas. Recorrido del viento en 24 horas 30 kilómetros. Dirección dominante del viento NNE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 771,5 mm. Tendencia subiendo.

Asociación Provincial de Amas de Casa

Se invita a todas las asociadas al acto inaugural del presente curso que tendrá lugar en la Guardería de la Asociación sita en la calle Benasal n. 12 (Parroquia de San Francisco), el día 3 de los corrientes a las seis y media de la tarde. Cada asociada recibirá una Circular, por correo, con ampliación de detalles.

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

SUCESOS: SUCCESOS Un muerto y un herido grave al chocar un turismo y un camión en Santa Magdalena de Pulpis

OCHO VEHICULOS CHOCARON EN EL PUENTE DEL MIJARES, A LA SALIDA DEL PARTIDO DE VILLARREAL

En el km. 121 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Santa Magdalena de Pulpis, chocaron el camión matrícula AL-33.002 conducido por Juan Antonio Expósito Pascual, vecino de Viato (Almería) y el turismo matrícula GR-42.437 conducido por Cayo Alfonso Sánchez Sanjuan, vecino de Granada.

LESIONADO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO Jesus Hervás Mañá, de 8 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, en su domicilio, siendo asistido en el Hospital, donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en región temporo-parietal, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE EN EL GRAO En el cruce de la Avenida Serrano Lloveras y la calle D. Juan de Austria, en el Grao de Castellón, chocaron el camión matrícula CS-48.401 conducido por Manuel García Fernández, y el turismo matrícula B-367.559 conducido por Francisco Campos Roselló.

A causa del choque resultó muerta la ocupante del turismo Eladia Cazorla Ruiz, de 43 años, vecina de Barcelona; y lesionado de carácter grave el conductor del turismo, Cayo Alfonso Sánchez.

ACCIDENTE DOMESTICO Julian Javier García Negrete, de 8 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente doméstico, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en región occipital, de pronóstico leve s/c.

LESIONADO LEVE JUGANDO AL FUTBOL. En uno de los numerosos partidos que se juegan los días de fiesta por la mañana, en distintos puntos de la periferia de Castellón, resultó lesionado Joaquín Comín Ubeda, de 24 años, vecino de Castellón, siendo asistido en el Hospital donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusa en ceja derecha, de pronóstico leve s/c.

MULTIPLE CHOQUE EN EL PUENTE DEL MIJARES

En el km. 60 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Almazora, en el puente sobre el río Mijares, chocaron sucesivamente —por causas que no hemos podido concretar—, los turismos siguientes: CS-64.145 conducido por Juan Jiménez Montoro, de 19 años, vecino de Burriana; V-218.126, conducido por Tomás Altaba Baseiro, vecino de Castellón; CS-44.897, conducido por Luis Serrano, vecino de Castellón; CS-47.021, por Sebastián Corredor Lozano, de Castellón; CS-66.542, conducido por José Guaita, de Castellón; CS-48.560, por Rafael Valls Miralles, de Castellón; CS-53.873, conducido por Víctor Blasco Portalet, de Castellón y el matrícula CS-51.912 conducido por José Cervera Monselgas, también vecino de Castellón.

En el km. 114 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Alcala, chocaron el turismo matrícula B-830.217 conducido por Manuel Quesada Guillén, vecino de Barcelona, el turismo matrícula B-557.180 conducido por María Teresa Pastor Ibars, vecina de Benisa (Alicante) y el turismo matrícula B-676.121 conducido por Antonio Huerta Gómez, vecino de Cornellá (Barcelona).

ESTE, GRAVE Otro muchacho, resultó lesionado cuando jugaba al fútbol, en circunstancias parecidas al anterior. Se trata de Alvaro Martínez Soriano, de 15 años, vecino de Castellón, que fue trasladado al Hospital donde el facultativo de guardia le apreció probable fractura de tercio inferior pierna derecha, de pronóstico grave.

A causa del choque múltiple resultó con lesiones el conductor del primer vehículo citado. Y todos los vehículos citados, con daños, algunos de ellos de importancia. El accidente se produjo a la salida del partido de fútbol jugado en el Madrigal, entre el Villarreal y el Elche, cuando se forma la interminable caravana de vehículos en el acceso a la general, los embotellamientos y larga cola a la salida a la general, cuando desde Villarreal a Castellón es una línea continua de vehículos. Claro si alguno de ellos, por mor de la circulación tiene que frenar, ocurren estos desaguisados.

DOS HERIDOS EN CHOQUE DE TRES TURISMOS

A causa del choque, resultó lesionado de carácter grave la ocupante de este turismo últimamente citado, Juana Pana Sánchez, y de carácter leve el conductor del mismo.

ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE ALCORA En el km. 2 de la carretera de Alcora a Ribesalbes, término municipal de Alcora, el ciclomotor conducido por Manuel Miralles Ferrer, de 38 años, vecino de Alcora, al tomar una curva perdió el control del vehículo, saliéndose de la calzada y chocando finalmente contra un montón de piedras.

EL ACCIDENTE DE LA RONDA MAGDALENA

Dábamos cuenta el pasado domingo del accidente ocurrido a últimas horas de la noche, en la Ronda de la Magdalena, en el que el turismo matrícula V-269.216 conducido por Diego Romero Lezcano, de 46 años, vecino de Castellón, alcanzó a un turismo, un camión y tras chocar nuevamente contra un turismo, se estrelló contra la pared de un taller, en la citada Ronda.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO Miguel López Pastrana, de 5 años, vecino de Almazora, resultó lesionado en accidente de tráfico, en circunstancias que no hemos podido concretar, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida contusa en región frontal y erosiones varias, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE ALCORA

Hoy podemos ampliar detalles del accidente, para señalar que los tres ocupantes del turismo resultaron lesionados y fueron asistidos de primera intención en la Clínica Santa Teresa, pasando a continuación al Hospital Provincial donde el médico de guardia les prestó la debida asistencia, facilitándonos a continuación el parte facultativo de cada uno de ellos.

Reygo

INMINENTE INAUGURACION DE ALMACENES REYGO EN LA AVENIDA DOCTOR CLARA N.º 10 (Frente al Hospital) DE CASTELLÓN

TODO EN EL VESTIR PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS A PRECIOS IMBATIBLES

LAS PRENDAS DE LA ACTUAL MODA Y DE GRAN CALIDAD A PRECIOS SIN PRECEDENTES EN

Almacenes REYGO

MUY PRONTO, MUY PRONTO, ALMACENES REYGO

LES SORPRENDERÁ POR SUS BAJOS PRECIOS Y ALTA CALIDAD

Almacenes REYGO,

UN FABULOSO ALARDE DE EXISTENCIAS A PRECIOS BAJOS

Almacenes REYGO

AVENIDA DOCTOR CLARA N.º 10 CASTELLÓN GRAN FACILIDAD DE APARCAMIENTO

Los otros dos heridos, pasaron a su domicilio. El turismo, quedó destruido por completo; y los demás vehículos, con daños de alguna consideración. Como el accidente ocurrió frente al Cuartel de la Policía Armada, fuerzas del cuerpo se hicieron cargo de las diligencias para su entrega a la Autoridad competente, en cuyo cometido colaboró la Policía Municipal.

ACCIDENTE EN LA RONDA DEL MIJARES

Frente al número 78 de la Ronda del Mijares, ocurrió un accidente de circulación al caer al suelo el ciclomotor que conducía Vicente Doménech Blanch, de 21 años, vecino de Castellón.

El citado conductor, resultó lesionado, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció escoriaciones y contusiones en diversas partes del cuerpo, de pronóstico reservado.

Las diligencias del caso fueron instruidas, con alguna dificultad, por la Policía Municipal. Decimos dificultad, porque se nos informa, que el conductor del ciclomotor, se negó a informar debidamente a los representantes del Municipio.

El Jefe Provincial y Gobernador Civil clausuró la reunión conjunta de mandos provinciales y locales de la Sección Femenina y de la Juventud

«LA JUVENTUD ES AUTÉNTICA, REBELDE Y GENEROSA, TRES FACTORES QUE DEBEN SER ENCAUZADOS CON REALISMO», DIJO



PALABRAS DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL

Cerró el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua Azqueta, quien comenzó por señalar que su presencia en el acto era obligada no sólo como Jefe Provincial y Gobernador Civil, sino también como hombre del Movimiento. Dijo a los reunidos, seguidamente, que tenían una gran responsabilidad y que estaba convencido la sentían plenamente, como lo demostraba el trabajo desarrollado en estas reuniones. Añadió que su objetivo es el de conducir a la Juventud a unas metas precisas y ambiciosas.

El señor Aizpurua subrayó la importancia de una OJE única, que consideraba esencial para la futura convivencia entre hombres y mujeres, afirmando que ya no se pueden hacer compartimentos estancos ni distinciones entre ambos.

Os habeis reunido —añadió— para dar la solución precisa y justa a la problemática juvenil. La Juventud es auténtica, rebelde y generosa; tres factores que deben ser encauzados con realismo

Pasa a la pág. 6

ANTEAYER a las once de la mañana tuvo lugar, en el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento, la clausura de la reunión conjunta de mandos provinciales y locales de las Delegaciones de la Sección Femenina y de la Juventud.

Presidió el acto el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua Azqueta, con los Delegados Provinciales de la Juventud, D. Rodrigo Segura, y de la Sección Femenina, D. Josefa Sancho; Subjefe Provincial accidental, D. Gonzalo Blay; Alcalde de la Ciudad, D. Francisco Grangel; Consejero Provincial D. Juan Roig; Secretarios de las Delegaciones de la Sección Femenina y de la Juventud Dña. Maruja Suarez y D. Vicente Trilles; Regidora Provincial de Juventud Dña. Rosa Gómez, y Consejero Provincial de la Juventud, D. Francisco López.

En primer lugar pronunció unas palabras la Delegada Provincial de la Sección Femenina Dña. Jo-

sefa Sancho que puso de relieve los fines de la asamblea. Dijo que misión de la Sección Femenina, en la hora actual, es dar una mayor formación y promoción de la mujer, para conseguir su total incorporación a la vida política, cultural y laboral, como perfeccionamiento de su fundamental papel en la familia. Hizo un resumen de la labor y orientaciones impartidas durante la asamblea de Delegadas Locales de la Organización y finalmente señaló la importancia de las gestiones encaminadas para la organización de una OJE única, con una coordinación a nivel nacional y a nivel provincial de Jefes Nacionales y Provinciales de OJE masculina y femenina.

A continuación intervino el Delegado Provincial de la Juventud, D. Rodrigo Segura, quien comenzó por significar la importancia de las reuniones celebradas para estudiar la problemática juvenil. Esbozó el plan de actividades de los departamentos y secciones de la

Juventud para el curso 1971-72, destacando el plan de formación para la OJE y el resto de la Juventud. Queremos politizar a la Juventud —dijo— dentro del espíritu del Movimiento, aunque esta politización no supone la repetición imitativa de actividades periclitadas por el tiempo, sino el trasplante de las mejores motivaciones del 18 de Julio a la problemática española de la década del setenta. Destacó la cordial y complementaria labor realizada por la Sección Femenina y, finalmente tuvo palabras de gratitud al Jefe Provincial y Gobernador Civil por el apoyo que siempre reciben de él, así como al Alcalde de la ciudad por su aportación importantísima para que sea realidad en un futuro próximo la Casa de la Juventud.

Las intervenciones de ambos Delegados fueron acogidas con grandes aplausos.

Los actos en el aniversario de la entrada en fuego de la División Azul



ANTEAYER continuaron los actos organizados por la Hermandad de Combatientes de la División Azul con motivo del aniversario de la entrada en fuego de la gloriosa Unidad.

A las diez de la mañana, en el Ermitorio del Lledó, se celebró una misa, y seguidamente, ante la Cruz de los Caídos, en acto presidido por las primeras autoridades, tuvo lugar la ofrenda de una corona de laurel y el acto de imposición de insignias de la Hermandad a los hijos e hijas de los divisionarios. Posteriormente, a las once y media, en el salón de actos de la Casa Sindical, la Hermandad celebró asamblea general. Finalmente, a primera hora de la tarde, los afiliados se reunieron en una comida de hermandad.

LA PARRILLA
HOTEL DEL GOLF

Especialidades de asados y al carbón.
Salones privados.

4.º CURSILLO DE MARKETING - MIX ASEM

INGENIEROS ASESORES
PATROCINADO POR LA CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON.

Recuerda a los interesados la APERTURA del Curso, que tendrá lugar en los locales de la Cámara, los días 2 y 3 de NOVIEMBRE, de 9 a 1.

ULTIMAS INSCRIPCIONES en las oficinas de la Cámara.

Avda. del Rey D. Jaime, 47 - Tel. 21 48 57

VIAJANTE PRECISA
FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

SE EXIGE:
—Aptitudes comerciales propias viaje.
—Edad de 25 a 40 años.

SE OFRECE:
—Muy buen sueldo
—Dietas. Incentivo sobre ejercicio.
—REFORMACION a cargo empresa.
—Red comercial
Reserva absoluta a las solicitudes.

Escribir con preferencia a mano, curriculum comercial, al APARTADO CORREOS 54, de Castellón de la Plana.

SI QUIERE TENER SU PISO ¡A PRESURESE!



En 4 meses, de 80 pisos que tiene el bloque, hemos vendido 65 ¡¡SOLO NOS QUEDAN 15 PISOS!!

Precios y condiciones especiales hasta el 1 de Diciembre

Pisos de 260.000'— Ptas., entrada y entrega de llaves 30.000'— Ptas., resto 10 años.

Pisos de 290.000'— Ptas., entrada y entrega de llaves 50.000'— Ptas., resto 10 años.

- Pisos subvencionados.
- Exentos 90 % contribución e impuestos.
- TODOS EXTERIORES.

HORAS DE VISITA: de 4 a 8 tarde en el inmueble, domingos por la mañana, de 11 a 1.
C/. Juan Ramón Giménez, esquina Hermanos Quintero (Junto Avenida Parque del Oeste).

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON Edición de noche: 21'10 Coplas; 21'30 Penalty, Audición deportiva; 21'45 Una Orquesta; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Zarzuela. Molinos de viento, de Pablo Luna; 23'40 Música sin palabras; 24 Nuestros programas para mañana y despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR PRIMER PROGRAMA. - 8 Apertura: 8'01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Mañana Popular. Hoy este espacio estará dedicado a complacer las peticiones musicales formuladas por los oyentes a través de sus cartas. Presenta Jaime Cros; 10'30 Radio Popular informa; 10'35 Rueda musical; 11 Te habla una mujer; 11'30 1 X 2 Sales.

SEGUNDO PROGRAMA. - 12'01 Cita a las doce. Una cita con la actualidad y con la música; 12'56 Album de recuerdos; 13 Este tiempo nuestro. Realiza y presenta Manuel Martín Ferrand; 13'30 Calle Mayor. Toda la provincia convertida en el gran estudio de Radio Popular; 14 Contrastes; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos.

TERCER PROGRAMA. - 16'01 El ritmo del trabajo. Realiza y presenta Manuel Molina; 17 Nombres musicales; 18 Viva la música! Todo sobre el mundo del disco; 18'40 Festival. Una reunión cordial presidida por la música.

CUARTO PROGRAMA. - 20'01 La zarzuela; 20'30 Radio Popular informa; 20'40 Solistas y conjuntos; 21'20 Deportes. Realiza y presenta Catalán Minguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches buena música; 23'30 El rastro de Dios. Un espacio de orientación religiosa; 24 Fin de transmisión.

LA VOZ DE CASTELLON MATINAL. - 8 Sintonía y apertura; 8'01 Buenos días: amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo, y ayer en Castellón; 8'30 Dos voces: dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 9'30 Agenda femenina; 9'35 Usted programa; 11 Aventura musical.

MEDIODIA. - 12 El Angelus; 12'02 Musical Castalia; 13 Sabor español; 13'30 Iberica Express. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Iberica.

SOBREMESA. - 14 Epicentro. La voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15'05 Ritmos, canciones y melodías; 16'30 Voces famosas.

TARDE. - 17 Usted programa. En su segunda edición; 17'30 Hispanoamérica canta; 18 A vueltas con los discos; 18'30 Ayer y hoy en el mundo de la canción; 19 Sala de Conciertos. Concierto núm. 3 en sol mayor, para violín y orquesta, Op. 50, de Mozart. Interpreta David Oistrakh (violín), con la Orquesta Filarmónica Checa, bajo la dirección de Karel Ancerl.

NOCHE. - 20 Sala de Conciertos. Concierto núm. 3, en do menor, Op. 37, para piano y orquesta, de Beethoven. Interpreta Clara Haskil (piano), con la Orquesta Sinfónica de Winerthur, bajo la dirección de Henry Swoboda; 20'30 Voces en la noche; 20'55 Temas españoles; 21

INFORMACION DE LA PROVINCIA

SAN MATEO EN EL ANIVERSARIO DE LA FALANGE

Con motivo del XXXVIII aniversario de la fundación de Falange Española, San Mateo, lo conmemoró con un acto político, para situarse como grano de arena al recuerdo del acto fundacional por José Antonio, que con sus dotes personales supo trazar directrices, que Francisco Franco lleva con firmeza a su ejecución.

Para la celebración del acto político se desplazó desde Castellón D. Manuel Salvador Gaspar que fue recibido por las Autoridades locales.

Reunidos en el Salón de Actos del Palacio Municipal, forman la presidencia, D. Manuel Ferreres Ferreres, Alcalde, a su derecha don Manuel Salvador Gaspar y a su izquierda, D. José Puerto Martínez, Capitán de la Guardia Civil.

Seguidamente hace uso de la palabra D. Manuel Salvador Gaspar quien agradeció al Sr. Alcalde las palabras de presentación y entró en la materia y tema del acto, en su panegírico, expuso claramente el pensamiento de José Antonio en el 29 de octubre de 1933, los cuales al transcurrir de 38 años, aún son de actualidad, continúa, con la firmeza provincial del Caudillo Franco, estadista y hombre que ha sabido con su pulso firme, resolver

JERICA CONMEMORACION DEL XXXVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA FALANGE

Con gran solemnidad y afluencia de afiliados a la Guardia de Franco, al Movimiento, Antiguos miembros del Frente de Juventudes, Asociaciones Familiares y público en general, se celebró el viernes en el Salón de Actos del Ayuntamiento el XXXVIII aniversario de aquel memorable día 29 de Octubre de 1933, en que José Antonio Primo de Rivera dio a conocer el programa de Falange Española.

Designado como estaba previsto por el Mando Provincial, dio una magistral lección política el camarada Consejero Provincial José Rodríguez López de la necesidad que en aquellos lejanos años del 33 tenía España de una política antipartido que diera estabilidad al mando y eliminara del escenario político

Terminada la lección política el Jefe Local y Alcalde camarada Manuel Ordaz Espuig, tomó la palabra para exhortar a los vecinos de Jérica presentes y ausentes a trabajar en colaboración, a mejorar los sistemas de cultivos de las tierras de forma racional y cambiar los cultivos por otros más remuneradores para conseguir un mejor nivel de vida y un más fácil cumplimiento y mejoramiento de las obligaciones sociales.

Finalizado el acto se cantó el Cara al Sol, dando las voces de ritual el Jefe Local.

ONDA CON BROCHE DE ORO TERMINARON NUESTRAS FIESTAS PATRONALES, 1971

Han terminado nuestras Fiestas Patronales 1971, en honor a nuestros Santos Patronos el Smo. Salvador, la Virgen de la Esperanza y San Roque.

Ya cumplida esta misión que con toda justicia Onda ha llevado a cabo con tan preclaros hijos, la comitiva se trasladó al local donde se ha instalado la Escuela de Niños Deficientes "Nra. Sra. de la Esperanza", de la Asociación de Padres de Niños Subnormales de Onda, y que nuestro Ayuntamiento a patrocinado, a fin de proceder a su bendición e inauguración.

La Bendición de la citada Escuela fue llevada a cabo por el Ar-

ROSELL CONMEMORACION DEL 29 DE OCTUBRE

Con motivo del XXXVIII Aniversario de la Fundación de Falange Española se han celebrado en la villa de Rosell diversos actos conmemorativos de aquella fecha del 29 de Octubre de 1933, evocando la doctrina del Fundador y la rigurosa actualidad de sus Principios o Puntos que tan decididamente han incidido en la construcción del nuevo Estado Español.

La celebración se ha caracterizado por una masiva participación del vecindario unido a sus Autoridades y Jerarquías y han consistido principalmente en los siguientes actos:

1.-El día 28, a las 19 horas sesión extraordinaria del Consejo Local del Movimiento en la que el Jefe Local D. José Muñoz Muñoz destacó la importancia de la conmemoración, iniciándose seguidamente la lectura y comentario del tema político especialmente preparado por la Vicesecretaría General del Movimiento, con destino a los Organos Colegiados. Asistieron la totalidad de los consejeros y los comentaristas fueron muy amplios.

2.-El día 29, a las 11 horas, Misa solemne en sufragio de los Caidos, con asistencia de las Autoridades y numeroso público.

Seguidamente, ante la Cruz de los Caidos tuvo lugar la ofrenda de una

OCASIONES

OCASIONES, vehículos D.K.W., MERCEDES y otros, de 2ª mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8.

FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H.P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.

VENTA automóviles de particular a particular. Dr. Clará 17. Seat 1500, 1430, 124, 850, 600. Renault R-8, Simca y otras marcas. Facilidades de pago.

COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar.

AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Telf. 21 36 83.

SE NECESITA APRENDIZ para peluquería. Razón calle Mayor 56-1.

SE NECESITAN oficiales de 1ª de albañilería. Razón Avda. Cernuda y Velasco, 2 bajo.

REPRESENTANTES embutidos primera firma nacional, precisa para Castellón y Provincia. Escribir Referencia: 2005 de esta Administración.

850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H.P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.

SE VENDE coche Morris semi-nuevo. Razón: Teléfono 213390 de 8 a 9 tarde.

AUTOS CASTELLON Citroen AKA 400 4 plazas Citroen Berlina varias Diane 6 Semi nuevo Seat 850 Renault R-4 Super Citroen Furgonetas varias Renault R-8 Simca 1.000 Semi nuevo Grandes facilidades, hasta dos años, admitimos su coche a cambio; Grandes facilidades Ronda Magdalena 27.

QUE COCHE DESEA POSEER...? Ese, que Vd. busca lo tiene TALLERES ESCUDER. Continuas oportunidades en automóviles de ocasión. 1430 con extras 1500 CS, 850 especial CS, R-10 muchos extras, todos alta matrícula. Lotes de 4-1, 4-F Berlina y Furgonetas Citroen. Revisados. Facilidades. Talleres Escuder. Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

AUTOMOVILES CASTALIA OFRECE: Vehículos de ocasión todas marcas en completa garantía y con las máximas facilidades. Aceptamos su coche usado a cambio de nuevo a elegir entre cualquier modelo. Solvencia absoluta. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05. Castellón.

PARTICULAR vende Seat 600-D en buen estado. Razón Garage Mesa calle Lucena 25.

SE TRASPASA Bodega y vendulería depósito Agua Verdulería. Posita Verdulería núm. 12. Teléfono 21 40 34.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(4117) CITOSA Enmedio 146, Teléfono 22 29 33, vende Piso Céntrico, Exento, Pintado, 10 años facilidades, 375.000 pesetas.

(4143) VENDE CASA NUEVA a estrenar muy económica. Razón: Tosquilla, 2

(4167) VENDE PELUQUERIA de señoras moderna, con piso o sin piso, buenas condiciones. Razón TEL. 212946.

(4176) VENTA PISOS y comerciales calle céntrica facilidades de pago. Razón Cajal, 3.

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. Razón: Cardona Vives, 8.

(2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio, 146. Telf. 22 29 33.

(4128) LOCAL Comercial nuevo 200 m2, puertas enristaladas a 3 calles, emplazado Ronda Magdalena 36 con servicios completos. Razón: Teléfonos 22 41 03 - 21 38 48.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tels 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS

(1369) ESTANTERIAS METALICAS BERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODIFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22 31 82. Castellón.

(1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA, ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata LLANSOLA. Ronda Mijares 48 Castellón.

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, gondolas, expositor, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA R. Mijares 36 y 38.

(3455) FINCA 90 hanegadas derecho riego, transformable naranjos Frutales, clima superior 12 km. Telf. 21 24 42.

VARIOS

(2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.

(2751) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPLAS. Razón Vera, 21. Telf. 22 41 02.

(3932) SONDEOS AGUAVISTA resuelve su problema de agua, equipos especiales. Perforaciones, consultas gratis Tfno. 21 40 33 Castellón.

(4033) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, carpinteros, electricistas, pintores, técnicos, en Electrodomésticos, albañiles, etc. etc. Llamar al teléfono 22 62 68. URGE Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.

(4056) LAVAMOS TURISMOS, pocos minutos, interiores, exteriores, bajos presión, sacamos alfombras. Precios económicos. Ronda Mijares 40.

(4057) LAVADO AUTOMATICO, servicio rápido, furgonetas grandes D.K.W. SAVA EBRO. Precio 75 pesetas. Ronda Mijares 40.

(4188) TRAMITACION pensiones Vejez, Invalidez, Viudedad, Orfandad. Asesoría Laboral. Plaza Alférez Provisional B. Teléfonos 22 49 81 y 21 62 00.

ALQUILERES

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. Razón: Cardona Vives, 8.

(2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio, 146. Telf. 22 29 33.

(4128) LOCAL Comercial nuevo 200 m2, puertas enristaladas a 3 calles, emplazado Ronda Magdalena 36 con servicios completos. Razón: Teléfonos 22 41 03 - 21 38 48.

(4129) ALMACEN nuevo a estrenar, luz, agua, servicios 400 m2, susceptible de hacer dos por mitad, calle Segorbe 10 y 12 y calle Cardón de Tallada (junto cine Astoria) Razón: Tinos. 22 41 03 - 21 38 48.

(4171) ALQUILO PISO amueblado con teléfono. Razón: Teléfono 22 01 68 - 22 14 77.

(4173) SE ALQUILA piso cuatro habitaciones. Razón: Dr. Clará, 36-2. Teléfono 212715.

COLOCACIONES

(3861) PRECISO MUCHACHA Servicio, todo estar, buenas referencias. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3900) EMPRESA Metalúrgica necesita soldador F. H. R. Villafamés, 7 teléfono 212682 Castellón.

(3959) SEA SU PROPIO JEFE ¿Le gusta la idea? Buenas ganancias en las horas que Vd. quiera dedicar. Señoras, señoritas, distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al teléfono 21 27 05 de Castellón o escribir al apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso.

(4150) SE NECESITA APRENDIZ de 14 años para auto-servicio. Razón: Concepción Arenal, 10.

(4175) SE NECESITA APRENDIZA para peluquería. Razón calle Mayor 56-1.

(4184) SE NECESITAN oficiales de 1ª de albañilería. Razón Avda. Cernuda y Velasco, 2 bajo.

(4185) REPRESENTANTES embutidos primera firma nacional, precisa para Castellón y Provincia. Escribir Referencia: 2005 de esta Administración.

AUTOMOVILES

(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36 Telf. 21 38 32.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Telf. 21 36 83.

(2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidades. Automotor. Pérez Galdós 5, Castellón.

(2404) AUTOMOVILES MIJARES Venta de coches. Máximas facilidades de pago. Ronda Mijares 45 Telf. 21 42 10. Castellón.

COMPRAS

(4118) COMPRO Motocultor (Acoretex). Buen estado. Ofertas, Suministros Agrícolas, Esquina S. Vicente y Ronda. Teléfono 21 24 42.

HUESPEDES (3934) HUESPEDES dirigirse a centro ciudad calle Tempredo 19-1. habitaciones muy económicas.

(4174) CASA PARTICULAR desea huespedes. Razón teléfono 221727 a partir 11 horas de la mañana.

TRASPASOS

(4182) SE TRASPASA Bodega y vendulería depósito Agua Verdulería. Posita Verdulería núm. 12. Teléfono 21 40 34.

(4182) SE TRASPASA Bodega y vendulería depósito Agua Verdulería. Posita Verdulería núm. 12. Teléfono 21 40 34.

(4182) SE TRASPASA Bodega y vendulería depósito Agua Verdulería. Posita Verdulería núm. 12. Teléfono 21 40 34.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

Esta **CAJA DE AHORROS** se complace en participar a los Sres. imponentes y público en general que, en virtud del Sorteo celebrado en conmemoración del **XLVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO**, han resultado agraciadas las cuentas siguientes:

PREMIOS GENERALES

UN COCHE SEAT 124-D al Título a Plazo núm. 20.982 oficina CENTRAL.

UN COCHE SEAT 600-E a la libreta núm. 25.849 oficina CENTRAL.

CON UNA VESPA 125 C. C.: Libreta núm. 72.899; libreta núm. 77.000 y Título Plazo núm. 3.324 oficina CENTRAL; libreta núm. 5.446 oficina ALMAZORA, y libreta núm. 4.774 oficina BURRIANA.

CON UN CICLOMOTOR MOBILETTE 50 C. C.: Libreta núm. 52.521, libreta núm. 66.085, libreta núm. 70.873 y libreta núm. 77.275, oficina CENTRAL, y libreta número 531 oficina ADZANETA.

CON UN TOCADISCOS BETTOR DUAL EF 42: Libreta núm. 44.842, libreta núm. 49.087, libreta núm. 64.808 y libreta núm. 80.554, oficina CENTRAL, y libreta número 1.466 oficina BECHI.

CON UNA CAMARA FOTOGRAFICA YASHICA: Libreta número 33.470, libreta núm. 45.434, libreta núm. 56.483,

libreta núm. 64.507, libreta núm. 72.853, libreta número 74.636, libreta núm. 78.038, Título a Plazo núm. 17.860 y Título a Plazo núm. 18.969 oficina CENTRAL; libreta núm. 92, oficina URBANA 6; Título a Plazo número 135, oficina ADZANETA; libreta núm. 1.118, oficina ALMENARA; libreta núm. 4.248 y Título a Plazo núm. 1.552, oficina BURRIANA; Título a Plazo número 345, oficina CUEVAS DE VINROMA; libreta número 182, oficina LUCENA; libreta núm. 1.976, oficina MORELLA; libreta núm. 2.747, oficina NULES; libreta núm. 797, oficina VILLAFRANCA; Título a Plazo número 1.880, oficina VINARAZ.

CON UN LOTE DE LIBROS: Libreta núm. 38.511, libreta núm. 43.209, libreta núm. 45.455, libreta número 47.602, libreta núm. 49.114, libreta núm. 49.611, libreta núm. 50.276, libreta núm. 56.133, libreta núm. 65.069, libreta núm. 70.642, libreta núm. 73.237, libreta número 73.247, libreta núm. 76.815, libreta núm. 80.395 y Título Plazo núm. 17.167, oficina CENTRAL; Título Plazo núm. 66, oficina URBANA 3; libreta núm. 190, oficina URBANA 4; libreta núm. 608 y libreta núm. 612, oficina ADZANETA; libreta núm. 145, oficina ALCALA DE CHIVERT; libreta núm. 1.092, oficina ALCO-

RA; libreta núm. 878, oficina ALMAZORA; libreta número 62, oficina ALQUERIAS NIÑO PERDIDO; libreta núm. 37, oficina ARTANA; libreta núm. 93 y Título Plazo núm. 470, oficina BECHI; libreta núm. 2.307, libreta núm. 3.728 y libreta núm. 5.743, oficina BENICARLO; libreta núm. 4.284, oficina BURRIANA; Título Plazo núm. 573, oficina CABANES; libreta núm. 54 y libreta núm. 317, oficina CALIG; Título Plazo número 232, oficina CUEVAS VINROMA; libreta número 3.427, oficina GRAO CASTELLON; libreta núm. 47, oficina LUCENA; Título Plazo núm. 1.201, Título Plazo núm. 1.756, oficina MORELLA; libreta núm. 3.036, oficina NULES; libreta núm. 4.537, oficina ONDA; libreta núm. 962, oficina PENISCOLA; Título Plazo número 50, oficina SIERRA ENGARCERAN; Título Plazo núm. 724 y Título Plazo núm. 757, oficina TORREBLANCA; libreta núm. 205, oficina VALL D'ALBA; libreta núm. 196, Título Plazo núm. 244 y Título Plazo núm. 327, oficina VILLAFAMES; Título Plazo núm. 297, oficina VILLAFRANCA; libreta núm. 3.902, oficina VINARAZ.

PREMIOS ESPECIALES

CON UN TOMAVISTAS COSINA DL 80 y UN PROYECTOR EUMIG MARK S: libreta núm. 56.105 y libreta núm. 70.197, oficina CENTRAL.

CON UN TOCADISCOS BETTOR DUAL EF 42: Libreta núm. 78.224 y Título Plazo núm. 20.945, oficina CENTRAL; libreta núm. 7.075, oficina BENICARLO; libreta núm. 2.823, oficina MORELLA; libreta núm. 2.805, oficina NULES; libreta núm. 1.697, oficina GRAO DE CASTELLON; libreta núm. 299, oficina ALCALA DE CHIVERT; libreta núm. 1.359, oficina BECHI; libreta núm. 1.189, oficina VALL DE UXO.

CON UN TOMAVISTAS COSINA DL 60: Libreta número 79.006 y libreta núm. 80.626, oficina CENTRAL; libreta núm. 2.252, oficina TORREBLANCA; Título Plazo núm. 1.019, oficina CABANES; Título Plazo número 102, oficina PENISCOLA.

CON UN TELEVISOR PORTATIL SANYO 9": Libreta núm. 74.742, oficina CENTRAL.

CON UN TOMAVISTAS COSINA DL 40: Libreta número 992, oficina BENICARLO; libreta núm. 5.019, oficina ALMAZORA; libreta núm. 4.376, oficina VINARAZ; libreta núm. 4.724, oficina ONDA; Título Plazo núm. 2.089, oficina BURRIANA; libreta núm. 1.617, libreta núm. 415, oficina VILLARREAL; libreta núm. 247, oficina ADZANETA; libreta núm. 494, oficina BENASAL; libreta núm. 487, oficina CUEVAS DE VINROMA; libreta núm. 481, oficina ALMENARA.

CON UN MAGNETOFONO A CASSETTE SANYO M 18: libreta núm. 71.284, oficina CENTRAL; Título Plazo núm. 119, oficina URBANA núm. 2; Título Plazo número 155, oficina URBANA núm. 3; libreta núm. 174, oficina URBANA núm. 4; libreta núm. 53, oficina URBANA núm. 5; libreta núm. 109, oficina URBANA número 6; Título Plazo núm. 648, oficina ALMAZORA; libreta núm. 2.894, oficina VINARAZ; libreta número 3.733, oficina ONDA; libreta núm. 820, oficina BURRIANA; libreta núm. 408, oficina BENICASIM; libreta nú-

mero 815, oficina VILLAFRANCA; libreta núm. 261, oficina VILLAVIEJA; Título Plazo núm. 129, oficina SAN MATEO; Título Plazo núm. 354, oficina VILLAFAMES; libreta núm. 10, oficina CHILCHES; libreta núm. 448, oficina MONCOFAR; libreta núm. 312, oficina OROPESA; Título Plazo núm. 73, oficina CHERT; libreta núm. 20, oficina ALBOCACER; Título Plazo número 109, oficina CALIG; Título Plazo núm. 104, oficina BENLLOCH; Título Plazo núm. 97, oficina ROSELL; libreta núm. 1, oficina LUCENA; libreta número 78, oficina ALQUERIAS NIÑO PERDIDO; libreta número 92, oficina VALL D'ALBA; libreta núm. 110, oficina SIERRA ENGARCERAN; Título Plazo núm. 44, oficina RIBESALBES; libreta núm. 33, oficina ARTANA; libreta núm. 37, oficina BURRIANA 2; libreta número 58, oficina TRAIQUERA; libreta núm. 1, oficina USERAS; libreta núm. 26, oficina FORCALL.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

LA FESTIVIDAD DE TODOS SANTOS

YER, siguiendo tradicional costumbre, los villarrealeses visitaron de forma masiva sus cementerios. El municipal de la carretera de la Ermita y el parroquial de la barriada del Niño Perdido ya el mismo domingo se vieron visitados por quienes iban a los sagrados recintos a rezar por sus familiares y amigos cuyos cuerpos allí esperan la resurrección de los muertos.

Muchas flores, mucha animación y mucho respeto por quienes allí reposan.

Hoy, festividad de los fieles difuntos, continuarán las visitas a nuestros cementerios. Es una piadosa costumbre que afortunadamente no se pierde con el tiempo.

se conoce. Estamos seguros que muchos de los aficionados que con el Elche llegaron a tener un estado nunca aquí y seguramente también de que a no ser por el fútbol tampoco hubiesen estado nunca.

Lo cierto es que nuestra Ciudad y su nombre, divulgado por todo el ámbito nacional por nuestro equipo, volvió a ser el domingo de actualidad y más por la influencia que el resultado del partido tuvo en la quiniela, ya que era muy difícil leer ningún pronóstico de los

«técnicos» (?) en que no se diera un dos como posible resultado en este partido y a lo sumo una equis.

Todo esto nos hace esperar que cuando el día 21 llegue el Castellón al Campo del Madrigal la cosa aún tendrá más importancia. Entonces los que vendrán, todos conocerán Villarreal, pero estamos convencidos que será la provincia entera la que se volcará materialmente ese día sobre esta Ciudad para presenciar un partido de fútbol de los que con toda exactitud pueden calificarse de no aptos para cardíacos.



EL FUTBOL EN LA VIDA LOCAL

—La nota destacada del pasado domingo la constituyó la gran afluencia de seguidores del Elche que mediada la mañana comenzaron a llegar a Villarreal. Por todas partes animadísimo grupo de aficionados, algunos con sus ramitas de dátiles colgando de la solapa y muchos con gorritas blanquiverdes.

Por cualquier sitio se veían aparatosos turistas con matrícula de Alicante y allí donde el espacio lo permitía algún que otro autobús.

La animación llegó hasta el Ermitorio de la Virgen de Gracia. Por el «Termet» familias bajo los pinos y en los aparcamientos autobuses y turistas de aquella procedencia.

Y es que la permanencia del equipo en la segunda división tiene estas cosas. No es solo el nombre de la población lo que se da a conocer, es la Ciudad misma la que

TODAVIA ESTA USTED A TIEMPO

VEA Y COMPRE SU VIVIENDA PREFERIDA

Magnifico chaflán en la Avenida más amplia

GRANDES TERRAZAS

CONSTRUCCION 1ª

MINIMOS GASTOS

COMPARA PRECIOS

VISITELOS, VALE LA PENA • ENTRADA MINIMA

FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

Tratar DOMINGOS, de 10 a 14 horas en el mismo edificio: RONDA MIJARES, 16B.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

Martes 2, D. Luis Gimeno, Oblispo Rocamora, 30, Telf. 52 20 04.

SERVICIO PERMANENTE

D. Juan Ronchera, Piedad, 36, Teléfono 52 09 42.

Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio 72, Teléfono 52 14 45.

Una extraordinaria «MARINA», AYER EN EL TEATRO PRINCIPAL

A cien años y algunos meses de su estreno como ópera, «Marina» todavía se mantiene lozana, y tiene poder de convocatoria, a poco que se le ofrezca al espectador un cuadro de dignos intérpretes. Por ello no es de extrañar que ayer nuevamente el Teatro registrara un lleno en esta temporada que con tan buen pulso se está llevando, y los aplausos se prodigarán con asiduidad al cuarteto de protagonistas, al que habrá que añadir —en lo que a la representación de ayer se refiere— la inclusión del trompa solista (cuy nombre lamentamos no conocer) que recibió una cerrada ovación en el intermedio del acto tercero, que no estábamos acostumbrados a oír por falta del solista capaz de afrontararlo. El trompa —nos dicen que se trata de un músico de la Banda Municipal—, joven y ya firme músico, fue el destinatario de una grandiosa ovación, ya lo hemos dicho, y la representación fue dignísima en todos los órdenes.

Comenzamos hoy por la orquesta, para señalar que en lo poco que lleva de temporada ya se afitanizó en su cometido, y supo interpretar la obra con seguridad y afinación. Sin que sea difícil la obra de ayer tenía tantas dificultades como la pasada; pero no exenta de ajuste, «Marina» sigue siendo una ópera difícil y el conjunto de profesores de Castellón, con la inclusión de músicos de la Municipal valenciana, no tuvo un sólo bache en toda la ópera. A ello con tributo en no poca medida, el director, Maestro Belenguer Estela, que al frente del primer atril llevo la obra con pleno conocimiento de la gran responsabilidad que entrañaba su cometido. Con seguridad y firmeza, llevó prendidos a cantantes y orquesta, salvando pequeños defectos de ajuste de alguno de los de arriba. Pero ello no empaña el éxito conseguido. Enrique Belenguer es consciente de estos pequeños desajustes, a los que seguramente está acostumbrado, y los supera con su gran talento como director y músico.

«Marina» se estrenó como ópera el 16 de marzo de 1871 a petición del tenor italiano Tamberlick, que

convencido de los méritos de la obra, pidió al autor, Emilio Arrieta, que la transformara en ópera, para poderla estrenar en el Real de Madrid. Así lo hizo el músico Navarro, en colaboración con Miguel Ramos Carrión, que al haber fallecido Campredón, se encargó de arreglar el libreto para la nueva adaptación de la antigua zarzuela en dos actos del mismo título. Viene ello a referirse porque el peso de la obra recae sobre el tenor, aunque aparentemente parece que sea la soprano la que carga con la parte más ardua.

Ayer tuvimos en el Principal a un tenor de talla. Ya lo dijimos la pasada semana en la «Francisquita», Octavio Alvarez es un «bel cantista». Desde su brillante salida hasta el día final, mantuvo una línea de superación como cantante y actor, en algunos momentos con alardes vocales —como en el brindis que tuvo que repetir—, quizá más cara a la galería que a su línea de cantante; pero no por ello con menos méritos. En la repetición cantó más y mejor. Es evidente que la voz de Octavio Alvarez es inimitable, y así mantiene constantemente su bien decir, en esa muy bien cantada parte del acto tercero, desde el brindis hasta que termina la obra.

Mari Carmen Solves, cuya portentosa facultades en el sobre agudo conocemos, prodigó en la ópera una y otra vez, buscando efectos hasta ahora no escuchados, lo que el público más estima; la facilidad de emitir sin dificultad las notas agudas. Desde que comenzó la obra hasta el rondó final, mantuvo con brillante voz su cometido, y no regateó alardes vocales, viniendo a cuento o no; pero como el público lo aplaude, ella se entregó sin reservas. Y al final, en el rondó, se hizo acreedora a una grandiosa ovación, que compartió con el flauta solista, cuyo acompañamiento en la cadencia de la obra fue perfecto.

Sigue en méritos a ambos artistas el bajo David Lluch, cantante bisónio en sus lides, que supo estar a la altura de sus compañeros. Tiene buena voz, timbrada, un

tanto falta de cuerpo en la región aguda, pero no por ello menos brillante. Su voz central encuadra perfectamente en su cualidad de bajo, y tiene agudos, sin grandes en volumen, sí cálidos y redondos. También el público le aplaudió en su actuación.

El barítono Lacárcel de Palomares, al que hemos oído en distintas ocasiones en Castellón, de voz generosa, potente, recibió fuertes aplausos en los números del acto tercero: el brindis, las coplas y la barcarola. Lacárcel de Palomares no siempre va musicalmente cuadrado. Suele caer en el defecto de desajuste con bastante frecuencia. Y ello no es permisible en un cantante de ópera que por muchos motivos debe estar siempre pendiente, con inteligencia y saber, —como el que indudablemente tiene el barítono—, al ritmo de la orquesta que marca el Director, no supeditar a su versión, no siempre ajustada a la partitura, algunas licencias que poco o nada tienen que ver con lo que el autor escribió; pero sobre todo, debe mantener una línea musical que el público, en definitiva, apreciará. No va esto en demérito del cantante; pero quizá con sus portentosas facultades conseguiría mejores efectos, ajustándose más a lo que marca la pauta orquestal, con alguna pequeña licencia. Pero nada más.

El coro, el joven coro de la Compañía, fue aplaudido en muchas ocasiones, y estuvo en todo momento, tanto vocal como musicalmente a un nivel muy aceptable y correcto. Queremos dejar constancia de la actuación del Ballet, que incluyó en el segundo acto la «sardana», muy cuidada y magníficamente interpretada. Ello le hizo acreedor a una gran ovación.

El vestuario y los decorados cuidados en todos los detalles. Y el movimiento escénico de todos, muy en su punto, debido a la maestría del director de escena José Marín.

En resumen una excelente representación, que viene a sumar un positivo éxito a esta temporada artística de nuestro Teatro Principal.

MANUEL VELLON

La Doble Elegancia para Otoño-Invierno



La elegancia que protege. Prestancia y modernísima línea en los abrigos, deportivas trenkas y trincheras, de gran estilo, para su elegancia exterior. Para su protección en Invierno. Moda y confort en la más amplia colección de prendas de abrigo para caballero.

La elegancia que viste. Distinción en los trajes y prendas de sport de corte perfecto. Con el sello inimitable de nuestra confección exclusiva. Creaciones resueltas en tejidos nacionales y de importación de las primeras marcas. Todas las tallas para todas las configuraciones.



Doble su elegancia en EL CORTE INGLES.

• CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS •

ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

El Jefe Provincial y Gobernador Civil...

Viene de la pág. 3

Y para desarrollar esa actividad es necesario tener pasión, fe e ilusión; tener fe no sólo en España, sino en esa juventud que es precisamente el futuro de la patria.

Como misión fundamental de los dirigentes juveniles destacó la de dar un contenido a la Juventud, trabajando para conseguir un mejor enlace entre generaciones, sin dejar un vacío, buscando la continuidad generacional.

Por último, y tras felicitar a los reunidos por la labor desarrollada, declaró clausurada la reunión provincial de mandos provinciales y locales de la Sección Femenina y la Juventud.

Las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil, seguidas con el mayor interés, fueron acogidas con grandes aplausos.

DESARROLLO DE LA REUNION

A las 9:30 de la mañana dió comienzo en los salones de la Jefatura Provincial del Movimiento la ya programada reunión conjunta de Delegados Locales de la Juventud y Sección Femenina del Movimiento presidida por D. Rodrigo Segura Royo y Doña Pepita Sancho Pérez. Delegados Provinciales de la Juventud y de la Sección Femenina acompañados de Mandos Provinciales, Directores de Departamentos y Jefes de Sección de las dos Delegaciones.

Se inició la reunión con unas palabras del Delegado Provincial en las que indicó como esto era el inicio de un caminar fructífero resaltando en sus palabras las ansias de conseguir una armonización precisa de las dos Delegaciones. La Delegada Provincial expresó su entusiasmo y fe en una OJE Mixta y en una Organización conjunta y necesaria en las actividades programadas en los dos niveles. Se continuó por ambos Delegados con la exposición del plan y normas a seguir abriéndose un coloquio, siempre bajo la nota dominante de generosidad, entrega y entusiasmo por una labor en equipo, que repercutirá directamente en beneficio de la Juventud de toda la provincia.

Tanto la Delegada Provincial de Sección Femenina, como el Delegado Provincial de la Juventud resaltaron en sus intervenciones de forma clara y precisa, como esta «nueva etapa» que hoy comenzaba debía estar y de hecho ya lo está basada en un espíritu de colaboración, de entendimiento y comprensión mutua puesto que la labor para y por la Juventud debe ser tremendamente generosa.

Tras el comentario de varios de los puntos de este plan conjunto por algunos de los asistentes —entre los que destacamos la intervención del Jefe Provincial de la OJE— se dió fin a este coloquio resultando todos los asistentes la necesidad de conseguir una mayor conciencia en todo tipo de organismos para poder llevar con éxito esta magnífica empresa madura, de verdadera responsabilidad.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

Viene de la pág. 4

corona de laurel, terminando el acto con el canto del himno «Cara al Sol».

3.ª—A las doce horas y en los locales de la Jefatura Local del Movimiento tuvo lugar un acto político con asistencia de la Corporación municipal, Consejo Local del Movimiento, Comandante del Puesto de la Guardia Civil, Juez de Paz y otras Autoridades y Jerarquías, participantes del Movimiento y numeroso público. Se inició el acto con unas palabras del Jefe Local que destacó la importancia de Falange Española en los últimos 38 años de la Historia de España, resaltando el papel de su doctrina como cimiento del Movimiento Nacional y de la constitucionalización del Estado. Luego se dió lectura a la Lección Política en la que conmemoramos el XXXVIII Aniversario de su Fundación, y finalizado el acto se entonó el «Cara al Sol».

La lección conmemorativa corrió cargo de D. José M.ª Fortea, quien disertó de forma clara, de tan entrañable y actual tema, como lo es hoy el Movimiento Nacional. Desarrolló la lección conmemorativa con extraordinario acierto, destacando la clara actualidad de los principios fundamentales.

Finalizado el acto, en el que fue largamente aplaudida la disertación del Sr. Fortea, por el Jefe Local se dió por terminada la reunión, entonándose con gran emoción el Cara al Sol.

J. L.

Peñíscola

El 29 de Octubre

El día 29 de octubre tuvo lugar en esta ciudad la conmemoración del XXXVIII aniversario de la fundación de Falange Española.

A partir del mediodía ya se oyeron por medio de los altavoces instalados en lugares adecuados de la población, la música alegre y marcial de las marchas de Juventudes.

A las seis de la tarde se reunieron las Autoridades de la localidad, Consejo Local, afiliados, así como gran número de vecinos, en la plaza del Ayuntamiento, asistiendo a la Santa Misa que se celebró al efecto. A continuación y ante la Cruz se rezó la oración de los Caídos, que en alta voz fue repetida por todos los asistentes. Seguidamente trasladados al salón de actos de la Residencia de Estudios del Mocimiento, tuvo lugar un acto político que fue presidido por el Consejo Local en pleno y Autoridades locales. La lección política estuvo a cargo de los camaradas Francisco Martínez Vidal, Eliseo Mir Meseguer, siendo finalizada la misma por las palabras del Jefe Local camarada José A. Traver Espallargues. A continuación todos los asistentes entonaron el Cara al Sol con lo que quedó finalizado el acto.

MIGUEL CASTELL

TORREBLANCA

Acto conmemorativo

La Jefatura local del movimiento organizó un acto con motivo del XXXVIII aniversario de la fundación de la Falange, en el salón de actos de la Casa de la Cultura. Presidieron el jefe local, don Eduardo Leuba, subjefe, don José Eto, secretario don Daniel Ansuategui, Delegada local de la Sección Femenina, doña Emilia Collin, y el Teniente de la Guardia Civil de la línea, don José Verdoy. El local estaba lleno de público.

Abierto el acto, el señor Leuba concedió la palabra al Inspector provincial de juveniles, don Agustín Vicente López Esquer, venido expresamente para el acto. El conferenciante explicó la doctrina política de José Antonio y la extraordinaria obra realizada por el Caudillo, que ha llevado a la práctica los principios básicos del movimiento. Fue muy aplaudido.

El jefe local pronunció, finalmente, unas palabras como colofón, cantándose seguidamente el Cara al Sol. — EOLO.

BORRIOL

XXXVIII Aniversario de la fundación de la Falange

El pasado 29 de octubre, y en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Borriol se celebró un emotivo acto en conmemoración del XXXVIII Aniversario de la Fundación de la Falange.

Estuvo presidido por el Jefe Local y Alcalde, D. Ricardo Simó, y primeras autoridades locales, Consejeros Locales del Movimiento, representantes de la Delegación Local de la Juventud y demás Autoridades y Organismos locales, así como numeroso público que estuvo a tan importante acto.

Mediterráneo

Redacción

Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60

Victoria clara del Castellón sobre el Ferrol

Todo el equipo respondió perfectamente y en el segundo tiempo Cayuela y Clarés marcaron los goles

Una gran parada de Araquistáin cuando el marcador señalaba 1-0 encarrionó definitivamente el encuentro

SENALEMOS de salida que el encuentro entre el Ferrol y el Castellón, en el bonito campo Manuel Rivera (nombre que debe a aquel famoso futbolista internacional ferrolano modelo en la década de los años 30), despertó un gran interés en el aficionado por activar en él un encuentro de ser o no ser para el equipo local en sus aspiraciones de continuar en la Segunda División. Por tal hecho, el hermoso recinto se llenó aún a pesar de que el equipo ferrolano anda de tumbos en la Liga. Pero era una bonita ocasión de recuperar la alegría y la esperanza si se conseguía un triunfo ante el líder, ya que por la calidad de tal, el triunfo sería más brillante y significativo para intentar de veras la recuperación tan deseada del conjunto que enfrenta Satur Grech.

El campo, pues, se llenó como no cabía esperar. Con apoyo de todos sobre su equipo para ver de conseguir esa primera victoria del cuadro verde que les diera la ilusión de poder continuar en el grupo de los 20. Se quemaba como quien dice el último catucho de las posibilidades locales frente al conjunto albinegro, que llegó imbatido en todos sus desplazamientos. Entusiasmo por todas partes y lados del inmenso Manuel Rivera mucho antes de la hora del partido, y optimismo moderado por parte de todos los de la Plana, esto es, equipo y seguidores. Pues, si hay que decir que fueron muchos los aficionados castellanenses que, desafiando la carretera en su largo kilometraje, acudieron a El Ferrol del Caudillo para animar al equipo, y así lo hicieron, pero ahogados sus gritos por el entusiasmo de sus rivales.

PRELIMINARES

Antes de comenzar el partido ya se encontraba abarrotado de público el graderío de los departamentales. El primero en saltar al terreno de juego fue el equipo local, recibido y aplaudido con fuerza al saludo de sus jugadores. Poco después lo hizo el Castellón, que también es aplaudido por el público ferrolano. Y también el árbitro del encuentro fue vitoreado. El Ferrol vestía camiseta verde con pantalón blanco. El Castellón, su camiseta listada en blanco y negro con pantalón azul. La novedad de este partido nos la

EL PARTIDO

Comienza el juego con fuertes ataques del equipo local, que fuerza cuatro saques de esquina casi seguidos. El más incisivo jugador ferrolano es Germán que liga buenas combinaciones con su exterior Arroyo. El público chillaba y animaba. El Castellón se muestra sereno. Su juego muestra mejor calidad que la de sus rivales que, muy atropelladamente, no ligan en los momentos decisivos.

El primer aviso de la potencialidad del líder del grupo la da Cayuela, que disparando desde fuera del área hace asomar el primer rayo de la tarde, ya que la pelota sale un poquito alta, aunque con honores de gol.

Esto ocurría a los diez minutos de juego. Poco después era Félix (el que nos regalaría la mejor jugada de la tarde) que ocasionó el gol de Clarés, el que lanzó un zurdazo desde la misma esquina del área pequeña, que acabó de avisar a los jugadores locales, mostrándoles las primeras oportunidades de gol castellanense. Y de nuevo, a los diecisiete minutos, Cayuela ensayó su fácil tiro a puerta desde cualquier posición, con honores también de inaugurar el marcador.

SEÑORA

Relojería Peláez tiene una magnífica colección de relojes, para Vd. Colón 27

DEPORTISTA

Su reloj deportivo, en Relojería Peláez - Colón 27

COMENTARIO A LA JORNADA

LA LIGA, PASO A PASO

UNA nueva jornada de Liga sin nada excesivamente espectacular, pero en conjunto con hechos importantes para la clasificación. Hasta ahora la Liga anda todavía a paso, sin despegues decisivos por arriba ni por abajo, pero configurándose los que pronto pueden ser grandes y decididos favoritos y los que pueden estar al borde de la condenación.

EL A. DE MADRID SE SUMA A LOS DECAIDOS

En Primera División, Madrid y Valencia continúan imbatidos. El Madrid ganó en Atocha a una Real que no acaba de recomponerse, y el Valencia empató en San Mamés a un A. de Bilbao que siempre es peligroso, pero que tampoco se sitúa en su puesto. Con ello, el forcejeo por el primer lugar sigue, aunque los madrileños lleven ligera ventaja.

En jornada abundante en empates —arrancados por el Burgos en Gijón, por el Barcelona en Sabadell, por el Granada en Vigo—, la nota relevante la dio el Sevilla con su claro triunfo en el Metropolitan, ante la mirada de la afición española. Aunque vaya mejor situado, el A. de Madrid, con esta pobre exhibición en su terreno y con esta justa derrota, se suma al Barcelona y al A. de Bilbao, trío «grandes» en amarguras, al menos de momento.

EL CASTELLÓN, EN SU PUESTO

Cómo era general pronóstico, ganó el Castellón al Ferrol y lo ganó con claridad, como correspondía a la distancia que separa en la clasificación a ambos equipos. Con la victoria, el Castellón se sitúa líder claro, como corresponde a la valía del equipo, cuya campaña en estas primeras jornadas tiene su traducción en los resultados y en la clasificación. Insistimos en que éste es el puesto del Castellón, pero el equipo habrá de luchar y rendir al máximo para conservarlo, pues puede verse que la Liga no ofrece facilidades para quien, como el Castellón, debe aspirar al ascenso y, todavía más, al título.

De los dos perseguidores del Castellón, el Oviedo logró un valioso empate en Logroño, empate con mérito, pues el Logroñés es de los equipos difíciles, y más en Las Gaunas.

El Elche, que tenía difícil papeleta, aunque empezó bien, acabó derrotado en el Madrigal. El Villarreal hizo de nuevo un gran partido y sobre todo, un gran segundo tiempo, que le permitieron doblegar a un contrincante de calidad y decidido a vencer, cosa que consiguió por la tenacidad y juego de los villarrealenses, que sumaron un justo y valiosísimo triunfo.

Genó el Pontevedra en Langreo y empataron el Zaragoza en el terreno del San Andrés y el Rayo en Valladolid, lo que no es mucho, pero hace no queden demasiado lejos de la cabeza equipos que definitivamente tendrán aspiraciones, Hércules, Cádiz, C. Leonesa y Mestalla, resolvieron favorablemente sus encuentros en casa, por tan «no» distintos.

VICTORIA DEL BENICARLO

En el tercer grupo de Tercera, seguimos como estábamos, pues no hay nadie que destaque. El Calceña hasta empató en su terreno. El Benicarló resolvió el sábado su difícil partido con el Barcelona Atlético, lo que tiene su valor.—VIDL



MULLER: «El Castellón ha jugado bien. Creo que nos hemos merecido la victoria»

Ayer cesó Satur Grech como entrenador del Ferrol

EN la sala de prensa del Estadio Manuel Rivera, nervios y mar de fondo. Buen número de compañeros de la prensa esperaban a que Satur Grech apareciera para someterle a las preguntas de rigor. Pero Grech, que no es, los periodistas gallegos preguntaban a un directivo ferrolano:

—¿Viene o no viene el entrenador?

El directivo en cuestión se largaba volviendo al poco rato manifestando: —«Pues, no sé, chicos, parece que no quiere venir».

Y la desesperación de los críticos deportivos gallegos la calmó momentáneamente la aparición de Lucien Muller en la sala de prensa. Tranquilo, como siempre, y con su traje verde, que le trae suerte, como siempre, esperó el ametrallamiento de preguntas de los «reporters» de Galicia. Uno le preguntó:

—¿Si usted hubiese sido esta tarde entrenador del Racing ¿hubiese hecho algún cambio?

Y, Muller, con una diplomacia que daría envidia a los aspirantes a ministros de asuntos exteriores, contestó:

—«Del Ferrol, dice usted? No lo he visto. Estoy siempre pendiente de mi equipo».

Otro periodista, más mordaz, le dice:

—«Señor Muller, ¿no ha observado usted que al Racing le han faltado fuerzas en el segundo tiempo? ¿No le ha visto falta de preparación?»

Y, Muller, que en estos casos hace como si no entendiese el español, contestó:

—«La preparación es relativa. Yo cuando jugaba en el Madrid no entrenaba, jugaba sólo al baloncesto».

Y otro periodista desesperado:

—«¿Ve usted salvación para el Ferrol?»

Y aquí lo mejor de Lucien Muller: —«¿Por qué no? Al perder con los mejores no quiere decir que los vayan a ganar todos. Nosotros ganaremos también a los demás».

Y otro periodista más atrevido: —«¿Salvaría usted al Racing?»

Y, Muller, tranquilo como siempre y con su traje verde, que le trae suerte, exclama con sonrisa que aprendió de pequeño: —«Pero señores, yo no soy el entrenador del Racing! ¿Por qué me preguntan algo del Castellón, que es de lo que entiendo?»

Y finalmente, un entendido de la prensa de La Coruña, le contesta:

—«¿Para qué! Yendo en cabeza, y sin perder partido, sobran comentarios, ¿no cree?»

Y sobre el Castellón, por parte nuestra, nos parece una perogrullada el que hagamos pregunta alguna después de haber relatado en nuestra crónica lo que ha sido el partido y actuación de sus jugadores. El nos habría de decir lo mismo y para qué repetir. Todos ustedes saben que en estos casos, Muller, nos dice siempre: «Tres bien, «meslé» y nosotros, también saben ustedes, que contestamos: «¿Qué maravilla, mister!».

CESE DE SATUR GRECH

EL FERROL DEL CAUDILLO, I. (Pyresa).— En la mañana de hoy se celebró una reunión en el local del Club Ferrol, en la que estuvieron presentes la junta directiva y el entrenador, Satur Grech, como consecuencia de la cual se acordó la rescisión del contrato que hasta hoy unía al Club Ferrol con el entrenador Satur Grech.

La junta directiva hace constar

ustedes no entienden nada. Simplemente que son cosas del fútbol el ganar o el perder».

Y los periodistas gallegos le abandonaron dejándolo solo. Le digo yo:

—Señor Grech, soy de la prensa de Castellón. Por favor, ¿quiere justificarse conmigo?»

Y Satur Grech, erre que erre. Nos dice:

—«Lo siento, amigo, pero no puedo hacerle declaración alguna. Si no las he hecho para la prensa de aquí, ¿cómo voy a hacer una excepción con usted?».

—Comprenda que voy de muy lejos... —«Nada, perdona. Lo siento de verdad por el viaje, pero es que no quiero hablar».

Y no pudo ser. Ahora, yo, como los compañeros gallegos, debí preguntarle por el Castellón como ellos lo hicieron con Muller interesándose por el Racing.

Y para terminar, seis marineros que se presentaron en el vestuario del Castellón, cuatro de Onda, uno de Bechí y otro de Segorbe, nos rogaron dijera en el periódico que se encontraban bien para que sus familias estén tranquilas. Dieron la mano a Muller, saludaron a todos y tan contentos por ver al goleador Leandro tan cerquita. Quedan complacidos.

J. T. V.

EL MILLONARIO DE VILAFRANCA

VILAFRANCA DEL PANADES (Barcelona), I. (Añil).— «Prefiero los boletos sin los nombres de los equipos, que sirven para todas las jornadas. No me interesa el fútbol y cuando dan un partido por televisión, esguerdada la cieorro», así resume sus relaciones con el deporte que acaba de proporcionar más de 24 millones de pesetas el joven villafraqués Félix Martí Batlle, que con la Peña Sevillana de Utrera ha copado los máximos aciertos y se han repartido los millones para los de catorce resultados.

Cuando un redactor de «Añil» desplazado desde Barcelona, acudió al domicilio del afortunado quinielista, ni éste ni su familia sabían absolutamente nada de su suerte. Por el contrario, pasaban por un triste momento ya que entonces regresaban del cementerio de visitar la tumba del padre del joven Félix, fallecido hace unos cuatro meses en accidente de circulación.

Félix Martí Batlle, cuenta 23 años de edad, está casado y el matrimonio espera ahora el pe-

mer fruto de su unión. Trabaja en las oficinas del negocio de piensos y abonos que era propiedad de su padre.

—El fútbol, añade, no me interesa lo más mínimo. Me agrada la naturaleza, el montañismo, la excursión. Las quinielas no son para mí más que una distracción, pero jamás pensé que pudieran hacerme millonario.

—Prefiero —dice— los boletos esos que sirven para siempre, porque no llevan siquiera el nombre de los equipos. Juego, regularmente, desde hace dos años, llenando siempre 48 apuestas cada semana. En esta si empié un boleto en que están relacionados los partidos, pero ni los miré. Puse cuadro dobles y un triple, firmé y lo llevé a sellar. Y ya no volví a preocuparme. A punto estuve esta semana de no llenar mi habitual boleto, pensando tan sólo en las festividades de estos días y en el recuerdo de mi padre.

A preguntas del redactor de «Añil», manifiesta que sólo acertó una vez trece resultados y cobró 2.500 pesetas, copiando, durante toda la temporada, la misma combinación.

Terminó diciendo que seguirá su vida normal. Exactamente igual. «No quisiera que esto perturbara nuestra manera de vivir. Estamos muy bien así».

EL BOLETO DE VILLENA

VILLENA, I. (Pyresa).— Se ha comprobado que el boleto de dos columnas serie A 0859270 fue sellado en un estanco sito en la Avenida de José Antonio, que regenta Dña. María Hernández Sa-

rió, quien recuerda que dicha numeración fue expedida allí, y recuerda que Dña. María Gómez López fue a depositar una quiniela, aunque ignora si coincidió dicho número con la suya.

Según ha manifestado el teniente de Alcalde D. Pedro Palao Llobreges, que se ha interesado por este matrimonio, el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas ha mostrado su extrañeza porque el boleto no haya sido controlado en el escritorio. No obstante, se ha tomado el número y la serie para poderlo comprobar mañana, martes.

LA QUINIELA GANADORA

R. Sociedad-Madrid	2
Español-Málaga	1
Gijón-Burgos	x
At. Madrid-Sevilla	x
Betis-Coruña	1
Celta-Granada	x
Sabadell-Barcelona	x
At. Bilbao-Valencia	x
Cádiz-Mallorca	1
Valladolid-Rayo V.	x
Logroñés-Oviedo	x
Villarreal-Elche	1
Langreo-Pontevedra	2
San Andrés-Zaragoza	x

CABALLERO

Una gafa elegante para Vd. en Óptica Peláez - Colón 27

SEÑORITA

¿Usa Vd. Gafa? Óptica Peláez le proporcionará la montura más moderna. Colón 27

SE RECAUDARON 265 MILLONES

MADRID, 1 (Añil).— El escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas de la jornada del día 31 de octubre presenta el siguiente detalle: Columnas: 53.064.570. Recaudación: 265.322.850.

BUEN PARTIDO DE TODOS

Ningún pero a la actuación del «doce» castellanense en el terreno ferrolano, pudiéndose considerarse justo y merecido —aunque corto—, este triunfo alcanzado ante un enemigo peligroso por su situación desesperada en la tabla y apoyo incondicional de su público. Puede decirse que Araquistáin estuvo inmenso en cuantas intervenciones tuvo lugar y, en especial, en la jugada que ya hemos narrado. Bien Corrales, que estuvo a la altura de

guero con su felina intervención, desviando a córner el envenenado remate de cabeza del delantero ferrolano. Bello remate del centro delantero verdiblanco, Germán, y no menos gran parada de antología del meta donostiarrá incrustado en el marco castellanense. Todo cuanto se diga de esa intervención de Araquistáin será poco. Lo ideal sería reseñarlo con letras mayúsculas, pero como también entra en esos honores el gol de Cayuela, y el que finalmente consiguió Clarés, y también la jugada que lo originó llevada por Félix, lo más justo es dejarlo así, quedando registrado como las tres mejores jugadas de la tarde.

Pues bien, en el minuto 36 de este segundo tiempo, la jugada de Félix y el disparo del delantero centro, Clarés, que valió el segundo gol y con ello una victoria clara y merecida del Castellón.

Y no hubo más. Bueno, sí, llegó en el minuto 80 la salida de Planellas, al que sustituyó con gran acierto, soltura y peligrosidad, el extraordinario Figueirido, que, con tan poco tiempo en el terreno de juego, estuvo a la altura de los mejores, si es que los hubo, ya que consideramos que todos estuvieron a su mejor altura en juego e ideas del bien jugar y derroche de facultades.

El partido en los vestuarios

ALVARO: «Ha sido una gran victoria»

OLSEN: «Dos fallos nuestros han permitido los goles del equipo local»

El partido terminó entre el entusiasmo del público y numerosos aficionados se lanzaron al campo para abrazar a sus jugadores. No había para menos, pues en esta ocasión, como ya ocurrió ante la Cultural Leonesa, el Villarreal había derrotado a un equipo que llegó imbatido al Madrigal. Algún que otro jugador ilicitano tuvo el buen gusto de felicitar al contrario. Conformidad en el Elche y euforia entre los villarrealeses.

ROQUE OLSEN: «SE HAN PERMITIDO COSAS PUNIBLES»

A la puerta del vestuario visitante se encontraban varios directivos del club ilicitano. Son la viva imagen de la desilusión...

D. Manuel Martínez Valero, Presidente del Elche, nos dijo:

«Ha sido un partido que no debimos perder. Dos fallos nuestros han permitido los goles del equipo local. Mala suerte».

«Entonces, ¿la derrota de su equipo se debe a la mala fortuna?»

«Bueno, a eso sólo no. También cuenta el juego del contrario».



«¿Qué supone este resultado?»
«Un ligero contratiempo, pero lo importante es seguir luchando y no perder más puntos de los debidos».

Alguien dijo por allí que no había ganado el Villarreal, sino que

el Elche era quien realmente había perdido.

Poco después salió Roque Olsen, que respondió a las preguntas de varios reporteros, siendo de destacar la presencia de algunos enviados especiales de los órganos informativos alicantinos.

«En la primera parte —resumió— el dominio fue total por parte del Elche, que incluso pudo marcar un segundo gol, pero lo cierto es que en la segunda mitad no se ha jugado todo lo bien que hubiera sido de desear. Entonces, el Villarreal ha conseguido dos goles de los que normalmente no se producen...».

«¿Es que han sido «de verbenas», preguntó un informador alicantino.»

«Poco más o menos. No es normal que se produzcan de esa forma».

Roque Olsen parece dolido.

«El Villarreal ha ganado, pero hay quien piensa que es el Elche quien ha perdido...»

«Bueno, en realidad ha habido un poco de ambas cosas. El Villarreal ha hecho lo posible para ganar y nosotros hemos dado ciertas facilidades. El partido ha sido una cosa muy triste, ya sabe. Se han permitido cosas punibles, al Villarreal se le han consentido muchas cosas».

«Pero, realmente, ¿crece que esas «cosas» han influido en el resultado?»

«Han influido de forma decisiva. Se habla mucho de las normas severas de la Federación, pero lo cierto es que hoy se han permitido, como digo, cosas punibles».

«¿No le ha fallado su equipo en la segunda parte?»

«Descuidó un poco el marcaje».

«¿Y usted acepta como justo el resultado?»

«El resultado no hay quien lo nueva, pero no es justo. El Villarreal ha conseguido su victoria merced a dos goles que, en circunstancias normales, no deben producirse. Han sido dos fallos nuestros».

«¿Qué impresión le ha causado el Villarreal?»

«Bien. Ha luchado mucho, ha peleado y se ha encontrado con demasiadas facilidades. En el segundo tiempo, con las facilidades recibidas, se creció».

Y poco más es lo que nos dijo Roque Olsen, como no fuera ratificar sus manifestaciones sobre «consentimientos» para con el Villarreal.

ALVARO: «EL VILLARREAL HA JUGADO Y HA LUCHADO MUCHO»

En el vestuario villarrealese el ambiente, como se comprenderá, era de gran euforia. El Presidente, Pascual Font de Mora, acudió a felicitar al equipo.

«Ha sido una gran victoria», manifestó.

Hemos de registrar el gesto de un aficionado que entregó un billete de mil pesetas a Alvaro para que los jugadores celebraran la victoria.

El entrenador villarrealese amateur accedió a responder a nuestras preguntas.

«Estoy contento. El equipo ha jugado y ha luchado mucho».



«¿Qué impresión le ha causado el Elche?»

«Es un buen equipo que además nos llegó en un momento de alta moral, pero está visto que en el Madrigal caen los equipos que van en cabeza».

«¿Resultado justo?»

«A todas luces. Hemos tenido la adversidad de tardar en encontrar el gol y en cambio el Elche, en la única oportunidad que ha tenido, consiguió adelantarse en el marcador. Pero nosotros hemos luchado y hemos ganado con todo merecimiento, superando al contrario de forma rotunda».

Alvaro está satisfecho. Tiene motivos para estarlo. Su equipo, una vez más, ha sabido superar un encuentro que se presentaba más que difícil. — F. P.

Los goleadores explican SUS GOLES

S E adelantó Sitja con un gol temprano, a los cinco minutos de juego, y la ventaja se mantuvo hasta el minuto once del segundo tiempo, en que Burguete consiguió la igualada, y el mismo jugador, catorce minutos después, fue autor del tanto de la victoria. Ambos protagonistas nos explicaron las jugadas en que se produjeron los goles.

BURGUETE



Burguete ha conseguido cuatro goles, pero tiene en su haber otros tres tantos que fueron anulados. «¿Cómo fue el gol del empate?»
«Jugada de Casco que pasó en profundidad a Bernal, éste centro sobre puerta. El balón vino pasado y yo entré al remate, de cabeza, casi en plancha».

«¿Y el de la victoria?»
«Bernal sacó una falta y el balón pasó por encima de todos. Cuando caía, lo empujé con la rodilla ya delante mismo de la puerta».

SITJA

Sets tantos lleva conseguidos Sitja en la actual temporada.

«¿Cómo ha sido la jugada del último?»

«Una bonita penetración de Silvio, que se internó por la ban-



mercado nacional de ocasión

TURISMOS · IURGONETAS · PROCEDENTES DE CAMBIO · REVISADOS · FACILIDADES DE PAGO

Ablerte sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

POLVORA EN SALVAS

Se ganó a un Elche, teóricamente ganador antes de comenzar el encuentro.

«Pero ¡caray!, hay que contar con el Villarreal, que para su hinchada también es teórico ganador».

«En los prolegómenos del partido se oía insistentemente el monótono grito de ¡Elche, Elche!, arrastrando las palabras».

Al término, lo cantaban los del Villarreal en devolución de lo anterior.

Y sobre todo por aquel 21 que era de justicia futbolística.

El colegiado, que hacía honor a su apellido, no las acertaba todas; en ocasiones, ninguna».

En la primera parte se voceó con el Elche, y quería que ganara.

Cambió luego de opinión, y señaló alguna de las innumerables faltas que le hacían al equipo de casa.

Sobre todo a Casco, que siempre es la víctima de la defensa visitante.

Pero a causa de estas faltas al sudamericano, vinieron los dos goles.

Lo que viene a dar razón al público, cuando pide a gritos su inclusión en el equipo.

Aparte su juego personal, de vital importancia para los de casa, esas peligrosas faltas al borde del área visitante de las que siempre es protagonista, acaban en gol.

El gol ilicitano llegó muy temprano.

Mal presagio para un partido trascendente.

Nadie olvidaba que el Elche es un ex-primer.

Pero tampoco olvidaban que el Villarreal habla «sacado» otros partidos más difíciles.

Y puestos a «sacar», pedían a Casco, como tabla de salvación.

Y la tabla salió bien, porque en la segunda parte los del Madrigal volvieron por sus fueros.

Y como el partido dura noventa minutos, todavía podía esperarse algo.

«Ese algo, llegó con el primer gol villarrealese que levantó los ánimos».

Y sobrepusieron las voces de los seguidores ilicitanos, animando a los amarillos.

Vavá, tuvo en la punta de la bota el empate, y falló estrepitosamente —gracias a Dios—, cuando ya se cantaba el gol.

La hinchada alicantina era numerosísima.

«Llegaron con el rabo enhiesto; y se fueron con el rabo entre piernas».

«Se consolaron pronto: ¡ha perdido el Elche!, dijeron».

«¡Ha ganado el Villarreal!, decían los del Madrigal, que no es lo mismo».

«¿Podía haber ganado el Elche? ¿Quitó si...»

«Pero para ello había que contar con la furia del Villarreal, que también jugaba».

Y como declaman no abandonando la partida hasta el final.

«Hubo en la primera parte una desazón y una entrega al equipo teóricamente superior».

Y se rectificó a tiempo.

A tiempo de superar un marcador en contra que ponía el partido muy mal para los de casa.

En definitiva el marcador señaló finalmente el 2-1 que tenía mucho mérito.

Y que daba un buen respiro a los seguidores amarillos».

Tanto respiro, que al final del encuentro eran los que gritaban aquella cantinela de ¡Elche, Elche!».

«Devolvían la pelota a los apuros del primer tiempo».

Y la canción victoriosa que se prometían los visitantes».

«Hubo algún amago de incidencias en el graderío, pero en la segunda parte todo quedó en agua mansa».

Y al final, satisfacción general por el éxito artístico y goleador».

«Unos salían del campo con la cabeza erguida; otros gacha. No hay que preguntar quien eran unos ni quien otros».

«Valioso y esperado triunfo del Castellón en Ferrol».

«Tenía necesidad el Castellón de demostrar que es un equipo aspirante».

«Y la ocasión era propicia para referendario ante un rival al que todos habían ganado».

«Y claro para dar «satisfacción» a los seguidores, que también los hubo, ganó por tanteo que no ofrece dudas».

«Tendremos ocasión de leer lo que nos cuente el enviado especial permanente a los encuentros de fuera».

«El partido según oíamos por radio, fue de un absoluto dominio en la segunda parte».

«Como en Villarreal».

«Lo que realmente importa es que los dos equipos castellonenses de segunda están haciendo un brillante papel».

DON MANOLITO

EL PARTIDO VISTO DESDE las GRADAS

GRAN entrada en el Madrigal y emoción en las gradas desde el primer momento, siendo de destacar la presencia de numerosos seguidores ilicitanos con alguna que otra bandera blanqui-verde y abundantes viseras con los colores del club de Altabix. Uno y otro equipo fueron recibidos con aplausos, sobresaliendo en principio la algarabía de los aficionados visitantes.

Para la afición villarrealese el primer tiempo fue hasta cierto punto decepcionante, pues el Elche con su gol temprano parecía iba a conseguir los dos puntos en litigio. Fue entonces cuando más se hizo notar la presencia de aficionados

alicantinos. Luego, en el segundo tiempo, el Villarreal se desmelenó y el Elche fue a menos, limitándose a defender primero la mínima diferencia a su favor y después el empate. Hasta que llegó el gol de Burguete, acogido con el mayor entusiasmo, que dio al traste con las aspiraciones ilicitanas de mantener su imbatibilidad. Los últimos minutos transcurrieron en un ambiente cargado de emoción.

La victoria del Villarreal fue justo premio a su tesón. Pero en el intermedio las cosas no se esperaban disculpar por derrotados de victoria, había cierta decepción. Aunque, claro, en el fondo siempre hay esperanza.



Aprovechando los minutos de descanso cambiamos impresiones con una pareja de novios. Son José Arnal Climent y Finita Fausto Forés. Los dos, hinchas del Villarreal.

«El partido es bastante entretenido. El Villarreal está jugando, pero el Elche parece un equipo de más clase y sobre todo muy veterano».

«¿Se atreve con un pronóstico?»
«Por lo menos si esperamos un empate. Lo importante es no salir derrotados, aunque sería mucho mejor conseguir la victoria. Es difícil, pero el Villarreal es un equipo que lucha muchos».

«¿A qué jugadores destacarían?»
«Burguete y Gelo, por el Villarreal, y a Hernández por el Elche. También está jugando bien el portero Mora».

«¿Y usted que dice?, preguntamos a la chica».

«Que en la segunda parte, ganaremos».

«Acertó...»

«¿Encuentras algún fallo?»
«La verdad es que no me gusta meterme en esas cosas. Sin embargo, en mi opinión, delante sólo hay un hombre que ataca de verdad y así es muy difícil sorprender la puerta contraria. Por otra parte, en el equipo falta un hombre que considere pieza clave...»

«¿Nombres?»
«Prefiero no decir nada de eso. Ya he dicho que no me gusta meterme en esas cosas. Sin embargo si en esta segunda parte sale ese hombre que te digo, se puede fe-

EL ELCHE, UN EQUIPO MUY VETERANO

ESTEVE PRESENCIA EL PARTIDO

El valencianista Esteve, uno de los triunfadores del Villarreal de la pasada temporada, estuvo atayando en el Madrigal.

«Como el Mestalla ha jugado esta mañana, pues por la tarde he po-



montar el resultado y alcanzar la victoria. Tiene categoría para influir en ello».

«Bien, ¿y cómo te van las cosas?»

«Normal. Esta mañana se ha ganado al Jerez por 1-0 y las cosas no van mal. Sin embargo, me hubiera gustado mucho seguir jugando con el Villarreal, donde seguramente estaría mucho mejor... Pero, en fin, fue un traspaso y no ha podido ser».

Cuando cortamos la conversación ya salían los equipos para reanudar el juego. Los pronósticos optimistas se cumplieron. — F. P.

SE VENDE

Apilador recogedor automático tipo universal, marca

WELKO

para prensa de cuatro salidas.

Llamar teléfono 212690 de Castellón

terrabe

FERRAZOS, BECHI TELEFONO 193

programas:

LA VÍA

SOBREMESA

145 CARTA DE AJUSTE: Tocatá Fuguetta y cantos sefardíes.

200 Apertura y presentación.

201 SOBRE LA MARCHA.

300 NOTICIAS A LAS TRES.

325 OJOS NUEVOS.

400 LA TRIBU DE LOS BRADY. «Haciendo cine». Director: Jack Arnold. Intérpretes: Robert Reed; Florence Henderson.

425 Despedida y cierre.

TARDE

545 CARTA DE AJUSTE: Quintetos para clave y cuerda (P. A. Soler).

600 Apertura y presentación.

601 LA CASA DEL RELOJ, núm. 8. «Las formas».

625 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: TOM, IRENE Y LAS CASAS DE SUS AMIGOS, de Alan Green. Editorial Juventud. —AUTOS LOCOS: «La carrera de la batalla de Villa Bellas». —FURIA: «Los dos exploradores». Director: Nathan Jurán. Intérpretes: Peter Graves; Robert Piamont; William Fawcett.

730 BUENAS TARDES. Una revista en imágenes.

NOCHE

830 NOVELA. «El escándalo», de Pedro Antonio Alarcón.

900 TELEDIARIO.

925 ESPAÑA SIGLO XX. «En espera de la Paz Mundial» (1919).

1000 EL CINE. CICLO KATHARINE HEPBURN. «La mujer del año, 1942. Director: George Stevens; Guion: Michèle Kahn y Ring Lardner. Intérpretes: Katharine Hepburn; Spencer Tracy».

00'50 LA ÚLTIMA PALABRA. «Peligro de muerte de la letra «d»».

00'15 VEINTICUATRO HORAS. Despedida y cierre.

U. H. F.

8'00 CARTA DE AJUSTE: Stabat Mater de G. B. Pergolesi, por la Escolanía de Montserrat.

8'30 Presentación y avances.

8'55 ¡MAS LEJOS!

9'30 TELEDIARIO 2.

9'55 EL PRISIONERO. «No me abandones, mi amor». Director: Pat Jackson. Protagonista: Patrick McGeehan.

10'55 LLAMADA.

11'05 A VISTA DE PAJARO. «Encuentro con Kawabata».

12'00 Última imagen.

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR

PRESENTA Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada ahora...

18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos:

Radio Meneu

TEL: 52 17 47 VILLARREAL

Gran triunfo de un VILLARREAL arrollador sobre un potente ELCHE que salió dispuesto a vencer

El gol de los visitantes a los 5 minutos, fue neutralizado y superado después del descanso por dos espléndidos tantos de BURGUETE. La presencia de CASCO en el segundo tiempo acabó de dar penetración a la tenacidad y el gran juego de los villarrealenses

El Campo del Madrigal registró anteayer una extraordinaria entrada, que sin duda será superada el día 21 cuando el visitante sea el Castellón. De Elche llegó muchísima gente. Un detalle lo dará el que por la plaza del Calvario y alrededores había aparcados una veintena de autobuses de aquella procedencia. Nada digamos de la cantidad de automóviles de la matrícula de Alicante que desde las primeras horas de la mañana se veían por Villarreal.

Acontecimiento deportivo extraordinario. Posiblemente había por lo menos tanto público como cuando la pasada temporada visitaron el Campo del Madrigal el Castellón en la Liga y el Barcelona en la Copa. Y lo más interesante es que los muchachos dirigidos por Alvaro se empeñaron, y lo consiguieron, en empujar la plana a los técnicos en cuestiones quínicelísticas que casi por unanimidad daban vencedor al Elche, salvo algunos, que quizás por aquello de la simpatía

PUNTOS DE VISTA

Un gran partido y un gran triunfo

Por VIDI

Por fin tuvo el Madrigal, al margen de aquel acontecimiento del pasado año con la visita del Barcelona en la Copa, su gran jornada. Buen tiempo, afluencia masiva de visitantes, pues la proximidad de Elche y la marcha del equipo llicitano llevaron a Villarreal a no menos de tres mil seguidores alegres y bien pertrechados de banderas y entusiasmo, y además de todo ello, un triunfo sensacional del equipo propio, que es lo que acabó de coronar esa jornada sin precedente hasta ahora. Hay que señalar que el Villarreal supo ponerle a este gran encuentro que le da la Liga del año actual, toda la sal y pimienta que el fútbol necesita, comenzando por aquella nota inicial, muy digna de alabanza, del saludo de la directiva villarrealense a través de los altavoces, a los aficionados de Elche, deseándoles que la estancia en Villarreal les fuera grata y que, ganando o perdiendo, supieran se les acogía con cariño y deportividad.

Però la pimienta gruesa del encuentro la dio el equipo amarillo otra vez con una actuación formidable y con una reacción que le permitió sacar a flota brillantemente un encuentro que si sobre el papel era difícilísimo, en la práctica se le puso mucho más comprometido con aquel gol que de buenas a primeras consiguió el Elche para encanizar la contienda a su favor, dándole perspectivas rosadas para el equipo visitante.

El Elche llevaba como suplentes jugadores de la talla de Canós, Llopart y Vavá, lo cual ya es todo un índice del rendimiento de los que están jugando. Desde que comenzó el encuentro, el equipo llicitano demostró que no es casual su destacada clasificación. Se lanzó al ataque con codicia y movilidad de los hombres de delante, marcó al Villarreal llegando a los balones antes que los hombres de casa, y en un quiebro rápido por la derecha, sin que los villarrealenses llegaran a poder cortar la jugada de tres contrarios, marcó su gol. Pero al margen de tanto y aunque el Elche tuvo suerte en un par de fallos de su defensiva que pudieron haberle costado sendos tantos, el equipo alicantino puso de relieve no sólo su buen juego, sino su capacidad de realizarlo con una codicia formidable, buscando incansablemente la puerta contraria y dominar al rival hasta donde le fuera posible.

Però tal vez el que viera a los villarrealenses no encontrar del todo su puesto en el campo, engañó a los hombres del Elche, que tras el descanso no salieron prevenidos para el esfuerzo desesperado en el cual además había un factor nuevo, Casco, el hombre sereno, técnico y de fútbol cargado de intención que en la primera parte ya le había hecho falta al Villarreal. El alud villarrealense, el afán de victoria de un equipo tenaz como es el del Madrigal, se le vino encima al Elche y a su defensiva, que ya en la primera parte había puesto de relieve ciertas equivocaciones. Casco absorbió el juego hacia su lado y sacó a Poyoyo de su terreno y de sus casillas, de tal modo que cuando Bernal se lanzó al ataque, el pase del americano fue mortal de toda necesidad, y el centro del defensa empezó a pillar menos marcado a un peligroso Burguete, que antes del descanso era al único al que tenían que vigilar los contrarios, pero al que ahora atendían menos, porque Casco se llevaba a la gente del Elche hacia su lado. Remató muy bien de cabeza Burguete el primer gol, empujando el balón hacia abajo, y al sacar luego también Bernal una falta que le había hecho a Casco el encabritado Poyoyo, el mismo Burguete supo hallarse en el otro lado, fuera de marcaje, para empujar con la pierna a la red una pelota que los ya nerviosos defensas y portero del Elche, aunque estaban amontonados en la puerta, no acertaron a interceptar.

Parecía mentira a algunos que el Mora con un solo gol en siete partidos, encajara dos en Villarreal prácticamente en un rato. La verdad es que esos porteros de hoy y de ayer con apariencia de imbatibles, lo son muchas veces porque las delanteras contrarias no acaban de meterse en el área pequeña e incluso bajos los palos. El juego de un Casco, que los que no lo entienden consideran lento y reiterativo en el regate cuando le arrebatan la pelota finalmente, tiene la virtud de llevar a la defensiva a agrupamientos que permiten al picaro jugador adelantarse en el área y quitar plazas al marcaje de sus compañeros, ya muy metidos hacia la puerta contraria. Muchos de nuestros lectores recordarán a aquel Basilio de la temporada del ascenso del Castellón, cuando se iba hacia la esquina del córner y era calificado de jugador miedoso si perdía la pelota. Pero cuando no la perdía, los contrarios se iban tras Basilio, y extremos como Arnau y Pizá marcaron aquel año doce o catorce goles por barba gracias a los desplazamientos de aquel Basilio que cuando entregaba el balón hacia el centro, había despejado el terreno de contrarios para que sus compañeros pudieran rematar mejor. Burguete es un gran delantero por sus cualidades, por su movilidad, por su codicia y su toque de pelota, que le permite intentar el remate alegremente y sin preparativos. Pero esas cualidades de Burguete lucen y rinden mucho más cuando un compañero atrae contrarios y ayuda a que el joven y combativo eje atacante del Villarreal, pueda desmarcarse y recibir el balón sin demasiados bultos por delante para entorpecer su espléndido furor rematador.

Así fue como el tenaz Villarreal, cuajado de jugadores con nervio y con brío, que no se desmoralaron ni se rindieron porque el Elche jugara muy bien en la primera parte y les marcara un gol a los cinco minutos, arrollaron al sorprendido equipo alicantino en el segundo tiempo, le agobiaron con su codicia y su fútbol durante veinte minutos desde poco antes del primer gol local, y no le dejaron ya volver a tomar el timón del juego ni recuperar la serenidad para aprovechar ese par de oportunidades que siempre surgen y que hubieran podido producir el empate. Lo que no hubiera sido justo, porque el Villarreal mereció ampliamente su gran victoria, coronación de la que fue en todos los aspectos una gran jornada: que en un ambiente muy deportivo y cordial, los millares de seguidores del Elche siguieron agitando banderas, gritando el nombre de su equipo y demostrando su deportividad, que fue la salsa en la que se movió el día.



Alegria del triunfo en los villarrealenses y desolación de los jugadores del Elche al conseguir Burguete, que aparece en primer término, el segundo gol del equipo local



El certero cabezazo de Burguete que valió al Villarreal el tanto del empate. Y abajo, una jugada en la puerta llicitana en el primer tiempo, que estuvo a punto de significar ya el tanto del empate

que siempre causan los modestos, pronosticaban el empate.

El terreno de juego en magníficas condiciones, excelente temperatura y ambiente animadísimo con abundancia de banderas y gorritas blanquiverdes y hasta un conejo blanco y con una faja pintada de verde que surgió en el terreno de juego a poco de comenzado el partido.

En los preliminares del partido Eusebio, entregó a Bonet, su colega en el equipo visitante, un precioso banderín como recuerdo de la primera visita del Elche al Campo del Madrigal.

Arbitró el colegiado andaluz señor Peinado, ayudado por los señores Alcaide y Royuela, presentando los equipos las siguientes formaciones iniciales:

ELCHE: Mora, San Juan, Bonet, Poyoyo; Talón, González; Hernández, Silvio, Sitjá, Romero y Melenchón.

VILLARREAL: Javier, Bernal, Gelo, Chufi; Eusebio, Esteve, Polo, Planes, Burguete, Flores e Hidalgo. Se produjeron las siguientes sustituciones. En el primer tiempo, solo en el Elche, en el minuto 20 Hernández, a quien conocimos en el Villarreal en primer regional y recibió muchas muestras de afecto por parte de los aficionados locales, se retiró resintiéndose de una lesión, supliéndole Alvaro.

En el segundo tiempo, al reanudarse el partido, salió Casco por Polo y en el minuto 31 se produjo la segunda sustitución en cada equipo. Por los visitantes salió Vavá por Talón y por los locales Folch por Flores, que acusaba el enorme esfuerzo realizado.

Eligió terreno el Elche, que lo hizo a favor del sol y por lo tanto pusieron los locales el balón en juego.

Pronto nos dimos cuenta de la valía del once visitante. Su gol, en el minuto 5, fue producto de una excelente jugada iniciada por Hernández que terminó con servicio de Silvio a Sitjá, quien de tiro cruzado y raso batió a Javier. Y pronto pudimos observar que los blanquiverdes se conformaban con esta mínima ventaja. Muchos balones fuera y cuatro cesiones a córner, las únicas de todo el partido, son una muestra de esta predisposición a la defensiva.

El Villarreal, aunque sin aceptar en este primer tiempo, presionaba con insistencia y fruto de esta presión fue aquel despeje de Poyoyo sobre el minuto 10, cuando el balón salió hacia arriba y cayó luego sobre el larguero. Una jugada desgraciada, pero que pudo serlo aún más para su equipo.

El Elche no desaprovechaba ninguna oportunidad que se le presentase para evolucionar sobre el marco local, pero sus hombres, a medida que transcurría el tiempo, iban siendo sujetados por los jugadores de Alvaro.

A los 35 minutos de este primer tiempo fue Planes objeto de una falta dentro del área del Elche y el árbitro señaló libre indirecto, que Hidalgo, estrelló en la barrera y solo a cinco minutos del final pudieron los visitantes conseguir su segundo gol, cuando Javier rechazó dos veces la pelota sin conseguir sujetarla y al final serían los defensas quienes despejaron casi sobre la misma línea.

En el segundo tiempo cambió la tónica del partido sensiblemente. El Villarreal era otro equipo. Jugaba con más serenidad, con más aplomo y en ello influyó la inclusión de Casco en el ataque. El rápido exterior llevaba de cabeza la defensa encargado de su marcaje y en sus desplazamientos hacia el centro dejaba libre el terreno a Bernal para ensayar sus incursiones que pronto tuvieron el resultado apetecido.

Se llevaban diez minutos del segundo tiempo cuando Bernal, convertido en extremo, avanzó por la banda, llegó casi al córner y cruzó el balón sobre la puerta y allí estaba Burguete, que ganándose la acción a Mora, de hábil cabezazo tiró el balón al suelo introduciéndolo en la red por junto al poste. Puede calcular el lector la ovación que se produjo.

Y a partir de este momento los del Elche dejan de perder el tiempo y buscan recuperar la ventaja en el marcador. Pero el Villarreal estaba poniéndole al juego todo el entusiasmo necesario, buscando el gol y por fin lo consiguieron. Llegaba ello en el minuto 25. Una falta de la defensa visitante, cerca del córner, fue lanzada por Bernal, quien lo hizo de forma muy pargada al servicio que ocasionó el gol anterior y Burguete, otra vez Burguete, pero ahora con el pie, introduciría el balón en el marco de Mora, el portero que en siete partidos consecutivos sólo había encajado un gol y de penalty.

Luego sería ya el Villarreal el que trataría de ganar tiempo, pero sin lanzar balones fuera. Con más elegancia, congelado el balón, avanzando y volviendo sobre su terreno o cediendo el balón a Javier desde lejos, pero sin que por ello se desperdiciara ninguna ocasión de avanzar sobre la puerta visitante. Dominaba el Villarreal, pero los visitantes no desperdiciaban ninguna oportunidad de atacar y cerca estuvieron de dar un susto a la afición, cuando a nueve minutos del final fallaron estrepitosamente en jugada favorabilísima mandando el balón a la fila más alta de la grada del gol Sur.

Y cuando el Sr. Peinado señaló el final del partido, con victoria local tan meritoria, la ovación fue extraordinaria. Lo que un principio parecía imposible se había conseguido. El Villarreal había demostrado que podía vencer a un once calificado como el Elche. Ahí estaba el resultado y dos puntos más, con un positivo, que abren las esperanzas de un final de temporada más tranquilo que el de la anterior.

A la hora de citar distinguidos por el bando local el comentarista se ve en un apuro de los grandes. Tan grande es el apuro que vamos a tratar de salvarlo diciendo que distinguidos lo fueron todos, sin distinción de ninguna clase, pero sobre todos, un poquito, muy poquito si se quiere, Flores. Con ello queda enjuiciada la actuación del equipo.

En cuanto al Elche, buen conjunto con la ventaja que tan pronto consiguieron, sin tratar de aumentarla. Luego ya no podrían, el Villarreal se les subió a las barbas. Sus mejores hombres fueron los medios y el delantero centro.

A nuestro entender la actuación del Sr. Peinado fue buena. Puede

decirse, como así lo afirmaron muchos espectadores, que tuvo un error al convertir en libre indirecto un claro penalty. Nuestra posición en el campo, muy lejos de don de esto sucedió, no nos permite opinar. Por lo demás su actuación nos gustó. Entendemos que no dio nada a nadie y menos a los locales y que lo hizo todo lo bien que pudo.

C. V. LL.

Lo más pequeño de un Mini es lo más grande para usted.



GOMOTOR

Galicia, 6 CASTELLON

Mini, el más grande.

T.L. FONES DE
Mediterráneo
Administración: 220050
Redacción: 220050
Talleres: 220056

Madrid y Sevilla ganaron a la Real Sociedad y A. de

Madrid en sus propios terrenos

El Valencia arrancó un empate al At. de Bilbao en San Mamés

Empates también en Vigo, Gijón y Sabadell

MERECIDA VICTORIA DEL MADRID
SAN SEBASTIAN, 31 (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, J. M. Sáez). —El Real Madrid ha vencido 2-0 a la Real Sociedad.

ALINEACIONES
REAL SOCIEDAD: Etxebarria (2), Gorriñ (2), Gaztelu (2), Scin (2); Lama (2), Arzac (1); Corcuera (3); Oyazabal 18 minutos (-); Mendilibar (2); Errestri (1); Ansoa (1) y Boronat (1).

REAL MADRID: Miguel Ángel (2), Touriño (2), Benito (3), Verdugo (3); Zoco (3), Grosso (2); Aguilar (3); Amancio (2); Santillana (2); Velázquez (2) y Anzarba (1) (Grande, 75 m.).

do tanto del Real Madrid, con el que entonaba definitivamente el encuentro. Aún pudo haber aumentado el Madrid su ventaja, tras una buena jugada de Amancio faltando tres minutos, pero su remate con Etxebarria batido, fue repelido por la ceja del poste derecho.

La Real Sociedad trató por todos los medios de poder acortar ventajas, y en verdad que pudo haberlo conseguido de no haber sido por la mala suerte a la hora del remate, particularmente por Ansoa, y en el minuto final por uno de esos «churros» que tanto se dan en el fútbol. El centro de Oyazabal, lo remató Ansoa desde el área pequeña y tras haber rebasado a Miguel Ángel, éste lanzó la mano para atrás y el balón le pegó en la misma saliendo fuera de su marco cuando el gol se había cantado en los graderíos.

Gustó este joven y nuevo Real Madrid, que se alzó con una merecida victoria, aunque lo más justo hubiese sido por la mínima diferencia. Segurísimo el bloque zaguero, con un Benito y un Zoco en plan de sobresalientes, junto con Amancio, Aguilar, que fue despedido con una gran ovación al abandonar el terreno de juego, Santillana y la brega de Velázquez, mientras que Anzarba defraudó en parte.

Por la Real Sociedad, bien su defensa, y Mendilibar en el centro del campo, pero muy poco en los delanteros para poder vencer a este Real Madrid.

un poco de orden en el centro del terreno, donde los burgaleses quedaban frenados.

Hubo en esta primera tantas protestas del público contra sus jugadores. Esto es la primera que se ve en la presente temporada en El Molinón. En la segunda parte, el Gijón parecía poner más entusiasmo y más coraje. Pero los contratiempos del Burgos, bien dirigidos por Olalde y Benegas, creaban serios peligros para la portería gijonesa, defendida por un Castro con acierto, pero con una línea defensiva muy débil.

El Burgos pudo marcharse de El Molinón con una victoria para la que ha hecho méritos más que suficientes. Pero el cuadro visitante resultó perjudicado por los errores arbitrales. Por juego, por velocidad, por entusiasmo y también por dominio territorial, fueron los burgaleses quienes hicieron méritos para alcanzar el triunfo.

Decepcionó por completo el Sporting, del que se esperaba mucho más, y del que se confiaba naturalmente en una victoria clara; ante un enemigo que sobre el papel no era precisamente de los más fuertes.

GOLES
 0-1. (19 minutos). —Golpe franco contra la Real Sociedad al borde del área, sacado por Anzarba, Santillana y Aguilar acuden al remate para ser el primero quien remata fuera del alcance de Etxebarria.

0-2. (77 minutos). —Un balón adelantado sobre el área donostiarra es despejado con el pie fuera del área defectuosamente por Etxebarria, en jugada sin peligro alguno. El balón fue a poder de Aguilar, quien al percibir que el meta blanquiazul estaba lejos de su puerta tiró con fuerza llegando el balón al fondo de la red antes de que pudiese alcanzarlo Etxebarria en su rápida carrera camino del marco.

GOLES
 1-0. —A los 12 minutos, Carmelín lanza una falta, el larguero devuelve el balón y Bosmediano, que viene lanzado inaugura el marcador.

2-0. —A los 31 minutos, Carmelín mete un pase en profundidad y Soto rozando con la defensa marca.

3-0. —A los 29 minutos de la segunda parte, Germán lanza a Soto por la banda, este centra largo y fuerte, y Bosmediano de cabeza fusila a Molina.

GOLES
 1-0. —A los 12 minutos, Carmelín lanza una falta, el larguero devuelve el balón y Bosmediano, que viene lanzado inaugura el marcador.

2-0. —A los 31 minutos, Carmelín mete un pase en profundidad y Soto rozando con la defensa marca.

3-0. —A los 29 minutos de la segunda parte, Germán lanza a Soto por la banda, este centra largo y fuerte, y Bosmediano de cabeza fusila a Molina.

GOLES
 1-0. —A los 12 minutos, Carmelín lanza una falta, el larguero devuelve el balón y Bosmediano, que viene lanzado inaugura el marcador.

2-0. —A los 31 minutos, Carmelín mete un pase en profundidad y Soto rozando con la defensa marca.

3-0. —A los 29 minutos de la segunda parte, Germán lanza a Soto por la banda, este centra largo y fuerte, y Bosmediano de cabeza fusila a Molina.

GOLES
 1-0. —A los 12 minutos, Carmelín lanza una falta, el larguero devuelve el balón y Bosmediano, que viene lanzado inaugura el marcador.

2-0. —A los 31 minutos, Carmelín mete un pase en profundidad y Soto rozando con la defensa marca.

3-0. —A los 29 minutos de la segunda parte, Germán lanza a Soto por la banda, este centra largo y fuerte, y Bosmediano de cabeza fusila a Molina.

ALINEACIONES
BARCELONA, 31 (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Alonso Ramírez). —El Español ha vencido 4-1 al Málaga.

EQUIPOS
ESPAÑOL: Bertomeu (2), Ramos (2) Gloria (2), Granero (1); Poli (3), Carbonell (0); Amas (2), Solsona (1), Roberto Martínez (1), Aimaño (1), José María (1). En la segunda parte Marfil sustituyó a Poli y Pepin a Roberto Martínez.

MALAGA: Deusto (1), Macías (2), Arias (2), Monreal (2); Vilanova (2), Viberti (3); Alvarez (2), Conejo (1), Roldán (1), Miguel (1) y Pons (2).

GOLES
 1-0. —5 minutos: Amiano, al rechazar el portero malagueño, impulsa el balón al fondo de la red.

2-0. —29 minutos: Solsona, en fuerte e inesperado disparo bate por segunda vez al meta malagueño.

3-0. —46 minutos: Falta contra el Español; Lanza Vilanova y Pons remata lo que habría de ser el único gol de su equipo.

4-0. —68 minutos: Corner sacado por Pepin. Despeje en corto del meta malagueño y remate final de Amas.

4-1. —80 minutos: Jugada Pepin-Amas con disparo final del último, que establece el resultado definitivo.

GOLES
 1-0. —5 minutos: Amiano, al rechazar el portero malagueño, impulsa el balón al fondo de la red.

2-0. —29 minutos: Solsona, en fuerte e inesperado disparo bate por segunda vez al meta malagueño.

3-0. —46 minutos: Falta contra el Español; Lanza Vilanova y Pons remata lo que habría de ser el único gol de su equipo.

4-0. —68 minutos: Corner sacado por Pepin. Despeje en corto del meta malagueño y remate final de Amas.

4-1. —80 minutos: Jugada Pepin-Amas con disparo final del último, que establece el resultado definitivo.

GOLES
 1-0. —5 minutos: Amiano, al rechazar el portero malagueño, impulsa el balón al fondo de la red.

2-0. —29 minutos: Solsona, en fuerte e inesperado disparo bate por segunda vez al meta malagueño.

3-0. —46 minutos: Falta contra el Español; Lanza Vilanova y Pons remata lo que habría de ser el único gol de su equipo.

4-0. —68 minutos: Corner sacado por Pepin. Despeje en corto del meta malagueño y remate final de Amas.

4-1. —80 minutos: Jugada Pepin-Amas con disparo final del último, que establece el resultado definitivo.

GOLES
 1-0. —5 minutos: Amiano, al rechazar el portero malagueño, impulsa el balón al fondo de la red.

2-0. —29 minutos: Solsona, en fuerte e inesperado disparo bate por segunda vez al meta malagueño.

3-0. —46 minutos: Falta contra el Español; Lanza Vilanova y Pons remata lo que habría de ser el único gol de su equipo.

4-0. —68 minutos: Corner sacado por Pepin. Despeje en corto del meta malagueño y remate final de Amas.

4-1. —80 minutos: Jugada Pepin-Amas con disparo final del último, que establece el resultado definitivo.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

INCIDENCIAS
 Antes de iniciarse el partido el jugador Urrestiti fue objeto de un homenaje, imponiéndole el Presidente de la Real Sociedad, señor Orbeagoza, la insignia de oro y brillantes del club, por sus largos años en las filas realistas. Igualmente el capitán Mendilibar le entregó una bandeja de plata con las firmas de todos los jugadores, y el Real Madrid, sumándose al acto, le entregó una pitillera de plata como recuerdo.

A los 18 minutos de juego se lesionó el jugador local, Corcuera, abandonando el terreno de juego, sustituyéndolo Oyazabal. También cojeando visiblemente abandonó el campo faltando 15 minutos el jugador del Real Madrid, Aguilar, entrando en su lugar Grande. En el primer tiempo cuando el juego estaba parado en medio de una gran bronca por parte del público y el terreno lleno de almohadillas, un espectador saltó al terreno de juego con intención de agredir al árbitro, siendo detenido por la fuerza pública. Una vez finalizado el partido un espectador que presencié el mismo desde unas obras junto a la nueva tribuna, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, empezó a tirar ladrillos sobre los espectadores que abandonaban el campo de Atocha, lesionando a varias personas. La Policía Armada, acordó el edificio para poder detener al autor de este hecho insoportable, mientras que éste amenazaba lanzarse al vacío desde la altura del octavo piso. Si bien, poco más tarde pudo ser detenido por la fuerza pública. Los lesionados por fortuna no presentaron gravedad alguna.

LA 1ª JORNADA DE LIGA

TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

R. Sociedad, 0; Madrid, 2
 Español, 4; Málaga, 1
 Las Palmas, 3; Córdoba, 0
 Gijón, 0; Burgos, 0
 At. Madrid, 0; Sevilla, 0

Betis, 2; Coruña, 0
 Celta, 0; Granada, 0
 Sabadell, 0; Barcelona, 0
 At. Bilbao, 1; Valencia, 1

J. G. E. P. F. C. P.

REAL MADRID	...	8	6	2	0	15	4	14	+6
VALENCIA	...	8	5	3	0	13	5	13	+5
SEVILLA	...	8	4	3	1	12	6	11	+3
ESPAÑOL	...	8	3	3	2	12	7	9	+1
LAS PALMAS	...	8	3	3	2	11	8	9	+1
GIJON	...	8	4	1	3	9	7	9	+1
MÁLAGA	...	8	3	3	2	11	10	9	+1
AT. MADRID	...	8	3	3	2	9	6	8	
GRANADA	...	8	2	4	2	6	6	8	
BURGOS	...	8	3	2	3	8	10	8	
BARCELONA	...	8	2	3	3	5	6	7	-1
BETIS	...	8	2	3	3	5	7	7	-1
CORUÑA	...	8	3	1	4	6	11	7	-1
REAL SOCIEDAD	...	8	2	2	4	8	13	6	-2
SABADELL	...	8	2	2	4	4	13	6	-2
CORDOBA	...	8	1	3	4	9	13	5	-3
AT. BILBAO	...	8	1	2	5	8	9	4	-4
CELTA	...	8	1	2	5	5	14	4	-4

Venta automóviles de particular a particular en D.R. CLARA, 17

Seat-1.500 - 1.430 - 124 - 850 - 600
 Renault-R-8 - Simca y otras marcas
 FACILIDADES DE PAGO.

SEGUNDA DIVISION

Ferrol, 0; CASTELLON, 2
 VILLARREAL, 2; Elche, 1
 C. Leonesa, 3; Tenerife, 1
 Cádiz, 2; Mallorca, 0
 Valladolid, 1; Rayo V., 1

Logroñés, 0; Oviedo, 0
 Hércules, 5; Santander, 0
 Langreo, 1; Pontevedra, 2
 San Andrés, 1; Zaragoza, 1
 Mestalla, 1; Jerez, 0

J. G. E. P. F. C. P.

CASTELLON	...	8	7	1	0	17	4	15	+7
OVIEDO	...	8	6	2	0	10	2	14	+6
ELCHE	...	8	5	2	1	13	3	12	+4
LEONESA	...	8	6	0	2	17	11	12	+2
LOGRONES	...	8	4	3	1	6	1	11	+3
R. VALLECANO	...	8	3	4	7	9	6	10	+2
VILLARREAL	...	8	4	1	3	9	8	9	+1
ZARAGOZA	...	8	4	1	3	14	11	9	+3
SAN ANDRES	...	8	2	4	2	5	4	8	
VALLADOLID	...	8	2	3	3	14	11	8	-2
JEREZ	...	8	2	3	3	6	8	7	-1
PONTEVEDRA	...	8	2	3	3	10	12	7	-1
MESTALLA	...	8	2	2	4	6	12	6	-2
CADIZ	...	8	3	0	5	4	12	6	-2
HERCULES	...	8	2	1	5	9	9	5	-3
TENERIFE	...	8	2	1	3	4	6	5	-1
MALLORCA	...	8	1	3	4	5	9	5	-3
LANGREO	...	8	2	1	5	6	12	5	-3
SANTANDER	...	8	2	1	5	4	13	5	-3
F									

VIDA DEPORTIVA

Gamberrada al final del partido R. Sociedad-Real Madrid

Desde un edificio en construcción próximo a Atocha, cayeron ladrillos sobre la techumbre de la tribuna

SAN SEBASTIAN, 1. (Pyresa). — Finalizado el partido de Atocha entre la Real Sociedad y el Real Madrid, una o varias personas arrojaron desde la Torre de Atocha en construcción, diversos ladrillos sobre la tribuna de gol de Mugica. La fuerte percusión de los mismos, así como la rotura de la urallita y los cascotes de ladrillos que comenzaron a caer sobre los espectadores que en ese momento abandonaban sus localidades, causaron el natural pánico entre los aficionados, quienes iniciaron una desordenada huida, incluso algunos pensando que la citada torre se derrumbaba sobre la tribuna del campo de Atocha, por lo que saltaron miles de personas al terreno de juego. La aglomeración y pánico ocasionó que varias personas resultasen lesionadas y otras alcanzadas por los trozos de urallita y ladrillos, pero por fortuna ninguna de ellas de gravedad.

El equipo de Productos Químicos Esso, campeón de sector del Campeonato Nacional de Fútbol de Empresas

Al ganar ayer al conjunto de Enasa, representante de Alicante, en el Bovalar

Con tiempo espléndido se celebraron ayer estas semifinales de Sector, que nos están deparando el fútbol de verdadera categoría técnica. Los buenos aficionados, intuyendo la clase de espectáculo que podrían presenciar, se volaron en gran número al campo de la carretera de Alcora, no saliendo de los alrededores de lo que se les ofreció.

PRODUCTOS QUIMICOS ESSO, 8. GALERIAS PRECIADOS, 2

El partido dice claramente de la superioridad atacante del equipo, Campeón de Castellón, que tuvo una salida fulgurante, arrojando a los murcianos, que no pudieron contener la inspiración goleadora de los castellonenses, que ya en la primera parte tenían a su favor un rotundo 7-0. En la segunda parte, P.Q. ESSO, reservó a varios de sus hombres efectuando los tres cambios que autoriza el reglamento, y amonizando el ritmo de su fútbol al objeto de no consumir vanamente energías ante la final que deberá disputar al día siguiente.

Gustó mucho el equipo castellonense, sobre todo por su efectividad goleadora. Galerías Preciados, no pudo contener la racha de inspiración de su oponente. No obstante en la segunda parte demostró buenas maneras, logrando dos espléndidos goles, que avalan su capacidad goleadora.

Gran corrección por parte de los dos contendientes, por lo que debemos felicitarlos.

Cuido del arbitraje el Colegiado Catalán Sr. Amor, que a pesar de no tener dificultades, tuvo la virtud de no buscárselas, por lo que su actuación debemos considerarla buena.

Antes de dar comienzo el encuentro se guardó un minuto de silencio, por los compañeros de ESSO P.Q., fallecidos en el incendio de la pasada semana.

ENASA. 2. TAPICERIAS ORTEGA. 2

Este encuentro se celebró por la tarde, resultando en extremo disputado e interesante, como el mismo resultado indica.

Salieron los dos equipos a fuerte tren y sin ninguna prevención defensiva. Prueba de ello es que sobre el minuto treinta los dos equipos habían logrado sus goles consiguiendo incluso claras ocasiones de aumentar el marcador.

COMENTARIO

El Piel ha jugado hoy un gran partido. En frente había un buen equipo, pero se desfondó ante el empuje, el buen juego y el acierto rematador de los primeros quince minutos en que tuvo que encajar tres goles. Con este tanto adverso el Sueca, sacando fuerzas de flaqueza logró dos tantos más, en las dos únicas veces que remató a puerta, pero con la mala suerte ya descrita, para nosotros.

No tuvo fondo ni preparación para resistir el tren impuesto por el Piel, y de ahí que sucumbiera sin remedio, a pesar del aliento de su público, que reconoció al final la mejor clase del Piel y lo justo y merecido de su triunfo.

JUICIO CRITICO

Por el Piel, nos gustó su dispositivo de defensa y ataque y la colocación de sus hombres. Todos cumplieron, aunque como siempre, unos estuvieron más acertados, y estos fueron Martín, Almela, Calomarde, Sebastián y Batailler. Bayarri hizo un buen partido aunque las condiciones del terreno no se prestaban para su fútbol, pero jugó e hizo jugar. Tan solo el ala izquierda no estuvo a la altura. Falló Sancho con su lentitud y visión de la jugada, y fue casi nulo Amat en su banda, porque, repetimos, que ahí es sacrificarle inútilmente. ¿No tenemos un extremo nato? Pues Amat es interior, que en el centro del campo se desenvuelve mejor y remata tanto de cabeza como con los pies.

Los hinchas que se desplazaron a Sueca disfrutaron de lo lindo. Pero ya verán más de un susto darán el Sueca en su campo y fuera, aunque hoy figure colista.

Sus mejores hombres, Badia, Llopis, Sendra y a veces Miguelín y Augusto.

Antes de empezar se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento del doctor don José Navarro.

A las órdenes del Sr. Arias, que estuvo acertado e imparcial, los equipos formaron así: PIEL: Bertrou, Félix, Sebastián, Batailler, Calomarde, Martín, Bayarri, Sancho, Almela, Sanahuja y Amat.

SUECA: Augusto, Muñoz, Badia, Margas, Galindo, Sendra,

de aumentar sus respectivos tantos, como en un penalty que ejecutó el tapacristal Ortega y estrelló en el poste derecho de la portería. Esta jugada fue quizá la que marcó la tónica del partido, ya que en la ejecución de las tandas de penaltys a las que hubo de recurrir después de la reglamentaria prórroga, la suerte estuvo de parte de los alicantinos, aunque justo es reconocer que posiblemente la merecieron.

Los dos equipos nos depararon un fútbol de gran brillantez. El fuerte tren que impusieron de salida los valencianos nos hizo pensar en el desfallecimiento de los alicantinos por aquello de que ya habían actuado en la jornada anterior; con lo que alguno de sus veteranos hombres podían resentirse, pero la verdad es que nos sorprendieron por su estupenda preparación física, llegando en la segunda parte casi a superar a sus oponentes en este aspecto.

Repetimos que el partido fue tremendamente disputado, llegando a los reglamentarios penaltys, donde la emoción alcanza su tope máximo. En la primera tanda hubo empate con tres transformaciones por bando y en la segunda Alicante logró uno más que su oponente, por lo que se clasificó finalista el equipo de la Empresa ENASA.

En un partido que tuvo mucho que arbitrar estuvo francamente bien el colegiado Catalán Sr. Pérez.

A la una de la tarde en los magníficos salones de la Diputación Provincial, se obsequió por dicha Corporación con un vino a todos los participantes y delegados de los equipos que toman parte en esta fase de Sector del Campeonato de Empresas.

Fueron recibidos por el Sr. Llopis que saludó a todos los asistentes, haciéndoles saber que se sentía honrado en poder recibirlos y atenderlos.

Regional Preferente

Viene de la pág. 10

Ataques desesperados del Sueca, pero el Piel juega seguro, dominante y pone en graves aprietos a la meta defendida por Augusto, y se desaprovechan tres o cuatro ocasiones de aumentar el score. Pero termina el partido sin más alteración.

CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P.
Torrente	9	6	3	0	17	6	15+5
Vinaroz	9	5	2	2	20	5	12+2
Alicia	9	5	2	2	19	10	12+4
Palerna	9	5	2	2	17	11	12+6
Alberique	9	4	4	1	15	10	12+2
Denia	9	3	5	1	12	8	11+3
Burriana	9	4	3	2	13	10	11+3
Jévea	9	4	3	2	19	11	11+1
Piel	9	4	2	3	25	19	10+2
Onda	9	4	2	3	12	14	10
Nules	9	3	3	3	13	8	3
Liria	9	3	2	4	10	11	8-2
Buñol	9	4	0	5	12	16	8
Castellón	9	4	0	5	11	15	8-2
Ollería	9	2	3	4	13	20	7-1
Canals	9	2	2	5	11	16	6-4
Pedreguer	9	2	2	5	12	18	6-4
Almusafer	9	1	3	5	8	14	5-3
Paiporta	8	1	1	6	10	21	3-1
Sueca	8	1	0	7	9	21	2-8

VICTORIA DE PRODUCTOS QUIMICOS ESSO EN LA FINAL

Ayer a las once y media de la mañana, también en el Campo del Bovalar, se disputó la final de esta fase sector. Se enfrentaron el equipo de la empresa ENASA, representante de la provincia de Alicante, y el de Productos Químicos ESSO, de Castellón. El encuentro finalizó con la victoria del conjunto castellonense por 3 goles a 2, habiendo terminado el primer tiempo con el resultado de 3-0.

Arbitró el colegiado catalán Sr. Ródenas y presenció el encuentro numeroso público. Al final, el delegado para la fase sector, Sr. Apellantz, y el Sr. Benet, de Ombra Sindical de Educación y Descanso de Castellón, entregaron una copa al capitán de Productos Químicos ESSO.

El partido ha tenido dos partes perfectamente diferenciadas. En la primera el dominio del equipo castellonense ha sido total, hasta el extremo de que consiguió entonces sus tres goles, cuyo autor fue el delantero Fabregat. En el segundo tiempo, el Productos Químicos ESSO se limitó a defender su amplia ventaja, lo que trajo como consecuencia el que su oponente se creciera y consiguiera acortar distancias con dos goles conseguidos por Avalos y Lonja. Los últimos minutos tuvieron gran emoción.

Las alineaciones fueron las siguientes:

PRODUCTOS QUIMICOS ESSO — Ortiz, Menéndez, Garrido, Domínguez; Cuevas, Gomis; Carmoña, Fabregat, Calvario, García y Ucher.

ENASA. — Palasi, Maestre, Alvarez, Valero; Carrillo, Jordá; Lonja, Antonio, Avalos, Fernández y De la Fuente.

EL MIÉRCOLES, JORNADA EUROPEA

Llegó el Eintracht a Bilbao y salieron Madrid y Barcelona hacia Eindhoven y Bucarest

Llegó el Valencia a Budapest

BILBAO, 1. (Pyresa). — Ha llegado al aeropuerto de Sondica el conjunto alemán Eintracht, que el miércoles se enfrentará en San Mamés al Atlético de Bilbao en partido de vuelta del torneo de la UEFA.

Por parte del Atlético de Bilbao aún no puede adelantarse la alineación, ya que las dudas radican en quienes ocuparán los puestos de defensa central y extremo derecho, aunque es muy posible que lo haga Beitia y Ortuondo.

LLEGO EL MADRID A EINDHOVEN

EINDHOVEN (Holanda), 1. (Alfil). — La expedición del Real Madrid llegó al aeropuerto de Amsterdam a las tres y cuarto de la tarde y, seguidamente, se trasladó a esta ciudad, en la que el próximo miércoles se enfrentará al P. S. Eindhoven, en partido de vuelta de la Copa de la UEFA.

EL BARCELONA, A BUCAREST

BARCELONA, 1. (Alfil). — Con la esperanza de superar el tropiezo sufrido en su campo, ha salido el Barcelona hacia Bucarest, en donde se enfrentará al Steaua de la capital rumana, campeón de Copa, en encuentro de vuelta de la eliminatoria de octavos de final de la Recopa de Europa.

LLEGO EL BARCELONA

BUCAREST, 1. (Alfil). — Hay confianza e ilusión en el Barcelona para superar el resultado del primer partido. Esta es al menos la impresión de la delegación del Club de Fútbol Barcelona, que llegó hoy a esta capital para enfrentarse al Steaua, en el partido de vuelta de los octavos de final de la Recopa.

La expedición catalana ha llegado a la capital rumana, con un poco de retraso, debido a que el vuelo salió ya de la capital con el retraso. Pero el viaje ha sido feliz y en los jugadores barcelonistas, hay la seguridad de hacer un buen papel.

Y aunque se sabe que el encuentro está lleno de dificultades, y que el equipo rumano ganó el primer round de Barcelona, los azules catalanes tratarán de devolver la pelota, más hinchada todavía, en el partido que se jugará el próximo miércoles en esta capital.

Una vez llegados al aeropuerto, los jugadores catalanes partieron para el hotel Thene Palace, que es donde se alojan, cenaron y de inmediato a sus habitaciones a descansar.

Mañana habrá entrenamiento por la mañana. Se cree que al término del mismo, Michels dará el equipo. Y se confía en que Rifé, que viene con una contusión del partido de la Creu Alta, pueda jugar. Por esta distensión del defensa catalán, es por lo que Michels ha desplazado a 17 jugadores, que son Reina, Sadurni, Rifé, Romero, Gallego, Eladio, Torres,

Costas, Zabaleta, Rexach, Juan Carlos, Marcial, Duenas, Martí Fiolis, Alfonso, Azena y Fusti.

LLEGO EL VALENCIA A BUDAPEST

BUDAPEST, 1. (Especial para Pyresa). — Poco después de las cinco de la tarde, cuando ya era noche cerrada en esta ciudad, ha aterrizado en el aeropuerto el avión que trasladaba al equipo del Valencia y acompañantes, que viene para jugar el miércoles el partido de vuelta de la Copa de Europa contra el Ujpest Dózsa. El avión había iniciado el vuelo en Madrid, y realizó una escala en cuarenta minutos en Zurich.

La expedición del Valencia la componen con el entrenador Di Stefano, los dieciséis jugadores siguientes: Meléndez, Abelardo, Sol, Taton, Barrachina, Antón, Videgany, Claramunt I, Lico, Claramunt II, Adorno, Forment, Sergio, Fustes, Valdez y Paquito. Estos dos últimos se unieron en Madrid al resto de los jugadores que habían llegado de Bilbao. Ha venido también el presidente del Valencia, Sr. De Miguel, el delegado de la expedición y directiva Sr. Ramos y otros directivos, así como periodistas.

En el aeropuerto recibieron al equipo, aficionados valencianos y directivos del Ujpest, que se mostraron amables, pero que no mitigaron en nada los laboriosos trámites policiales que se llevaron a cabo y que fueron más intensos cuando se trató de los periodistas que acompañamos al equipo. Estos trámites hicieron que la espera en el aeropuerto antes de marchar a la ciudad, durara más de dos horas. La expedición se aloja en un hotel a orillas del Danubio.

El ambiente que se aprecia en Budapest y que se ha podido captar a las pocas horas de la estancia aquí es de expectación ante el partido, que se considera difícil, pese a la ventaja de un gol que se trajo el equipo húngaro, pero es que Di Stefano ha afirmado cuando le han preguntado sobre el partido, que el Valencia no está eliminado ni mucho menos y que quedan noventa minutos de juego y confía en sus jugadores.

El equipo del Valencia realizará mañana a las diez un entrenamiento en el Estadio de Ujpest, en donde el miércoles a las cinco de la tarde se jugará el encuentro, que claro es, se desarrollará con luz artificial, pues aquí a esas horas es completamente de noche. El juego será dirigido por el árbitro yugoslavo, Milivoje Gugulovic.

La alineación del Valencia es sabrá mañana, tras el entrenamiento, aunque es muy posible que no haya cambios en relación con el equipo que el domingo empató en San Mamés. Por parte del equipo húngaro, no ha sido posible saber nada, en cuanto a la alineación. Esperaremos que mañana sea posible conocer si el Ujpest presentará novedades en relación con el equipo que el pasado día 20 de octubre jugó en Mestalla y ganó por 1-0.

Tercera División

BENICARLO, 2; Barcelona At., 1 Levante, 1; Lérida, 0 At. Baleares, 1; Onteniente, 0 Pobleña, 1; Tarrasa, 0 Badalona, 1; Tarragona, 0

Gandia, 2; Gerona, 1 Ciudadela, 1; Algemés, 2 Callela, 1; Ibiza, 1 Tortosa, 2; Europa, 0 Alcoyano, 2; Acora, 1

J. G. E. P. F. C. P.

POBLENSE	8	4	3	1	12	5	11+3
LEVANTE	8	3	4	1	11	6	10+2
CALELLA	8	4	2	2	11	6	10+2
BADALONA	8	5	0	3	18	13	10+2
ACERO	8	4	1	3	22	18	9+1
ALCOYANO	8	4	1	3	13	11	9+1
AT. BALEARES	8	4	1	3	7	5	9+1
ONTENIENTE	8	4	1	3	8	10	9+1
IBIZA	8	4	1	3	8	10	9+1
BENICARLO	8	3	3	2	14	16	9+1
TARRASA	8	3	2	3	6	3	8
TORTOSA	8	4	0	4	14	14	8
GANDIA	8	3	2	3	10	12	8
GERONA	8	2	3	3	9	9	7-1
LERIDA	8	2	3	3	5	6	7-1
EUROPA	8	3	1	4	7	9	7-1
TARRAGONA	8	1	4	3	2	5	6-2
ALGEMESI	8	3	0	5	7	13	6-2
BARCELONA AT.	8	2	1	5	11	9	5-3
CIUDADELA	8	1	1	6	8	21	3-5

LA JORNADA EN PRIMERA DIVISION

Viene de la anterior

portierías vivieron noventa minutos de asueto. Lo demás se puede decir fácilmente.

IGUALDAD DEL VALENCIA EN BILBAO

BILBAO, 31 (PYRESA). — El A. Bilbao y el Valencia han empatado a un gol.

ALINEACIONES

AT. DE BILBAO: Iribar (1), Sáez (4), Echeverría (0), Guisasaola (1); Igarua (1), Larauri (2); Estéfano (1), Uriarte (2), Arieta (0), Rojo II (2). En el segundo tiempo Beitia (1), sustituyó a Echeverría, de salida, y a los 22 minutos Ortuondo (2), a Estéfano.

VALENCIA: Meléndez (1), Taton (1), Barachina (1), Sol (2); Antón (1), Claramunt I (2); Lico (2), Claramunt II (2), Quino (2), For-

ment (1), Sergio (2). En la segunda mitad, a los 32 minutos Adorno (0), sustituyó a Forment.

Arbitraje. —Lo realizó el colegiado señor Guruceta, el cual se ganó una gran bronca del público al ignorar un claro penalty a Ortuondo en la segunda mitad, cuando se acercaba peligrosamente y le cortó con gran violencia Sol. Aceptable en el resto de sus decisiones.

GOLES

0-1. —35 minutos. En un balón controlado por Echeverría, tras un ataque del Valencia, éste cede a Iribar pero hay mal entendimiento y, rapidísimo, Claramunt II se interna, intercepta y manda el balón a las mallas.

1-1. —4 minutos del segundo tiempo. —Desde la posición técnica de interior izquierdo, en posición adelantada y en campo valencianista, Rojo II tira fuerte y el balón da en la defensa Barrachina, desviando su trayectoria entrando en la meta por el lado derecho de Meléndez, que se lanza inútilmente.

Incidencias. —San Mamés rozando el lleno. La Peña Calahorra, con una gran huraña puso preludio musical al partido al igual que la Peña Iribar. Depositaron un ramo de flores ante el monumento en memoria del jugador Pichichi. Tarde espléndida: 20 grados de temperatura. Asistió al partido, en la tribuna presidencial, el Capitán General de la I Región Militar, Teniente General García Rebull, con otras autoridades provinciales.

Juicio crítico. Dos fases ha tenido este encuentro entre bilbaínos y valencianos. La primera un juego pésimo a cargo del Atlético de Bilbao, que se vio completamente superado por el Valencia, sobre todo por su zona central, lo que influyó notablemente en el desarrollo de los primeros 45 minutos. Echeverría no era capaz de sujetar al escudricido Quino ni a Claramunt II y, en efecto, el gol valencianista llegó por esta zona y precisamente por el jugador citado.

Durante toda esta primera fase el Valencia demostró mayor superioridad técnica sobre el desvaído Atlético, trenzando un juego efectivo que llegaba con facilidad a los terrenos de Iribar.

En la segunda mitad cambió totalmente el panorama. El defensa central Echeverría, capitán del equipo, fue sustituido por Beitia y el extremo Estéfano por Ortuondo. Fue entonces cuando el Valencia pasó muchos apuros para frenar primero las acometidas del Atlético de Bilbao y en segundo lugar para achicar balones en el área de Meléndez. Tras el gol conseguido por Rojo II, los bilbaínos estuvieron a punto de marcar, gracias, nuevamente, al citado jugador y a Ortuondo, reboteando el balón en el cuerpo de Meléndez.

Si embargo, el Valencia supo rehacerse y en los últimos minutos contener al desmelencado Atlético, llegando a los 90 minutos el empate a un gol, reflejo de lo ocurrido en el campo, un tiempo para cada equipo.

Victoria clara del Castellón sobre el Ferrol

Viene de la pág. 77

sus regates y sonrisas. También lanzó un formidable tiro que no transformó por verdadera mala suerte. Cerebral Félix, que actuó como lo conocemos todos. Genial, fenomenal su jugada que ocasionó el gol de Clarés, que es de las que consagran a un centrocampista nato como es él. Y por último, Figueiro también sobre el cuidado cespicio de Manuel Rivera puso lo suyo y demostró que quiere saltar del anonimato (banquillo, en estos casos) encaramándose a esa titularidad que piden a gritos sus medias actuaciones.

En fin, una actuación muy lograda del Castellón en este partido ante el Ferrol tras la que su triunfo le ha encaramado al primer puesto de la clasificación general.

Y nada más nos queda por decir si no que el arbitraje del Sr. Pérez Quintas, del Colegio Andaluz, fue buena y muy bien armonizada por sus jueces de línea, señores Del Río y Martín López.

JOSE TEN V.

BEST no jugará contra España el día 10

MANCHESTER (Inglaterra), 1. (Alfil). — La directiva del Manchester United ha decidido hoy no permitir al jugador George Best que tome parte en el partido internacional que el día 10 de noviembre jugarán las selecciones de Irlanda del Norte y de España.

George Best, extremo izquierdo de la selección no jugará este encuentro a causa de las amenazas formuladas contra su vida en los últimos días, por lo que la directiva ha acordado no permitir ningún riesgo al jugador.

Best, el futbolista más caro del Reino Unido, es protestante y natural de Belfast, donde viven sus padres.



addmaster

la sumadora eléctrica que ha revolucionado el mercado ACTUAL

7.800 pts.

IMPORTADA DE U.S.A. Venta directa y al por mayor (Importantes descuentos a Sres. Revendedores.)

- GRAN CAPACIDAD: 999 millones ● SUMA y RESTA DIRECTA ● MULTIPLICACION RAPIDA ● TOTALES y SUBTOTALES INSTANTANEOS ● Poco peso ● Estuche incorporado

A. PERIQUET Y CIA. S. A.

Avenida de Calvo Sotelo, número 12-1º
TELEFONO 225 68 75 ● MADRID-1

Los siete navíos de guerra recibidos por la Marina española de la de los Estados Unidos

Conforme a los acuerdos de amistad y cooperación

MADRID, 1 (Servicio de documentación de PYRESA). — Con la entrega el pasado viernes, en las bases navales de San Diego (California) y Norfolk (Virginia) de los navíos de guerra recibidos por la marina española de la marina de los Estados Unidos, conforme a los acuerdos ejecutivos de amistad y cooperación firmados en Washington entre los representantes de los dos gobiernos el 6 de agosto de 1970.

DIECISEIS NAVIOS

El acuerdo comprende la entrega de un total de dieciséis unidades: dos submarinos, cinco destructores, cuatro dragaminas oceánicos, tres transportes de ataque, un transporte de municiones y un petrolero. Las características de los siete entregados hasta hoy son conocidas, y las de los restantes dependen de las condiciones más idóneas para la marina española y para la instrucción de los núcleos de dotación que se les asignen. En general, se trata de navíos construidos al final de la pasada guerra mundial o en la postguerra, reformados y modernizados posteriormente.

Los siete entregados son: cuatro dragaminas oceánicos «Agressiv», de la clase «61 Agile», con un desplazamiento «standard» de 665 toneladas y de 750 a plena carga, 51'3 metros de eslora por 10'5 de manga y 2'85 de puntal, 16 nudos de velocidad, 2.400 millas de autonomía, un cañón de 127 milímetros, casco de madera y maquinaria metálica antimagnética, designados por la marina española con los nombres de «Guadaleite», «Guadalmediano», «Guadalquivir» y «Guada-

na». Tres transportes de ataque y transportes de carros de combate destinados a operaciones anfibas, de la clase «Phelan Country», con un desplazamiento de 1.633 toneladas «standard» y de 4.080 a plena carga, 98'4 metros de eslora por 15 de manga y 4'2 de puntal, 11 nudos de velocidad, siete cañones automáticos anti-aéreos de 40 milímetros y una carga de 2.100 toneladas de barcasas de asalto, material y combates, bautizados por la marina española con los nombres de «Galicia», «L-11» y «L-12».

Pendientes de entregar, hasta final de año y durante el primer semestre de 1972, están los cinco destructores, dos submarinos, el transporte auxiliar de municiones y el petrolero. Un submarino, de la clase «Guppy», como los dos del acuerdo, el «S-32» de la marina española, fue comprado directamente y entregado el pasado 1 de julio.

LOS ANTERIORES

Unos veintinueve navíos de origen norteamericano estaban en servicio en la marina de guerra española con anterioridad a los acuerdos de 1970, y, de acuerdo con los de 1953, y siguientes, el submarino «S-31» o «Almirante Reyes», el portahelicópteros «Dédalo» (con 20 helicópteros), cinco destructores de escuadra («Lepanto», «Ferrandiz», «Valdés», «Jorge Juan» y «Alcalá Galiano»), doce dragaminas y dos transportes de ataque («Aragón» y «Castilla»).

La flota de la marina de guerra española cuenta también, salidos de los astilleros españoles, con un crucero (el barco-insignia «Canarias»), dos submarinos más «S-21» y «S-22»), once destructores anti-

submarinos más (dos de la clase «Alava» y nueve de la «Audaz»), tres destructores («Oquendo», «Roger de Lauria» y «Marqués de la Ensenada»), ocho fragatas (de la clase «Pinzón»), seis minadores-fragatas, seis corbetas (de la clase «Atrevida»), trece dragaminas, patrulleros, lanchas torpederas, unidades anfibas y buques auxiliares.

En los astilleros españoles se están construyendo o se proyectan construir en dos fases cinco submarinos de ataque, cazasubmarinos de la clase «Daphne», correspondiendo a la primera fase el «S-61» y «S-62», con un desplazamiento de 850 toneladas en superficie y 1.040 en inmersión, 58 metros de eslora por 4'62 de manga y 10'5 de puntal, 16 nudos de velocidad en inmersión, y con ocho tubos lanzatorpedos a proa y cuatro a popa. También existe el proyecto de construcción, de la primera fase del programa de ocho fragatas portamisiles de la clase «Deg-7», la «Cataluña» y la «Balcares», a las que pronto se unirán las «Andalucía», «Asturias» y «Extremadura». Las fragatas tienen un desplazamiento de 3.500 tlb, 126 metros de eslora por 13'4 de manga y 5'5 de puntal, una velocidad de 27 nudos y lanzamisiles superficie aire «Tartar», misiles antisubmarinos «Asroc» y cuatro cañones automáticos de 127 milímetros.

Finalmente, cuatro helicópteros antisubmarinos «Sea King» y cuatro de ataque «Huey Cobra», previstos en los acuerdos de 1970, reforzarán los tres escuadrones de helicópteros antisubmarinos y el escuadrón de helicópteros y aviones ligeros.

El excesivo precio del suelo ha llegado a ser un obstáculo grave para el razonable desarrollo urbano

Dijo el Ministro de la Vivienda, Sr. Mertes, en el seminario inaugurado ayer en Madrid con asistencia de representantes de treinta países

En los próximos treinta años debemos urbanizar terrenos suficientes para duplicar por lo menos las actuales áreas urbanas

MADRID, 1 (Pyresa). — El Ministro de la Vivienda, don Vicente Mertes Alfonso, ha presidido esta mañana el acto de apertura del Seminario interregional sobre política del suelo urbano y medidas de control del uso del suelo. Asisten representantes de 30 países.

Este seminario ha sido organizado por la Organización de las Naciones Unidas en colaboración con el Gobierno español a través del Ministerio de la Vivienda. Existen también cinco consultores designados por la organización mundial de la República Federal Alemana, de Irlanda, Argentina, Gambia y Filipinas, que colaboraron en la preparación de la documentación de la conferencia y actuarán como directores de debate. Las Naciones Unidas han designado a España como sede de este importante seminario, que tendrá dos semanas de duración, en vista del creciente interés de los países en desarrollo en los problemas de aprovechamiento del suelo urbano y dado que el Gobierno español tiene especial interés y experiencia en la materia, y está actualmente revisando su política del suelo.

Uno de los propósitos que se persiguen con la celebración del seminario es el intercambio de conocimientos y experiencias entre las altas autoridades y los profesionales respectivos de los países en vías de desarrollo sobre la formulación de políticas y aplicaciones de los programas de planes de desarrollo urbano. En este seminario se analizará la eficacia de las actuales políticas sobre suelo urbano y la de control de su uso bajo diferentes condiciones económicas, políticas y sociales y de acuerdo con las distintas estructuras administrativas de los países representantes en el mismo.

INAUGURACION SEMINARIO

Acompañaron al Ministro de la Vivienda en la presidencia del acto el Subsecretario de su Departamento, señor Leyva; el Director adjunto del centro para viviendas, construcción y planificación de las Naciones Unidas y representantes del Secretario General señor U'Thant, en este seminario, señor Ciborowski; Director General de Urbanización y Director del Seminario, señor Larrodera, y el Director General de Cooperación técnica Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Ballaure y otras personalidades. Abierta la sesión pronunció unas palabras el señor Ciborowski, en las que dio la bienvenida a los seminaristas en nombre del Secretario General de las Naciones Unidas y dio las gracias al gobierno español por la organización de esta reunión y explicó que durante las dos próximas semanas se van a discutir temas que han sido preparados meticulosamente durante varios años. «No es una coincidencia que se haya organizado este seminario interregional en España. Se seleccionó no solo porque el Ministerio de la Vivienda español se ofreció generosamente para organizar el seminario, sino porque España tiene unos ejemplos interesantes y claros de programas de suelo y de adopción de medidas para resolver problemas del suelo, especialmente en orden a la participación del sector público en la urbanización». Después de referirse a los temas que se estudiarán en este seminario, el señor Ciborowski, hizo votos por los resultados del mismo, expresando su confianza en que sean valiosos para mucho tiempo y añadió: «La segunda década del desarrollo acaba de empezar y la utilización creciente del suelo urbano desempeñará un papel significativo y nos ayudará a conseguir nuestras metas».

A continuación, hizo uso de la palabra el señor Larroderaquien, después de dar la bienvenida a los participantes, se refirió a la ley del suelo español, diciendo, entre otras cosas, que tras 15 años de aplicación de la ley estamos en condiciones de considerar si su propia filosofía debe considerarse válida y perfeccionarse su instrumentación o, por el contrario, ha llegado el momento de reconsiderar muchos de sus principios.

DISCURSO DE MERTES

En nombre de los seminaristas pronunció unas palabras de agradecimiento el representante de Colombia, señor Restrepo, y cerró el acto el Ministro de la Vivienda con un discurso en que comenzó dando la bienvenida en nombre del Gobierno español y expresando su reconocimiento a las Naciones Unidas por su confianza al haber confiado a su departamento la organización del seminario. Más adelante afirmó: «Los españoles somos conscientes de que nuestros problemas no son exclusivos de nuestro país, sino que, por el contrario, son comunes a muchas otras naciones y por ello, estamos convencidos de que para estudiarlos con eficacia necesitamos la cooperación internacional». Después de referirse a que en la última década España ha sido uno de

los países de mayor crecimiento económico del mundo, el señor Mertes Alfonso afirmó que todos somos conscientes del acelerado proceso de urbanización que se ha producido en los últimos ciento cincuenta años y si la presente tendencia continúa dentro de la vida de las actuales generaciones, toda la población mundial llegará a vivir en las áreas urbanas, que estarán sometidas a la influencia de grandes ciudades. «En el último decenio, por lo menos, uno de cada diez españoles han cambiado de lugar de residencia. Ha habido años como 1964, en los que no menos de medio millón de personas han pasado de vivir en el campo a la ciudad. Es relativamente corriente en ciudades en expansión que alrededor de la mitad de sus habitantes haya nacido en otra zona geográfica. Todo lo cual, en síntesis, constituye un ejemplo de la movilidad social española y de las dimensiones que alcanza el proceso de urbanización. «En los próximos treinta años deberemos urbanizar terreno suficiente para duplicar, por lo menos, las actuales áreas urbanas, y para ello, sin pérdida de tiempo, hemos de aprestarnos a movilizar las suficientes energías y recursos financieros para vertir en el campo de la urbanización los medios que exige un ordenado pro-

greso social. Quiero ello decir que necesitamos disponer de imaginación de una técnica lo más depurada posible y de un decidido propósito de llevar adelante nuestra labor». Al referirse al precio del suelo ha llegado a ser un obstáculo grave para un razonable desarrollo urbano que está afectando de manera negativa a la integración social, a la promoción de viviendas, a la implantación de actividades productivas y a la disponibilidad de terrenos para equipamientos colectivos. Explicó, a continuación, como en esta línea el Ministerio de la Vivienda tiene en estudio una serie de medidas encaminadas a unos planteamientos de la política del suelo.

Finalizó su discurso el Ministro de la Vivienda expresando que el «contraste de experiencias, la realización de intercambios y la discusión crítica de nuestras respectivas realidades pueden ser un medio eficaz para la construcción de la sociedad del futuro. Ustedes mejor que nadie conocen cuales son los instrumentos disponibles. Les pedimos que profundicen en el análisis de los problemas y que nos den vías por las que discurren y nuevas soluciones a ensayar». Por último deseo a los seminaristas una grata estancia en España.

RIESGOS DE CHUBASCOS EN EL SUROESTE

MADRID, 1. (Pyresa). — Se han registrado fenómenos tormentosos y chubascos de inestabilidad en el sur de Andalucía y Baleares, totalizando cinco litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo Jerez de la Frontera y Tarifa, cuatro Huelva y Cádiz, tres Málaga y uno Granada y Almería. En el resto de España el tiempo estuvo despejado con nieblas en el suroeste de Galicia, litoral Cantábrico, La Mancha, cuenca del Ebro e interior de Cataluña.

Las temperaturas han sido un poco más bajas. La máxima más alta de las capitales de España la registró Santa Cruz de Tenerife, con 26 grados. En la Península Pontevedra, Vigo, Sevilla y Córdoba registraron 25, seguidas, con 24, de Cáceres, Cádiz, Almería y Las Palmas de Gran Canaria. También ha descendido la mínima que ha sido de sólo un grado en Salamanca y Teruel.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón sigue fuerte sobre Europa Central y hay una borrasca entre Canarias y la Península. Los vientos, en nuestro país, soplarán del sureste, flojos o moderados y el tiempo será predominantemente bueno, con excepción del Mediterráneo Andaluz y Sureste y la Baja Andalucía, donde habrá nubes y podrá registrarse algún chubasco tormentoso. En el resto de la península continuará el buen tiempo, con nieblas en el interior de Galicia, Cantábrico, cuenca del Duero, Cataluña y puntos aislados de la Meseta Interior. En Baleares, buen tiempo y en Canarias parcialmente nublado. Las temperaturas se mantendrán estacionarias.

PAPELES PINTADOS IBERIA

Industrias de la Cruz Hnos.

—EL MAS FABULOSO STOK DE PAPELES PINTADOS LAVABLES Y DESORILLADOS A PRECIOS SIN COMPETENCIA.
—EN LOS MUESTRARIOS IBERIA Y LEPANTO ENCONTRARA CALIDAD, BUEN GUSTO Y GRAN ECONOMIA
VISITENOS Y SE CONVENCERA

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

CENTRAL EN CASTELLON

AVENIDA REY DON JAIME, 88 EDIFICIO BANCO BILBAO

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL. — Hoy sesiones 7'30 tarde y 10'30 noche. NO-DO, EL ULTIMO VALLE. Cinemascope y Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.

ASTORIA: 7'30 y 10'30. — «CUAL DE LAS 13». Técnico en 70 m/b. Sharon Tate y Vittorio Gassman. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. — Hoy sesión 6'45 tarde continúa. NO-DO. MISION EN HONG-KONG. Scope y Color y LOS ESCLAVOS DEL HANNA. Eastmancolor. Programa A. Mayores 14 años.

SABOYA: 7'30 y 10'30. — 50 MILLONES Y UNA MULJER. Eastmancolor. Ursula Andress y Stanley Bayer. Mayores 18 años.

AVENIDA. — 7'30 y 10'30, LA VENGANZA Y MI PERDON. Eastmancolor. Tab Hunter y Erika Blank. Mayores 18 años.

RIALTO: Continúa 6'30 tarde. EL GUATEQUE. Color en Panavisión. Peter Sellers y Claudine Longet y EL ZORRO DE MONTERREY. Eastmancolor. Charles Quincy y Lea Nanni. Tolerado Menores.

REX: 7'30 y 10'30. QUEIMADA en Technicolor. Marlon Brando y Celly Brown. Mayores 18 años.

CINE CONDAL. — Hoy sesión 9'45 noche. NO-DO Tom y Jerry y LA VENGANZA DE ESPARTACO. Cinemascope y Color. Programa A. Todos los públicos.

VICIANA: (Burriana). — Día del Productor. Continúa 6'30 tarde EL PUENTE DE WATERLOO. Vivien Leigh y Robert Taylor y EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA. Technicolor en Techniscope. Mayores 18 años.



millones de m² están acristalados con "Cristañola" de color

(su nombre comercial es "Parsol")

Especialmente adecuado para las grandes superficies de acristalamiento expuestas a la luz fuerte, "Parsol" filtra los rayos solares evitando el deslumbramiento y el exceso de luz y calor, al mismo tiempo que proporciona una bella decoración.

Se fabrica en GRIS, VERDE y BRONCE

Panorama de la actualidad internacional

El Ministro español de Asuntos Exteriores, en Santo Domingo

HA SIDO RECIBIDO POR EL PRESIDENTE BALAGUER

SANTO DOMINGO, 1. (Efe). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, que se encuentra en viaje oficial en Santo Domingo, ha dado comienzo a las sesiones de trabajo con su colega dominicano doctor Jaime Manuel Fernández y con las comisiones de ambos países.

En la cancillería dominicana y como iniciación a esta serie de revisiones se ha realizado la ratificación del convenio turístico existente entre ambos países.

Anteriormente, el Ministro español depositó ofrendas florales en el altar de la patria y en los monumentos a Colón y la Reina Isabel la Católica.

Durante el día de ayer y tras la visita oficial al Canciller dominicano, López Bravo visitó el Alcázar de Colón, la Catedral Primada de América donde fue oficiada una misa por Monseñor Hugo Eduardo Polanco Brito y la visita y brindis en la Casa de España donde dialogó con los directivos y españoles residentes en la República Dominicana. Por la noche se celebró una recepción en su honor en los jardines del Ministerio de Asuntos Exteriores.

A esta recepción asistió el Vicepresidente de la República Idencio Carlos Rafael Goico Morales, el cuerpo diplomático acreditado en Santo Domingo, así como invitados especiales en número de ochocientos. Fernández y López Bravo recorrieron todas las mesas saludando a todos y cada uno de los comensales.

LOPEZ BRAVO RECIBIDO POR EL PRESIDENTE BALAGUER

SANTO DOMINGO, 1. (Efe). — El Presidente de la República Dominicana, Dr. Joaquín Balaguer recibió en su despacho del Palacio Nacional, al Ministro de Asuntos Exteriores de España D. Gregorio López Bravo. A su llegada el Ministro fue saludado con los dos himnos nacionales de la República Dominicana y España, mientras la Guardia Nacional en traje de gala le rendía los honores militares a su alta investidura.

El Ministro fue introducido ante el Presidente por el Ministro de Asuntos Exteriores dominicano Dr. Jaime Manuel Fernández. A López Bravo le acompañaba el Embajador español Valls Carreras, la comisión de trabajo que le acompaña en esta gira, así como los periodistas de Agencia Efe, Ya, ABC, y Pueblo de Madrid. En la entrevista que duró cerca de una hora, se tocaron varios temas sobre los trabajos realizados en horas de la mañana. El Presidente Balaguer dirigió al Ministro español le puso en conversación el formar una industria pesquera, así como una empresa naviera nacional, con aportación hispano-dominicana, ya que España en estos ramos tiene experiencia. Haciendo un paréntesis en la entrevista, el Presidente pidió como un honor al Ministro, pasar a un salón contiguo, donde Balaguer firmó documentos en los cuales se delega y autoriza a la empresa constructora "Agromán", de España, la dirección total hasta su terminación de la presa de Valdesia, complejo hidroeléctrico que se construye en el sur de la República, construcción que fue iniciada por el consorcio "Domes". Consorcio éste compuesto por empresas dominicanas y españolas y que ante los fallos en el ritmo de trabajo de la presa, el Presidente pone todo el resto de ejecución y dirección exclusivamente bajo la

responsabilidad de Agromán. En el acto de firma se encontraba el ingeniero José Luis Lama, de Agromán, y técnicos españoles y dominicanos del complejo Valdesia.

Al frente de la obra queda el ingeniero Julio Morales.

Después de la firma, nuevamente en el despacho presidencial, el primer mandatario dominicano y el Ministro conversaron jargamente sobre las necesidades de la República y el deseo de que España siga colaborando con técnicos y asesoramiento de expertos, como en diferentes ramos lo está haciendo y ofrezca una positiva ayuda.

Al término de la entrevista el Presidente Balaguer pidió al enviado español transmitir su saludo al Generalísimo Franco.

La prensa dominicana editoraliza la visita a Santo Domingo del Ministro español y después del saludo esperan esta visita de frutos óptimos para que España, otra vez en la ruta directa del descubridor, ayude en forma positiva al progreso de esta bella isla de Quisqueya.

Exposición antológica de Goya, en Tokio

El sábado llegó el cuadro "La maja vestida"

TOKIO, 1. (Efe). — Desde el pasado sábado, día 30 de octubre, "La maja vestida" que pintó Francisco de Goya y que habitualmente tiene su domicilio en el Museo del Prado, de Madrid, se encuentra ya en Tokio.

Junto a otras ciento cincuenta y seis obras del mismo autor, procedentes de museos oficiales y colecciones privadas de Madrid, Valladolid, Zaragoza y Barcelona será exhibida en una gran exposición antológica de Goya, que ha despertado un extraordinario interés.

La exposición Goya está patrocinada por la empresa periodística "Mainichi" bajo los auspicios de la Embajada de España y otras instituciones españolas y japonesas y su realización ha sido posible gracias a la que aquí se califica como "extraordinaria deferencia" de las autoridades españolas y muy en especial, de la Dirección General de Bellas Artes de dicho país.

Un extraordinario dispositivo de seguridad rodea la exposición así como el traslado de las obras de Francisco de Goya. Agentes de la Guardia Civil y de la Policía española, junto a sus colegas japoneses velan constantemente junto a los cuadros, tapices y grabados desde el mismo momento en que fueron descolgados de sus lugares habituales de exhibición para emprender el largo viaje hasta el Japón para constituir una exposición sin precedentes en este país.

En el transporte de los cuadros han colaborado muy activamente y con toda eficacia la compañía aérea española "Iberia" y la "Japan Air Lines". Los viajes desde Madrid han sido realizados a través de tres rutas diferentes —París, Londres, Frankfurt-A— cargo de Iberia y desde dichos puntos hasta Tokio a través de la ruta polar el transporte estuvo a cargo de la "Jal".

Entre las obras que ya han llegado a Tokio además de la "maja vestida" y las que restan por hacer, se encuentran "San Bernardo" de la Iglesia de San Juan de Valladolid, "Retrato de la Reina María Luisa", "Retrato de Carlos IV", los retratos de "Manuel Quijano" retrato de "Rafael Esteve", "Autoretrato", "Adoración del dulce nombre de Dios por los ángeles", "Sacrificio a Pan", "Sacrificio a Ifigenia" y "Pastor tocando la flauta".

La población mundial crece en cien millones de personas por año

GINEBRA, 1. (Efe-Upi). — El aumento de la población mundial, que crece en cien millones de personas por año, constituye un motivo de preocupación por razón de los recursos alimenticios.

Se calcula que a finales de la presente centuria habrá en la tierra seis mil millones y medio de personas, cifra que tiende a aumentar.

Las consecuencias que este aumento de la población plantea y qué medios hay que adoptar para solucionar el problema, es lo que se propone estudiar la comisión de las Naciones Unidas para la población en el congreso de dos semanas que ha iniciado hoy en esta ciudad.

La comisión, integrada por miembros de 27 países, celebra sus reuniones cada dos años. La reunión actual es la décimosexta.

Según un portavoz de la comisión, ésta trata de estudiar el problema planteado por el hecho del aumento de la población mundial. Su centro de atención lo constituye la población en cuanto factor crítico de la segunda década de desarrollo de las Naciones Unidas. También analizará la celebración, en 1974, de una conferencia sobre la población mundial.

En un informe presentado ante la comisión se dice que la población mundial aumentará anualmente en un dos por ciento, porcentaje que descenderá al 1,8 a finales de la centuria.

La media de aumento en los países desarrollados será del uno por ciento, con tendencia a decrecer lentamente, mientras que en los países menos desarrollados aumentará a razón del 2,5 por ciento.

Dicho en cifras, la población mundial, que en 1970 era de 3.600 millones, alcanzará en 1980 los 4.600 millones, en 1990, los 5.400 y en el año 2.000 los 6.500 millones.

«Es necesario intensificar la unidad de los países socialistas y de todas las fuerzas revolucionarias»

Comunicado conjunto cubano-soviético tras las conversaciones entre Fidel Castro y Kosyguin

MOSCÚ, 1. (Efe-Reuter). — Rusia y Cuba han manifestado hoy conjuntamente su satisfacción por el ingreso de China comunista en las Naciones Unidas.

Así lo hacen constar en el comunicado conjunto hecho público hoy al término de la visita de cuatro días del Primer Ministro soviético, Alexei Kosyguin, a la República del Caribe, único aliado del Kremlin en el hemisferio occidental.

En el comunicado, la Unión Soviética ratifica su disposición a respaldar al régimen de Fidel Castro contra el "imperialismo".

Los observadores interpretan esta ratificación en el sentido de que la Unión Soviética garantiza a Cuba que la tendrá presente en el marco del acercamiento general Moscú-Washington.

El comunicado afirma también que ambos firmantes se sientan satisfechos "por la devolución a la República Popular China de todos sus legítimos derechos en las Naciones Unidas".

No es ésta la primera vez que la Unión Soviética expresa su satisfacción por el ingreso de China comunista en la ONU. La semana pasada, la prensa rusa, controlada por el gobierno, insertó artículos en los que, reflejando la postura del gobierno y del partido, se decía que la Unión Soviética había apoyado siempre la admisión de China continental en las Naciones Unidas.

Este comunicado, sin embargo, es el primer documento en el que la URSS manifiesta oficial y explícitamente su postura a este respecto.

Los observadores conceden importancia especial al pasaje del comunicado en el que se dice que Cuba y Rusia "reafirman su convicción de que en las presentes circunstancias es necesario intensificar la unidad de los países socialistas y de todas las fuerzas revolucionarias".

En opinión de los observadores, el pasaje alude a China, a la que Rusia considera como causa de divisiones en el mundo comunista. El comunicado hace también hincapié en "el completo entendimiento mutuo" que presidió las conversaciones de Kosyguin en La Habana, en la "profunda satisfacción" de ambas partes acerca de la mutua cooperación y en la "plena unanimidad" de criterios acerca de la actual situación mundial.

Se dice también en él que la Unión Soviética "reprobaba de nuevo el boicot norteamericano de Cuba y las acciones hostiles que, respaldadas por los Estados Unidos, se llevan a cabo contra la isla, como actos de piratería y violaciones del espacio aéreo".

El comunicado concluye diciendo que la URSS "se pronuncia también contra la ilegal presencia en territorio cubano de la base militar norteamericana de Guantánamo".

La Unión Soviética mostró ayer su respaldo al régimen de Fidel Castro con la presencia de cinco barcos de guerra en el puerto de La Habana, al que llegaron en visita de diez días.

Volvió a ver la luz del Sol



LEON. — El pueblecito leonés de Vegamian ha vuelto a ver la luz del Sol. Durante mucho tiempo ha permanecido bajo las aguas del embalse de Porma. Ahora, para realizar unas obras complementarias, el embalse ha sido vaciado y sus edificaciones, que permanecen en pie, han podido ser vistas de nuevo por algunos de sus antiguos moradores. En la fotografía, un aspecto del pueblo, en la actualidad. — (Foto CIFRA)

Conflicto entre los empleados del servicio del aeropuerto de Londres e «Iberia»

Como protesta por el contrato firmado entre «Iberia» y la firma canadiense «G.A.S.»

LONDRES, 1. (Efe). — "No estamos dispuestos a dejarnos intimidar por esta clase de comportamiento indisciplinado", dijo esta noche el Presidente de la "British Airport Authority", Peter Mansfield, a raíz de los incidentes registrados durante las manifestaciones de los empleados de servicio en el aeropuerto, que hoy se declararon en huelga, como protesta por el contrato firmado entre "Iberia" y la firma canadiense "General Aviation Service", que alegan pone en peligro sus puestos de trabajo.

Los operarios, decidieron, tras una reunión celebrada esta mañana, bloquear a la compañía aérea española, causando además serias interrupciones en el tráfico y dando lugar a la suspensión de 145 vuelos de la compañía B.E.A.

Los piquetes que acudieron a un pedir a los trabajadores de la "General Aviation Service" acercarse a los aviones de "Iberia" se vieron envueltos en varios incidentes con la policía, intercambiándose insultos y golpes con los agentes del orden.

Mansfield, dijo que "en vista de la actitud de los enlaces sindicales, empleo a llegar a la conclusión de que sus motivaciones son más de tipo político que laboral". "General Aviation Service" que fue autorizada como gru-09 independiente para operar algunos de los servicios del aeropuerto, en 1969, formó un contrato con "Iberia" el pasado mes de enero, que debía haber entrado en vigor el pasado primero de mayo.

El Pontífice concluyó sus palabras exhortando a conservar la certeza en la vida futura y, así, ponerla en acción en la vida presente —entonces el temor de Dios— Agregó Pablo VI— se convierte en el principio de nuestra sabiduría. Este conocimiento no es inoperante, sino que, por el contrario, estimula y hace honesto, bueno y piadoso nuestro quehacer, y, para nosotros cristianos, lleno de esperanza.

Una misa en sufragio de los difuntos será celebrada por el Papa mañana en la capilla Sixtina, en presencia de los 200 padres sinodiales, los cuales, por la tarde se reunirán en asamblea plenaria para comenzar la votación final, sobre el primer tema referido al sacerdocio.

Los altos estados mayores peninsulares que entre los días 20 y 26 de este mes, se celebraron en Madrid.

Como ya es tradicional en ediciones anteriores y perfectamente justificado, los asuntos tratados no trascienden al exterior de las salas de trabajo, sino solo dejan traslucir al público actos protocolarios y sociales.

Podemos con todo comprobar la exhaustiva actividad de ambas comisiones en sucesivas reuniones, que ni siquiera guardan el descanso de los días programados.

Realmente, son muchas e importantes las razones que implican la necesidad de estas periódicas reuniones de los estados mayores peninsulares en cuanto al buen entendimiento entre los altos representantes de las fuerzas armadas de los países ibéricos y esta 19 reunión que acaba de celebrarse, tiene especial trascendencia en el contexto geográfico y estratégico de nuestra península.

Por gentileza de los ilustres jefes de las comisiones española y portuguesa, General Vara del Rey y Contralmirante Ferreira de Almeida, respectivamente, se proyecta un cambio de bases.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Detención de ex - ministros marroquíes

RABAT, 1. (Efe). — Los ex-Ministros Mahmud Tahiri, de Enseñanza Superior, Secundaria y de Formación de Mandos, Mohamed Jaidi, de Comercio, Industria, Minas y Marina Mercante, Abdelkrim Lazrak, de Hacienda y Abdelkrim Kriem, de Turismo, han sido detenidos en relación con una investigación sobre supuesta corrupción y tráfico de influencias, comunicada la agencia «Map».

También han sido detenidos dos altos funcionarios, Abdelaziz Benchekrun y Drias Ben Bachir.

En la nota del Ministerio de Información en que se da cuenta del hecho se dice, que la Dirección de Seguridad, desde el mes de mayo último, investigaba acerca de un caso de corrupción, habiéndose efectuado averiguaciones en el país y en el extranjero con vistas a comprobar la veracidad de las acusaciones. La nota añade que la investigación continúa.

«LA DEFENSA Y SEGURIDAD DE LA PENINSULA IBERICA»

LISBOA, 1. (EFE). — Con el título "La defensa y seguridad de la península ibérica" el "Diario de Noticias" de Lisboa, publica ayer una crónica de su corresponsal en Madrid, Alberto de Oliveira, en la que dice:

Terminaron las reuniones de los altos estados mayores peninsulares que entre los días 20 y 26 de este mes, se celebraron en Madrid.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Ligera contracción en el comercio internacional de cereales para la campaña 1971-72

Informe del grupo de cereales de la F.A.O.

ROMA, 1. (Efe). — El volumen del comercio mundial de cereales, excluyendo el arroz, no pasará en 1971-72 de los 90 millones de toneladas, lo cual representa una contracción de siete millones de toneladas con respecto al nivel de la temporada anterior, afirma un informe dado a conocer hoy por el grupo de estudio sobre cereales de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

El informe, publicado al término de una semana de reuniones del grupo de estudio, en la sede romana de la F.A.O., señala que en 1971-72 se espera una ligera contracción en el comercio internacional de cereales secundarios, ya que el considerable aumento de la producción europea compensará con exceso el aumento de las cantidades necesarias para alimentación del ganado, y ya que las cantidades adicionales que pudieran necesitarse en el Japón se compensarán dedicando a piensos algún excedente de arroz.

El grupo añade que el comercio de trigo se contraerá también algo, en vista de que se importará menos en Europa, Egipto y Extremo Oriente. También en este caso es menor la demanda por haber sido más abundante la cosecha de trigo.

«En 1971 la producción mundial de cereales se recuperó después de la contracción experimentada el año anterior y es probable que supere el record de 1969», dice el informe del grupo. Se calcula la producción total en 872 millones de toneladas (excluyendo la República Popular de China), fijando la producción de cereales secundarios y de trigo en 554 millones de toneladas y en 308 millones respectivamente. En 1969 las cifras correspondientes fueron de 517 millones de toneladas para los cereales secundarios y de 304,8 para el trigo.

El aumento de 60 millones de toneladas en la producción de cereales secundarios de 1971 sobre la del año anterior «refleja cosechas sin precedentes en Norteamérica y una firme recuperación de la producción en Europa Oriental y Occidental, en las que se alcanzaron niveles probablemente sin precedentes», afirma el grupo. También ha aumentado algo la producción de América Latina pero en África la situación no está tan clara.

Se calcula que las disponibilidades de cereales secundarios disponibles para la exportación en 1971-72 son del orden de 58 millones de toneladas, es decir, 13 millones de toneladas más que el año pasado. Con base en los pronósticos de los Gobiernos, se calcula que las disponibilidades exportables en 1971-72 excederán las necesidades en 18 millones de toneladas, situación ésta que contrasta con la de hace un año en que las disponibilidades apenas si bastaban para satisfacer las necesidades. La mejoría se debe sobre todo al aumento de la cosecha de maíz en los Estados Unidos de América, que el año pasado bajó mucho por causa de las plagas.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Recordemos que el General Vara del Rey, gran amigo y admirador de nuestro país, que conoce perfectamente desde la metrópoli hasta las provincias ultramarinas, fue agregado aéreo en la Embajada de España en Lisboa y es el único extranjero que ostenta el título de piloto portugués, usando el escudo de Portugal en su fajín de General.

Se cree que el Gobierno británico pueda hacerse cargo de la administración del Ulster

OTROS DOS POLICIAS MUERTOS POR GUERRILLEROS DEL I. R. A.

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio).—Esta capital está dominada hoy por los rumores que llegan del Ulster empujados por la voz sonora del reverendo Ian Paisley sobre una inminente decisión del Gobierno inglés de hacerse cargo de los asuntos de Irlanda del Norte, desplazando de toda responsabilidad al Gobierno de Stormont.

Aunque un portavoz de Whitehall desmintió esta mañana que Londres tenga programado, al menos para un futuro próximo, dirigir directamente desde estas alturas los destinos de aquella provincia, la creencia general es que el Gobierno inglés tiene decidido ya cuando se hará cargo de la administración del Ulster y que esa fecha puede sonar de un momento a otro.

Es innegable que el estado de cosas de Irlanda del Norte —donde hoy otros dos policías han sido muertos por guerrilleros del IRA—, reclama urgentes remedios y que políticamente se encuentra en un callejón sin salida que ya ha superado todas las posibilidades del Gobierno que preside Brian Faulkner. Un católico irlandés me decía este fin de semana: "Ustedes los periodistas seifican mal el conflicto o, al menos, lo califican mal. El Ulster no es un problema, porque los problemas tienen solución".

Es esta la mejor definición que he oído sobre Irlanda del Norte en los últimos meses y, quizás

sin pensarlo, este irlandés ha dado con la clave, que en principio no parece ser otra que la de llevar la situación a los términos de un problema. El control directo de los asuntos desde Londres daría, en efecto, una nueva dimensión al conflicto y abriría camino hacia salidas que hoy se ven tapiadas con la presencia del Gobierno de Stormont.

STORMONT, DESBORDADO

Se viene demostrando que, a pesar de su decidida disposición, Brian Faulkner es incapaz de hacer retornar el conflicto irlandés a las motivaciones que tenía el año anterior a este 1971 sangriento. La escalada de los sucesos ha sido tan precipitada en los diez meses de este año, que los esfuerzos de Stormont por contenerla han sido superados por la violencia, a pesar del apoyo que le ha prestado Londres.

La caída de Faulkner —que se cree próxima, si no inmediata— al contrario que la de Chichester Clark en marzo pasado, no será la de un hombre o una política, sino la de una situación política. Londres ha debido comprender a estas alturas que por el camino actual no se podrá llegar a reducir el terrorismo, que muy bien pudiera extenderse a Londres, como se temió el domingo cuando una bomba hizo explosión en los últimos pisos de la telefónica, o cuando otra bomba explotó en un cuartel de Westminster, sembrando la alar-

ma en esta ciudad tan poco acostumbrada a ser testigo de estos actos. En un principio se creyó que sería el IRA el autor de ambos atentados, pero más tarde un portavoz de la "Angry Brigade" se hizo responsable de la colocación de las dos bombas.

La dirección de los asuntos de Irlanda del Norte desde Londres sería indudablemente un triunfo de los guerrilleros irlandeses que quieren ver fuera de juego al Gobierno de Stormont para entenderse directamente por las buenas o por la violencia con Whitehall. El conflicto quedaría así planteado entre dos partes y quizás con esos elementos podría ser planteado el problema y trabajarse en busca de la solución.

Los rumores que acaba de extender Ian Paisley tienen un gran fundamento, aunque a ellos se ve una clara advertencia a los protestantes del Ulster, para que estén preparados, por si Londres empezara a preparar el camino para un entendimiento con Dublin. Las alusiones de Paisley han sido muy claras e incluso ha dado el nombre del embajador británico en París, Christopher Seames, como el de la persona a la que Whitehall quisiera ver representando a Westminster en Irlanda del Norte.

Hoy los círculos políticos de Londres esperaban una declaración del Gobierno inglés haciéndose cargo de la dirección del Ulster. Siguen esperando seguros de que no tardará en llegar.

EXPLOSION DE UN ARTEFACTO EN LONDRES

LONDRES, 1 (EFE).—Una fuerte explosión sacudió esta madrugada la zona central de Londres, cerca de la puerta del centro de instrucción y oficinas del Real Regimiento de Yeomanry. El edificio estaba vacío y en él se hallaban en el momento de la explosión el guarda y su familia. En el mismo bloque de edificios están las oficinas del regimiento de tanques y del regimiento de dragones de Berkshire y Westminster.

En Dublin, un portavoz del IRA ha negado que el Ejército republicano irlandés haya tenido nada que ver con la explosión ocurrida ayer en Londres en la Torre de Correos. La explosión cerca del corazón de Londres a primeras horas de hoy, sólo 24 horas después de que una bomba dañara parte del edificio más alto de Gran Bretaña, causó temores de que los terroristas del IRA hayan trasladado su campaña de violencia desde Irlanda del Norte a la capital inglesa. La redacción del diario "The Sun" fue evacuada a consecuencia de una llamada anónima anunciando que iba a explotar una bomba en el edificio. Unas 500 personas lo abandonaron mientras la policía efectuaba un registro pero volvieron a ocupar sus puestos de trabajo media hora más tarde.

La organización anarquista británica "The Angry Brigade" (brigada de la cólera) se hizo hoy responsable de dos explosiones producidas en el centro de Londres durante las últimas veinticuatro horas cuando un comunicante anónimo telefonó a la redacción de "Press Association" agencia de noticias locales diciendo que la explosión en la torre del Gobierno de Ingresar en el Mercado Común y la del cuartel de Westminster por la forma como el Gobierno está tratando la crisis de Irlanda del Norte.

La noticia en la prensa británica



LONDRES. — Titulares de algunos diarios británicos para anunciar el resultado de la votación parlamentaria del jueves sobre el ingreso en el Mercado Común Europeo. Los miembros de la Cámara de los Comunes votaron, por una gran mayoría, en favor de la decisión del Gobierno para que Inglaterra entre a formar parte del Mercado Común Europeo de acuerdo con las condiciones negociadas. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UIP)

ARAFAT termina su visita de diez días a la URSS

El líder del Frente de Liberación Palestino, más contento que nunca del resultado de su viaje

ESTOCOLMO, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — "Esta vez, la nieve de Moscú ha sido mucho más cálida". Así calificó Yasser Arafat su concluido viaje de diez días a la Unión Soviética. Arafat, en su calidad de líder del frente de liberación palestino, se dice que ha obtenido con esta visita una mayor audiencia a sus problemas de la que había venido disfrutando hasta la fecha. Aun cuando Moscú ha mantenido cuidadosas relaciones con Arafat desde 1968, los rusos han evitado la concesión de ayuda directa que pudiera entorpecer sus gestiones en el seno de las Naciones Unidas y crear eventuales roces con algunos de los países árabes. Según se dijo en Moscú, existían ciertas diferencias de enfoque entre el punto de vista palestino y el de la URSS. A pesar de estas ligeras diferencias, Yasser Arafat regresó de la Unión Soviética más contento que nunca.

Este sería el de otorgar ayuda financiera a las guerrillas palestinas y formar los cuadros de oficiales en los campos de entrenamiento del bloque socialista. Una ayuda militar directa es impracticable mientras El Cairo y Damasco no expresen su respectiva aprobación. Por el momento, pese al cúmulo de limitaciones que adornara la supuesta ayuda soviética a las guerrillas de "Al Fatah", es evidente que se ha producido una mayor o menor conciliación de pareceres y que Yasser Arafat tiene poderosos motivos para regresar a casa tan contento.

El comunicado oficial no responde al tipo de los habituales en la capital soviética, el curso político de la URSS en la cuestión de Oriente Medio no parece que vaya a ser modificado en sus rasgos generales. Es posible que la ayuda que el Kremlin se decide a prestar a las guerrillas de Arafat represente un menor interés ruso por lo que Egipto y Siria puedan adueñarse al respecto, pero la cosa no pasaría de ahí.

Ha terminado la presencia militar británica en Singapur

LONDRES, 1. (Pyresa). — Gran Bretaña se despidió anoche oficialmente de otro de los enclaves que formaron lo que un día fue el imperio británico: Singapur. Con nostalgia, unidades de tierra, mar y aire participaron en el último desfile que, como fuerza independiente, ha celebrado Gran Bretaña en el sudeste asiático tras una permanencia en dicha área de más de un siglo. Ante el comandante en jefe de todas las unidades británicas, rindieron su último saludo, en impecable formación, una veintena de buques de la Royal Navy, señalando así el fin del dominio inglés y el comienzo de la entrada en vigor del acuerdo defensivo, firmado en Londres el pasado mes de abril, entre cinco naciones: Singapur, Malasia, Inglaterra, Australia y Nueva Zelanda.

Estos tres últimos países han decidido formar una fuerza conjunta, que ha recibido el nombre de "Anzak", cuyos efectivos ocuparán buen número de las instalaciones que, hasta ahora, han servido para alojar a las tropas británicas.

SIN CAMBIOS SOVIETICOS

El comunicado conjunto, hecho público en Moscú por Yasser Arafat y el comité soviético de solidaridad aérea muestra con patente claridad que las posiciones ruso-palestinas siguen coincidiendo.

Se ha producido una aproximación de puntos de vista que es necesario consignar. Así, pues, se habla de un "fuerte apoyo al movimiento de liberación palestino en la lucha contra los agresores sionistas" y del "derecho de autodeterminación de los palestinos en su propio país". El léxico utilizado en estas y otras expresiones han dado pie a la creencia de que el Kremlin ha decidido incrementar una ayuda que la guerrilla palestina siempre ha considerado insuficiente de forma paralela, se cree que Yasser Arafat se ha servido de sus íntimos contactos con Pekín para presionar a los rusos. Debe recordarse que su más próximo colaborador visitó China Popular el pasado mes de septiembre y que, por aquel entonces, la visita a Moscú ya había sido programada. En todo caso y a pesar de que el comunicado oficial no responde al tipo de los habituales en la capital soviética, el curso político de la URSS en la cuestión de Oriente Medio no parece que vaya a ser modificado en sus rasgos generales. Es posible que la ayuda que el Kremlin se decide a prestar a las guerrillas de Arafat represente un menor interés ruso por lo que Egipto y Siria puedan adueñarse al respecto, pero la cosa no pasaría de ahí.

BUSCAMOS AL ANCIANO Y A LA ANCIANA DE MAS EDAD DE ESPAÑA

Este es nuestro objetivo dentro de la

«V OPERACION ABUELO»

para rendir homenaje de simpatía y afecto a los que recibirán el título de

ABUELO MAYOR Y ABUELA MAYOR DE ESPAÑA

Si Ud. conoce alguna de avanzada edad que pueda ser, comuníquenos su nombre y dirección a:

R. E. M.
Generalísimo, 142
MADRID-16
Tel. 215.12.49

«V OPERACION ABUELO»

Una iniciativa de la R. E. M. realizada conjuntamente con la C. A. R. como aportación de la Radio a la SEMANA INTERNACIONAL DE HOMENAJE A NUESTROS MAYORES

Si el suelo de su piso le preocupa

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta hoy renovar el pavimento.

Sólo por curiosidad llámenos: Teléfonos) 21 69 55 y 52 08 00

LLAME A LA BRIGADA LIGERA

"Nuestra solución son los suelos ligeros CEPLASTICA: CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier."

DISTRIBUIDORES: **MADERAS CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

Por primera vez participaron las mujeres en las elecciones suizas

El panorama político no ha sufrido modificación

GINEBRA, 1 (Del Corresponsal de PYRESA, JUAN PEKMERZ).—Las elecciones federales, que se celebraron el fin de semana pasado, en Suiza, han tenido un aliciente particular sin relación alguna con la campaña electoral, ni con eventuales cambios en la representación popular al consejo nacional, (Cámara baja) o al consejo de los estados (Cámara alta). El interés radica en la participación de las mujeres, que, por primera vez, hacían uso de sus derechos políticos sobre el plano federal.

Se trataba pues, de un verdadero escrutinio nacional con la participación de todo el cuerpo electoral. En el efecto, hasta hace pocos meses existía una discriminación en la legislación suiza por la que solo el sexo fuerte ejercía el derecho de voto. Los observadores, acostumbrados al abstencionismo endémico del pueblo helvético, temían que la participación femenina hiciera descender el ya muy bajo porcentaje de votantes (alrededor de 50 por ciento) registrado en las últimas elecciones federales de 1967. Desde este punto de vista no hubo ningún cambio espectacular, por lo que hoy toda la sorpresa suiza otorga un certificado de civismo a las mujeres...

En cuanto a las grandes opciones políticas, el electorado sigue manifestando la misma estabilidad, como si en cuatro años no hubiera pasado nada. Es difícil explicar como la inflación (3'6 por ciento en 1970 y 7 por ciento este año), la revaluación del franco suizo. Los primeros síntomas de recesión económica, la agitación xenofoba de los grupos ultra de los derechistas, más o menos inspirados por James Schwarzenbach, no haya influenciado el voto de los suizos, quienes han dejado prácticamente inmutada su representación a las cámaras federales. Los partidos políticos mantienen, pues, sus posiciones y muy pocos hombres nuevos han aparecidos sobre la escena política.

Ahora bien, puesto que el panorama político no ha sufrido modificaciones después de las elecciones del 30 y 31 de octubre, queda aún por resolver el problema del consejo de los estados, en el que, sobre 44 diputados, los socialistas el partido político más importante de Suiza, sólo tiene dos. Una situación totalmente anormal que no refleja la realidad del momento y que al prolongarse pudiera conducir a la desaparición completa del papel político jugado por el Consejo de los Estados.

político sobre los restos de un descontento pasajero, inmediatamente neutralizado por las drásticas medidas gubernamentales que limitaron efectivamente la mano de obra extranjera.

DOS PARTIDOS CONTRA LOS INMIGRANTES

Una de las principales incógnitas giraba en torno del comportamiento del 45 por ciento de los electores, quienes votaron en el mes de junio pasado a favor de la iniciativa xenofoba del diputado suizo alemán James Schwarzenbach. Estos electores han votado esta vez según sus tradicionales preferencias partidistas, aunque solicitados por dos nuevos partidos de inspiración xenofoba: el movimiento republicano de Schwarzenbach y la acción nacional. Ello demuestra el sentido común de las grandes masas y la indubitable dificultad de levantar un partido

cuando no pueda lavarse la cabeza...

Instant Spray Shampoo

DIVA la escarcha que limpia

Vaporice un poco de DIVA Instant Spray Shampoo sobre su pelo. El polvo y la grasa desaparecerán en tres minutos y... ¡sin agua!

Ahora, cepílese bien. Con DIVA Instant Spray Shampoo, su cabello limpio, ligero, suave, como recién lavado.

Entre visita y visita a la peluquería: DIVA Instant Spray Shampoo.

De venta en perfumerías

LABORATORIO VITAPHARM, S. L. SAN SEBASTIAN

Espectacular huida de un bandido después de matar a una persona, en Filipinas

MANILA, 1. (Efe).— Un bandido que fue sorprendido mientras robaba en una casa dio muerte a una sirvienta, se llevó como rehén a una joven norteamericana y huyó en un helicóptero llevándose consigo a la joven norteamericana y a un hijo de ella así como a un periodista de Manila. Armado con una metralleta abandonó el domicilio de un subido norteamericano tras un cerco de nueve horas y mientras doscientos policías le asediaban, el bandido salió de la casa apuntando a la joven norteamericana y se subió a un helicóptero con su rehén. El helicóptero se le proporcionó el diario "Manila Times". Con el bandido subieron también el tío de la joven y

el reactor de sucesos Ruther Baudgas el cual había entrado en negociaciones con el asaltante. El helicóptero esperaba la llegada del bandido y rápidamente emprendió el vuelo con destino desconocido. Al bandido se le proporcionaron 2.500 dólares que había pedido con anterioridad. La policía vigila el vuelo del helicóptero.

El piloto del aparato ha manifestado que dejó al bandido y a sus rehenes en un lugar de la provincia de Zamboanga, once horas después de que el ladrón fuera sorprendido en la casa donde intentaba robar. Otro ladrón que se cundaba al anterior en la "operación" huyó. El bandido al bajar del helicóptero dejó en libertad a sus rehenes.

PARIS: Los problemas laborales

Hacia una conferencia entre el Gobierno, los Sindicatos y los patronos

PARIS, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Las dos grandes organizaciones sindicales...

EL NUEVO SOCIALISMO SINDICAL

La cuestión es que la C.G.T. dio a conocer su versión del socialismo y esperó a que la C.F.D.T. hiciera lo mismo...

CAUSA DE LOS PROBLEMAS

En el ánimo sindical, la inquietud se basa en la supresión de doce mil empleados en el complejo siderúrgico de «Wandel-Sideler» de Lorena...

Significativa pasividad de Nixon en la muerte del programa de ayuda exterior

Se interpreta como el reflejo de una implícita intención presidencial de ver anulado este programa

Un nuevo instrumento de ayuda económica y militar en cartera

NEW YORK, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — El presidente Nixon no levantó ni un dedo para evitar la muerte del programa de ayuda exterior...

«IMPERIALISMO CARITATIVO»

Si el presidente Nixon creyó hacer bien en contribuir, por lo menos pasivamente, a la muerte del programa de ayuda exterior americano...

compartida por los ambientes liberales del Senado y es evidente pues, que él y sus colegas lucharán tenazmente para impedir que, en el futuro, vuelva a forjarse un instrumento de política exterior...

EN QUINCE DIAS, FINAL DEL PROGRAMA

La administración nixoniana no parece estar dispuesta a aceptar ni medidas interinas, ni, sobre todo, programas parciales. Su táctica actual persigue una prolongación por noventa días del programa...

El Báltico debe cerrarse a barcos de guerra de otras nacionalidades

Protesta soviética contra Dinamarca

STOCOLMO, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — «Los navíos de guerra de la Unión Soviética y los de otros estados ribereños del Báltico deben tener ilimitado derecho de tráfico en dicho mar y en los estrechos de Belt. Sin embargo, el Báltico debe cerrarse a barcos de guerra de otras nacionalidades...»

QUE OPINA GROMYKO

Que la citada enciclopedia diplomática refleja el estricto parecer de las esferas militares soviéticas, es algo que esta fuera de toda duda. Baste como prueba el hecho de que sea uno de sus principales redactores el propio Ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko...

LA PRESENCIA AMERICANA

Es creencia general que la atañada enciclopedia ha sobrevivido a consecuencia de la visita que recientemente realizaron al Báltico algunas unidades navales norteamericanas. Duante varios días, los buques estadounidenses recorrieron la zona sin rumbo definido. En Leningrado, las esferas militares soviéticas destacaron en su búsqueda un importante efectivo de patrulla.

La cierta visita de Breznev al Berlín Oriental

No se ha facilitado ninguna referencia oficial sobre sus conversaciones con Honecker

BONN, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). Evidentemente, la visita del señor Breznev a Berlín oriental se fragó en París. El Primer Secretario del Partido Comunista soviético insistió ante el Presidente Pompidou en que los rusos insisten siempre desde hace tiempo: en la conferencia europea de seguridad...

de Bonn de los tratados con la URSS y Polonia. Ahora bien: ni una cosa ni otra son posibles sin un final feliz, o al menos satisfactorio, de las negociaciones interalemanas. Y como quiera que la clave de la solución está en Pankow, el jefe comunista soviético decidió hacer un alto en el Berlín oriental para suavizar la actitud inflexible de los dirigentes comunistas orientales. Si lo ha conseguido o no es cosa que no se sabe, pero lo cierto es que pensaba estar sólo un día y ha estado dos. Se ve que a los gobernantes de la República Democrática de Alemania les cuesta trabajo aceptar las consecuencias prácticas del acuerdo cuatripartito. Para Moscú, la aceptación por Pankow es fundamental, ya que abre el camino a la conferencia y a la ratificación de los tratados antedichos.

SILENCIO

GERMANO-ORIENTAL

Ningún medio informativo de la Alemania Oriental —prensa, radio, televisión— ha dicho una sola palabra de las conversaciones Breznev-Honecker. Lo único que a los berlineses orientales se les ha anunciado ha sido la hora de salida del jefe soviético hacia Moscú, para que fueran a despedirlo con grandes fotografías suyas, banderitas de los dos países y pancartas alusivas a la «amistad indestructible» entre la URSS y Pankow.

Cabe esperar que el Sr. Breznev haya tenido éxito en su gestión ante sus amigos y aliados de la República Democrática. Al menos en lo que se refiere a las negociaciones interalemanas. En cambio, es probable que haya fracasado en su intento de convencerles de que anulen de una vez para siempre la orden de disparar sobre los fugitivos que tratan de salvar la muralla. Al parecer, también en esto hizo hincapié el presidente Pompidou y no sólo por motivos humanitarios sino políticos. La normalización de relaciones entre Pankow y los países occidentales no será posible en tanto los comunistas alemanes le sigan dando a la muralla —en realidad, una frontera— el carácter de un frente de guerra.

DECLARACION OFICIAL

Lo único que le hace a uno pensar que la gestión de Breznev ha tenido su parte positiva es una declaración de Erich Honecker de primeras horas de la tarde del lunes, difundida por la agencia oficial del régimen. Honecker ha dicho que «el Gobierno de la República Democrática ha hecho todo lo necesario a fin de llegar a una conclusión rápida de las negociaciones con Bonn y el Senado de Berlín para la aplicación práctica del acuerdo cuatripartito». A su entender, Pankow ha aportado «una contribución constructiva

«La URSS se ha convertido en una potencia imperialista y ha de ser tratada como tal»

TIRANA, 11. (Efe). — En el informe presentado ante el sexto congreso del partido abano del trabajo (comunista), inaugurado hoy en Tirana, el primer secretario, Enver Hoxha, ha proclamado que es preciso luchar «hasta la destrucción total» de la actual corriente soviética y darse cuenta «de que la U.R.S.S. se ha convertido en una potencia imperialista y ha de ser tratado como tal».

En el ataque oficial más violento que la U.R.S.S. ha recibido desde el campo pro-chino, Enver Hoxha excitó a los pueblos sometidos del Este de Europa a levantarse contra la opresión soviética, recordándoles su responsabilidad por su pasividad en «acciones bárbaras» como la invasión de Checoslovaquia, y anunció la caída y degeneración total final del revisionismo, gracias al apoyo de la gran República Popular China, con sus 700 millones de habitantes, y su partido comunista encabezado por Mao Tse-Tung. Afirmó que «en casi todos los países» existen ya fuerzas marxistas leninistas, es decir, pro-chinas.

Por otra parte, Enver Hoxha manifestó que «Albania ha llegado a ser un país sin iglesias ni mezquitas, sin curas ni imágenes». Aseguró que la lucha «para aniquilar la influencia de la religión ha dado grandes resultados: en un tiempo muy breve se ha llegado a suprimir las funciones de todas las instituciones religiosas y de los sacerdotes».

El jefe comunista ha reconocido, sin embargo, que «ello no quiere decir que hayamos llegado a liberar enteramente a los trabajadores de ese opio que es la religión. Para llegar a ello sería necesario un largo proceso de reeducación».

Desaparece definitivamente el diario «España», de Tánger

Con el se va uno de los mayores exponentes de la presencia española en el norte de Africa

RABAT, 1. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro). — La prensa diaria extranjera en Marruecos —formada por tres periódicos: Dos franceses y uno español— dejó de existir hoy, conforme a la decisión anunciada por el Gobierno en octubre y referendada categóricamente la semana pasada.

Automáticamente, los dos diarios franceses suprimidos han sido reemplazados por otros dos nacionales, editados en el mismo idioma. «Le Petit Marocain» y «La Vigie Marocaine», han cedido su puesto a «Le Matin» y «Maroc-Soir», respectivamente, dirigidos, el primero —matutino, como su propio nombre indica— por el ex periodista, es alto funcionario y diputado Ahmed Benkiran, y el segundo —de la tarde— por el ex Ministro de múltiples carteras Mukky Ahmed Alau, que sucesivamente ha regentado los departamentos de Información, Turismo, Artesanía, Promoción Nacional, Economía y otros.

«ESPAÑA», DE TANGER

El tercero de los periódicos, «España», de Tánger, en cambio, no es sustituido por ninguno. Ha muerto, al parecer, definitivamente, después de varios períodos de catalepsia, debidos a su desastrosa situación económica. Y muere precisamente cuando habían nacido algunas nuevas esperanzas —vagas, pero bastante alentadoras— de poner al fin a flote, de solventar el crónico déficit que veía arrastrando desde hace años. Con el se va, quizá para siempre, uno de los mayores exponentes de la presencia española en Africa del Norte y también de la amistad y de la colaboración hispanomarroquí. Sobre todo, un órgano histórico de expresión que llegó a hacerse legendario durante nuestra gue-

rra civil e incluso a lo largo de la última contienda mundial. El mismo diario, en un gran número especial de despedida, publicado el sábado, último día de su aparición, trazaba su respuesta —sin acentos elegiacos, no obstante— resumiendo su ejecutoria desde 1938 y los servicios prestados a España y Marruecos.

LA PRENSA FRANCESA

Volviendo a la prensa francesa o de expresión francesa, ayer domingo salieron por última vez «Le Petit Marocain» y «La Vigie», y hoy circularon por vez primera, sin la menor solución de continuidad, «Le Matin» y «Maroc-Soir». «Le Petit Marocain», fundado hace 52 años, decía adios a sus lectores en el simple artículo en el que se decía que, en el transcurso de toda su dilatada existencia, se había esforzado por servir al país y creía haber cumplido con su misión y con su deber. «La Vigie», establecido aún antes de la instauración del protectorado, en 1908, publicaba una despedida más extensa, aunque con idéntico tema de fondo, en la que recordaba sus 63 años de vida y se lamentaba de verla así cortada por las condiciones imperativas de la época.

«Le Matin» y «Maroc-Soir» han aparecido con sendos editoriales en los cuales se definen como órganos «de información, de formación y de crítica nacional», acordes con la nueva era proclamada por el Rey Hassan II en su discurso al pueblo del 4 de agosto último. Bajo este lema aseguran que no se limitarán a recoger, difundir y resaltar los acontecimientos de dentro y fuera del país, sino además a comentarlos dentro de un criterio de análisis positivo y constructivo y teniendo siempre como objetivo el servicio al in-

terés de la Patria. Los órganos del Istiglal, constantemente en la oposición sistemática, ponen en duda estos propósitos y atacan ya desde el mismísimo comienzo a los nuevos diarios, acusándoles de ser «una continuación de la prensa francesa suptinida».

MISTERIOSA DESAPARICION DE «LA DEPECHA»

Un cuarto diario, que lógicamente debería no sólo haber continuado sino incluso hacerse beneficiario de la situación, deja de publicarse sorprendentemente. Se trata de «La Depeche», creado el 3 de marzo de 1970 —fiesta del trono— por el Presidente-Director General de la Agencia de Información Marroquí, M.A.P., Mendi Bennuna, como órgano nacional independiente, pero íntegramente gubernamental de hecho. En su último número, extraordinario, se despedía ayer del público con un artículo lleno de amargura en el que aludía a ciertas «maniobras» y «presiones» y a unos «intentos de fusión» contrarios al sentir de su redacción, de los hombres que lo hacían, con ilusiones de contribuir a un país mejor, por lo que decidían poner fin voluntariamente —pero obligados por las circunstancias— a una tarea honrosa que había entrado ya en su segundo año y que hasta pensaban ampliar editando un diario de la tarde. Entre líneas se leía este artículo que ha habido, o hay todavía, mar de fondo en este asunto de la nacionalización de la prensa extranjera, uno de los objetivos por los que los marroquíes venían instalando desde su independencia, hace ya quince años, y que han logrado ahora de pronto, casi de la noche a la mañana,

HUMOR



—No me lavo, mamá. El domingo próximo vuelvo a jugar...